DW-FN310T
DW-FN310W

Bulaşık Makinesi

kullanıcı kılavuzu

olanakları hayal edin

Bu Samsung ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz.
Daha kapsamlı hizmet almak için,
lütfen ürününüzü aşağıdaki adresten kaydedin:

www.samsung.com/register

CE

SAMSUNG

DD81-01624A_TR_130612.indd 1 2013-06-13 □□ 11:32:08

Güvenlik bilgisi

Lütfen bu Kullanıcı Kılavuzunu dikkatlice okuyun ve daha sonra başvurmak üzere saklayın. Kılavuzu cihazın sonraki sahiplerine verin.

Bu kılavuz; Güvenlik Bilgileri, Parçalar ve Özellikler, Bulaşık Makinesinin Kurulu ve Sorun Giderme gibi bölümler içerir.

Bulaşık makinesini kullanmadan önce dikkatlice okumanız, makineyi doğru bir biçimde kullanmanız ve muhafaza etmeniz açısından yardımcı olacaktır.

Üretici, ürünün sürekli olarak geliştirilmesi ve güncellenmesine yönelik bir politika izlemektedir, önceden bildirmeksizin değişiklikler yapabilir.

⚠ **UYARI**: Bulaşık makinenizi kullanırken, aşağıdakiler de dahil olmak üzere temel tedbirlere uyun:

DOĞRU KULLANIM

- Bulaşık makinesinin kapak veya bulaşık rafının üzerine oturmayın veya çıkmayın, bu parçaları yanlış bir şekilde kullanmayın.
- Bütün ek paneller düzgün bir şekilde yerlerinde olmadığı sürece bulaşık makinenizi çalıştırmayın. Çalıştığı esnada, bulaşık makinesinin kapağını çok dikkatli bir biçimde açın. Aksi takdirde su sıçrayabilir.
- Açıkken, kapak üzerine herhangi bir ağır nesne koymayın. Cihaz öne devrilebilir.
- Yıkanacak öğeleri yerleştirirken:
  - Keskin öğeleri, kapak contasına zarar vermeyecek şekilde yerleştirin;
  - Keskin bıçakları, kesilmeden kaynaklı yaralanma riskini azaltmak için sapları yukarıda olacak şekilde yerleştirin;
- Uyarı: bıçaklar ve keskin kenarlı diğer mutfak eşyaları sepete keskin kenarlar aşağı bakacak şekilde veya yatay bir konumda yerleştirilmelidir.
- Yıkama döngüsünün tamamlanmasının ardından deterjan haznesinin boş olması gerektiğini unutmayın.
- Plastik öğeleri, üzerlerinde bulaşık makinesinde yıkanabileceğin dair bir işaret olmadığı sürece yıkamayın. Üzerinde böyle bir işaret bulunmayan plastik öğeler için üreticinin önerilerini kontrol edin.
- Yalnızca otomatik bir bulaşık makinesi için tasarlanmış deterjan ve parlatıcıları kullanın. Bulaşık makinenizde asla sabun, çamaşır deterjanı veya elde yıkama için kullanılan deterjanlardan kullanmayın.
- Bağlantıyı güç kaynağından sökmek için diğer araçlar, tüm kutuplarda en az 3 mm'lik kontak ayırmasına sahip sabit kabloda sağlanmalıdır.
- Çocukları deterjan ve parlatıcılardan uzak tutun, içinde hala biraz deterjan kalmış olabileceği için bulaşık makinesinin açık kapağından uzak tutun.
- Cihazla oynamamaları için küçük çocuklar gözetilmelidir.
- Küçük çocuklar ve engelli kişiler gözetim olmaksızın cihazı kullanılmamalıdır.
- Bulaşık makinesi deterjanları güçlü alkalindir. Yutulduğunda son derece tehlikeli olabilir. Cilt ve gözle temasından kaçının ve bulaşık makinesinin kapağı açıkken çocukları uzak tutun.
- Takılma tehlikesinden dolayı kapak açık pozisyonda bırakılmamalıdır.
- Makinenin elektrik kablosu zarar gördüğünde, tehlikeli durumlara yol açmamak için üretici, servis temsilcisi ya da benzer şekilde uzman bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Lütfen ambalaj materyallerini doğru bir şekilde imha edin.
- Bulaşık makinesini yalnızca amaçlanan fonksiyonu için kullanın.
- Kurulum sırasında, fiş aşırı derecede veya tehlikeli bir şekilde bükülmemelidir veya sıkıştırılmamalıdır.
- Kontrolleri kurcalamayın.
- Cihaz, su şebekesine yeni hortum takımlarıyla bağlanmalıdır ve eski hortum takımları yeniden kullanılmamalıdır.

BU GÜVENLİK BİLGİSİNİ DİKKATLE OKUYUP UYGULAYINIZ VE BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ

DD81-01624A_TR_130612.indd 2 2013-06-13 11:33:09

ATMA

Bulaşık makinesinin ambalaj materyallerini doğru bir şekilde atın.
Bütün ambalaj materyalleri geri dönüştürülebilirdir.
Plastik parçalar, uluslararası standart kısaltmalarla işaretlenmiştir:

PE polietilen için, örn. kağıt sargı malzemesi
PS polistiren için, örn. takviye malzemesi
POM polioksimetilen için, örn. plastik kelepçeler
PP polipropilen için, örn. Tuz dolgu maddesi
ABS Akrinonitril Butadiyen Sitren, örn. Kontrol Paneli.

⚠ **UYARI: Ambalajlama materyalleri çocuklar için tehlikeli olabilir!**
Ambalaj ve cihazın atılması için bir geri dönüşüm merkezine gidin. Bu nedenle, elektrik kablosu bağlantısını kesin ve kapak kapatma cihazını kullanılamaz hale getirin.
Karton ambalaj geri dönüştürülmüş kağıttan üretilmiştir ve geri dönüşüm için atık kağıt toplama alanına atılmalıdır.
Bu ürünün düzgün bir şekilde atılmasını sağlayarak, çevreye ve insan sağlığına karşı olası negatif sonuçları önlemeye yardımcı olursunuz, aksi halde bu ürünün uygun olmayan şekilde atılmasına yol açabilirsiniz.
Bu ürünün geri dönüşümüne ilişkin daha ayrıntılı bilgi için, lütfen yerel şehir ofisinizle ve ev atığı atma hizmetiyle temasa geçin.

WEEE İŞARETİ HAKKINDA TALİMAT

Bu Ürünün Düzgün Şekilde Atılması (Atık Elektrikli ve Elektronik Cihaz)

(Ayrı toplama sistemleri olan ülkelerde geçerlidir)

Ürünün, aksesuarların ya da ilgili dokümanların üzerindeki bu işaret, ürünün ve elektronik aksesuarlarının (örn. şarj aleti, kulaklık, USB kablosu) kullanım ömürlerinin sonuna geldiklerinde diğer ev atıklarıyla beraber atılmaması gerektiğini gösterir. Atıkların kontrolsüz olarak imha edilmesinin çevre ve insan sağlığı üzerindeki zararlı etkisini engellemek için lütfen bunu diğer atık türlerinden ayırın ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılabilmesi için geri dönüştürülmesini sağlayın.

Ev kullanıcılarının, çevre açısından güvenli geri dönüşüm amacıyla bu ürünü nereye ve nasıl götürebilecekleri hakkında ayrıntılar için bu ürünü satın aldıkları yere veya yerel yönetim bürolarına başvurmaları gerekir.

İşyeri kullanıcılarının, tedarikçilerine başvurmaları ve satın alma sözleşmesinin şartlarını ve koşullarını kontrol etmeleri gerekir. Bu ürün ve onun elektronik aksesuarları imha için diğer ticari atıklar ile karıştırılmamalıdır.

BU GÜVENLİK BİLGİSİNİ DİKKATLE OKUYUP UYGULAYINIZ VE BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ

DD81-01624A_TR_130612.indd 3 2013-06-13 □□ 11:33:09

İçindekiler

PARÇALAR VE ÖZELLIKLER 5

5 Bulaşık makinesi özellikler
6 Kontrol paneli
7 Görüntü Ekranı

BULAŞIK MAKINENIZIN KURULUMU 8

9 Su beslemesi ve boşaltma
10 Boşaltma hortumlarının bağlantısı
10 Cihazı konumlandırma
10 Bulaşık makinesi başlatma

DETERJAN VE SU YUMUŞATICISINI KULLANMA 11

11 Su yumuşatıcısı
12 Tuzu yumuşatıcıya ekleme
13 Parlatıcı dağıtıcısını doldurun
15 Deterjanın işlevi
17 3 in 1 (3'ü 1 arada) seçeneğini kullanma

BULAŞIK MAKINESI RAFLARINI YÜKLEME 18

18 Üst sepeti yükleme
19 Alt sepeti yükleme
19 Alt sepet katlanır telleri
20 Çatal bıçak (gümüş eşya) sepeti
21 Aşağıdaki çatal bıçakları/bulaşıkları bulaşık makinesinde yıkamak için

YIKAMA PROGRAMLARI 22

22 Cihazı açma
22 Programı değiştirme...
23 Yıkama döngüsünün sonunda
23 Yıkama döngüsü tablosu

TEMIZLIK VE BAKIM 24

24 Filtreleri temizleme
25 Püskürtme kollarını temizleme
25 Kapağı temizleme
25 Bulaşık makinesinin bakımı
25 Donmaya karşı koruma
26 Bulaşık makinenizi koruma

SORUN GIDERME 27

27 Servisi aramadan önce
29 Hata kodları

EK 30

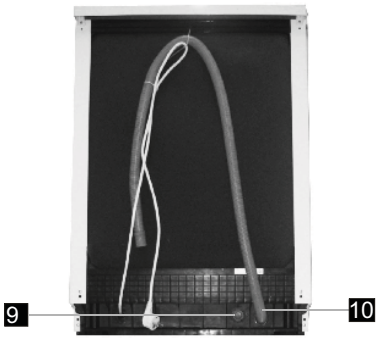
30 Teknik özellikler
30 Ürün boyutu

DD81-01624A_TR_130612.indd 4 2013-06-13 □□ 11:33:09

Parçalar ve özellikler

BULAŞIK MAKİNESİ ÖZELLİKLER

Önden ve Arkadan görünüm



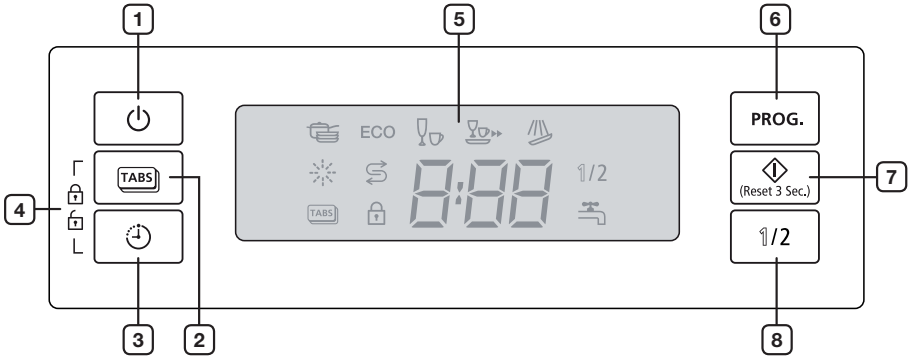
1 Üst Sepet
2 Boru ağızlığı
3 Alt Sepet
4 Tuz Haznesi
5 Dağıtıcı
6 Fincan Rafı
7 Püskürtme kolları
8 Filtre kurulumu
9 Giriş suyu valfi
10 Boşaltma hortumu

Aksesuar parçaları - Kullanıcı kılavuzu, Tuz hunisi, çatal bıçak sepeti.

DD81-01624A_TR_130612.indd 5 2013-06-13 □□ 11:33:10

Parçalar ve özellikler

KONTROL PANELİ



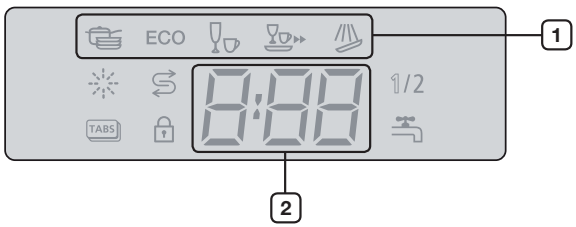
1	**GÜÇ DÜĞMESİ**	Bulaşık makinenizi açmak için bu düğmeye basın: ekranın ışığı yanacaktır.
2	**3'Ü 1 ARADA SEÇENEĞİ DÜĞMESİ**	Tuz ve parlatıcı gerektirmeyen 3'ü 1 arada tablet kullanılan 3'ü bir arada seçeneğini seçmek için. Bu seçenek yalnızca Yoğun ve Eco programlarında kullanılabilir.
3	**GECİKMELİ BAŞLATMA DÜĞMESİ**	Yıkamanın başlatılması için daha sonraki bir zamanı seçmek için bu düğmeye basın. Yıkamayı 24 saat sonrasına kadar başlayacak şekilde ayarlayabilirsiniz. Bu düğmeye bir defa basmak, yıkama başlangıcını bir saat erteler.
4	**ÇOCUK KİLİDİ DÜĞMESİ**	Bu seçenek çocukların panel üzerindeki düğmelere basarak, bulaşık makinesini yanlışlıkla başlatmaması için kontrol panelinde düğmeleri kilitlemenize olanak tanır. Kontrol panelinde düğmeleri kilitlemek ve kilidi açmak için, üç (3) saniye boyunca **3 in 1 (3'ü bir arada)** ve **Gecikmeli başlatma** düğmelerine aynı anda basın.
5	**GÖRÜNTÜLEME PENCERESİ**	Çalışma göstergesi, gecikmeli başlatma zamanı, hata kodları, vb.
6	**PROGRAM DÜĞMESİ**	Yıkama programını seçmek için düğmeye basın.
7	**BAŞLATMA/DURAKLATMA DÜĞMESİ**	Güç açık durumda iken, bulaşık makinenizin kapağını kapatın ve döngüyü ve istenilen seçenekleri seçin. Döngüyü başlatmak için **Başlat/Duraklat** düğmesine basın. Çalıştığı esnada bulaşık makinesini durdurmak isterseniz, **Başlat/Duraklat** düğmesine basın ve kapağı yavaş ve dikkatli bir biçimde açın. Yıkama esnasında **Başlat/Duraklat** düğmesine 3 saniye boyunca basarak makineyi sıfırlayabilirsiniz. Sıfırlamanın ardından, bulaşık makinesi, su yumuşatıcısının tuz tüketimi ayarı dışında başlangıç durumuna döner.
8	**YARIM YÜK DÜĞMESİ**	Yarım yük fonksiyonunu seçmek için. (Bu Yarım Yük fonksiyonunu, yalnızca yaklaşık 6 veya 6'dan daha az yer ayarı gerektiren bulaşığınız olduğunda kullanabilirsiniz ve böylece daha az su ve enerji tüketimi sağlarsınız. Yalnızca Yoğun, Eco ve Hassas programlar ile kullanılabilir.)

- Kapak açıkken, yalnızca **Güç** düğmesi çalışacaktır.
- Bir döngüyü başlatmadan önce seçenekleri [**3 in 1 (3'ü bir arada),**, **Gecikmeli başlatma** ve/veya **Yarım yük**] seçebilirsiniz.

ÖNEMLİ: Bulaşık makinenizin en iyi performansı göstermesi için, ilk kullanımınızdan önce bütün çalıştırma talimatlarını okuyun.

DD81-01624A_TR_130612.indd 6 2013-06-13 □□ 11:33:10

GÖRÜNTÜ EKRANI



1	**PROGRAM İKONU**	**Program** düğmesine basıldığında, burada programlar seçilir.
2	**3*8 PARÇALI GÖSTERGE**	Kalan süreyi, hata kodunu veya erteleme süresini gösterir.
	PARLATICI GÖSTERGESİ	Parlatıcının doldurulması gerektiğinde bu gösterge yanar. Dağıtıcıya parlatıcı doldurun.
TABS	**3'Ü 1 ARADA İKONU**	3'ü 1 arada seçeneği seçildiğinde.
	TUZ GÖSTERGESİ	Tuzun doldurulması gerektiğinde bu gösterge yanar. Su yumuşatıcısına tuz doldurun.
	ÇOCUK KİLİDİ İKONU	Çocuk kilidi fonksiyonunu seçmek için.
1/2	**YARIM YÜK İKONU**	Yarım yük seçeneğini seçmek için.
	SU GİRİŞİ GÖSTERGESİ	Bir su girişi problemi meydana geldiğinde yanar. Musluğu veya su girişi hortumunu kontrol edin.

DD81-01624A_TR_130612.indd 7 2013-06-13 □□ 11:33:10

Bulaşık makinenizin kurulumu

UYARI: Elektrik çarpması tehlikesi
Bulaşık makinenizi kurmadan önce elektriği kesin.
Aksi takdirde elektrik çarpması veya ölüme neden olabilir.

⚠ **DİKKAT**: Boruların ve elektrikli ekipmanların kurulumu, uzmanlar tarafından yapılmalıdır.

Elektrik bağlantısı hakkında

⚠ **UYARI**, kişisel güvenlik için:
BU CİHAZLA BİRLİKTE BİR UZATMA KABLOSU VEYA ADAPTÖR FİŞ KULLANMAYIN.
HİÇBİR KOŞULDA ELEKTRİK KABLOSUNDAKİ ÜÇÜNCÜ TOPRAKLAMA ÇATALINI KESMEYİN VEYA ÇIKARMAYIN.

Elektrik gereklilikleri

- Bir AC 220-240 V / 50 Hz sigorta veya bir devre kesici.
- Bulaşık makinenizde çalışan ayrı bir şebeke devresi.

Topraklama talimatları

⚠ **Kullanımdan önce uygun topraklamanın olduğundan emin olun.**

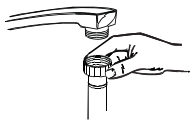
Bu cihaz topraklanmalıdır. Bulaşık makineniz arızalanırsa ya da bozulursa, topraklama, elektrik akımı için en düşük direnci sunarak bir elektrik çarpması riskini azaltacaktır. Bu cihaz bir donanım topraklama iletkeninin ve topraklama fişinin bulunduğu bir kabloya sahiptir. Fiş, tüm yerel yasalara ve yönetmeliklere uygun şekilde takılmış ve topraklanmış uygun bir prize takılmalıdır.

⚠ **UYARI**: Donanımın topraklama iletkeninin yanlış bağlanması elektrik çarpması riskine neden olabilir. Cihazın doğru biçimde topraklandığından emin değilseniz, kalifiye bir elektrikçi ya da servis temsilcisi ile kontrol edin. Cihazla birlikte sağlanan fişi değiştirmeyin.

DD81-01624A_TR_130612.indd 8 2013-06-13 □□ 11:33:12

SU BESLEMESİ VE BOŞALTMA

Soğuk su bağlantısı



Soğuk su kaynağı hortumunu dişli 3/4 (inç) konektöre bağlayın ve yerine sıkı bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.
Su boruları yeniyse ve uzun bir süre kullanılmamışsa, suyun temiz olduğundan emin olmak için suyun akmasını sağlayın. Bu önlem alınmazsa, su girişi tıkanabilir ve cihazın hasar görebilir.

Sıcak su bağlantısı

Cihaza giden su kaynağı, 60 °C'lik sıcaklığı aşmadığı takdirde ev sıcak su hattına da bağlanabilir (merkezi sistem, ısıtma sistemi). Bu durumda, yıkama döngüsü süresi yaklaşık 15 dakika kısalır ve yıkama verimliliği bir parça düşer. Bağlantı, soğuk su hattına yapılan bağlantı prosedürlerinin aynısı izlenerek sıcak su hattına yapılmalıdır.

Cihazı konumlandırma
Cihazı istediğiniz konuma yerleştirin. Arka kısım, arkasındaki duvara yaslanmalıdır ve yan kısımlar dolaplara veya duvara bitişik olmalıdır. Bulaşık makinesi, uygun kurulumu sağlamak için sağa veya sola konumlandırılabilen su kaynağına ve boşaltma hortumlarına sahiptir.

Fazlalık suyu hortumlardan boşaltma

Lavabo zeminden 1000 mm'den daha yüksekse, hortumlardaki fazlalık su doğrudan lavaboya boşaltılamaz. Aşırıyı suyu hortumlardan dışarıda tutulan ve lavabodan aşağıda tutulan bir leğene veya uygun bir kaba boşaltmak gerekir.

Su çıkışı

Su boşaltma hortumunu bağlayın. Su kaçaklarını önlemek için, boşaltma hortumu düzgün bir şekilde takılmalıdır.
Su giriş hortumunun bükülmediğinden veya sıkışmadığından emin olun.

Uzatma hortumu

Bir boşaltma hortumu uzatmasına ihtiyaç duyarsanız, benzer boyutta ve kalitede boşaltma hortumu kullanın.
4 metreden daha uzun hortum kullanmamalısınız; aksi halde bulaşık makinesinin yıkama etkisi azalabilir.

Sifon bağlantısı

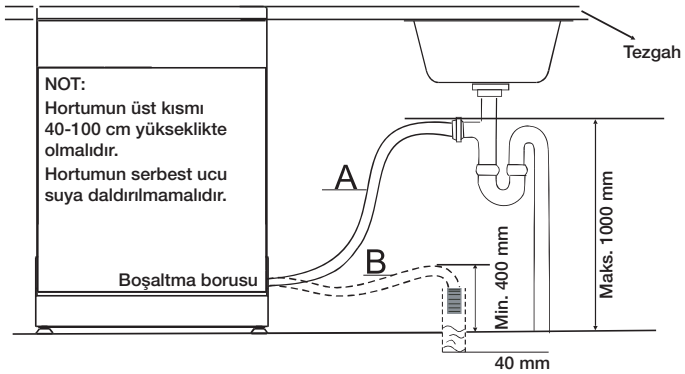
Atık bağlantısı, bulaşık makinesinin altından itibaren 40 cm (minimum) ve100 cm (maksimum) arasında bir yükseklikte olmalıdır. Su boşaltma hortumu bir hortum klipsiyle sabitlenmelidir.

DD81-01624A_TR_130612.indd 9 2013-06-13 □□ 11:33:12

Bulaşık makinenizin kurulumu

BOŞALTMA HORTUMLARININ BAĞLANTISI

Boşaltma hortumunu minimum çapı 4 cm olan bir boşaltma borusuna bağlayın veya bükülmediğinden veya sıkışmadığından emin olarak lavaboya akmasını sağlayın. Hortumun üst kısmı 40 ila 100 cm aralığında bir yükseklikte olmalıdır. Geri akışı önlemek için, hortumun serbest ucu suya batırılmamalıdır.

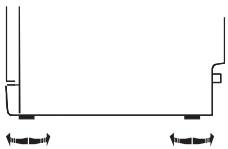


CİHAZI KONUMLANDIRMA

Cihazı istediğiniz bir konuma yerleştirin. Arka kısım, arkasındaki duvara yaslanmalıdır ve yan kısımlar dolaplara veya duvara bitişik olmalıdır. Bulaşık makinesi, uygun kurulumu sağlamak için sağa veya sola konumlandırılabilen su kaynağına ve boşaltma hortumlarına sahiptir.

Cihazı Dengeleme

Cihaz dengelenmek için konumlandırıldıktan sonra, bulaşık makinesinin yüksekliği ayaklardaki dengeleme vidaları ayarlanarak değiştirilebilir. Her halükarda, cihaz 2°'den daha fazla eğimli olmamalıdır.



BULAŞIK MAKİNESİ BAŞLATMA

Bulaşık makinesini başlatmadan önce, aşağıdakiler kontrol edilmelidir.

1. bulaşık makinesi düzgün ve sabit.
2. giriş valfi açık.
3. iletim noktaları bağlantılarında kaçak yok.
4. kablolar sıkı bir şekilde bağlanmış.
5. güç açık
6. giriş ve boşaltma hortumları bükülmemiş.
7. Tüm ambalaj materyalleri ve baskılar bulaşık makinesinden çıkarılmalıdır.

⚠ **DİKKAT**: Kurulumdan sonra, lütfen bu kılavuzu güvenli bir yere koyun. Bu kılavuzun içinde bulunan bilgiler kullanıcılar için faydalıdır.

DD81-01624A_TR_130612.indd 10 2013-06-13 □□ 11:33:12

Deterjan ve su yumuşatıcısını kullanma

SU YUMUŞATICISI

Su yumuşatıcısı, su sertlik ibresi kullanılarak manuel olarak ayarlanmalıdır.

Su yumuşatıcısı, sudaki, cihazın çalışmasına zarar veren ve olumsuz etkileri olan mineralleri ve tuzları gidermek için tasarlanmıştır. Bu minerallerin ve tuzların miktarı ne kadar fazlaysa, su o kadar sert olur. Yumuşatıcı, bölgenizdeki suyun sertliğine göre ayarlanmalıdır. Yerel Su Yetkiliniz bölgenizdeki suyun sertliğine ilişkin size tavsiye verebilir.

Tuz tüketimini ayarlama

Bulaşık makinesi, kullanılan suyun sertliğine bağlı olarak tüketilen tuz miktarını ayarlayacak şekilde tasarlanmıştır. Bu, tuz tüketimi seviyesini yazım - optimize etme - özelleştirme şeklinde yapılır, böylece tuz tüketimi aşağıdaki gibi ayarlanabilir:

1. Cihazı açın;
2. Cihaz açıldıktan sonraki 60 saniye içinde su yumuşatıcısı ayarlama modelini başlatmak için, 3 saniyeden daha uzun bir süre **Başlat/Duraklat** düğmesine basın;
3. Yerel çevrenize göre uygun ayarı seçmek için, **Başlat/Duraklat** düğmesine basın, ayarlar şu sırada değişir: H1 → H2 → H3 → H4 → H5 → H6; Ayarların aşağıdaki tabloya uygun olarak yapılması önerilir.
   * Fabrika ayarı: H4 (EN 50242)
4. Ayarlama modelini sonlandırmak için, 5 saniye bekleyin.

SU SERTLİĞİ				Seçici Konumu	Tuz tüketici (gram/döngü)	Otonomi (döngü/1 kg)
° dH	° fH	° Clark	mmol/l			
0~5	0~9	0~6	0~0,94	H1	0	/
6~11	10~20	7~14	1,0~2,0	H2	20	60
12~17	21~30	15~21	2,1~3,0	H3	30	50
18~22	31~40	22~28	3,1~4,0	H4	40	40
23~34	41~60	29~42	4,1~6,0	H5	50	30
35~55	61~98	43~69	6,1~9,8	H6	60	20

1 dH (Almanya derecesi) = 0,178 mmol/l
1 Clark (İngiltere derecesi) = 0,143 mmol/l
1 fH (Fransız derecesi) = 0,1 mmol/l

Su kaynağınızın sertliğine ilişkin bilgi almak için, yerel su kurumuna danışın.

SU YUMUŞATICISI
Suyun sertliği bölgeden bölgeye değişir. Bulaşık makinesinde sert su kullanılırsa, bulaşıklar ve mutfak malzemeleri üzerinde kalıntı maddeler oluşabilir. Cihaz, sudaki kireci ve mineralleri yok etmek için özel olarak tasarlanmış bir tuz kullanan özel bir yumuşatıcıya sahiptir.

DD81-01624A_TR_130612.indd 11 2013-06-13 □□ 11:33:12

Deterjan ve su yumuşatıcısını kullanma

TUZU YUMUŞATICIYA EKLEME

Her zaman bulaşık makinesi ile kullanılmak üzere tasarlanmış tuz kullanın.
Tuz haznesi alt rafın altında bulunur ve aşağıdaki şekilde doldurulmalıdır:

⚠ DİKKAT

- Yalnızca bulaşık makinelerinde kullanılmak için özel olarak tasarlanmış tuz kullanın! Bulaşık makinesinde kullanım için özel olarak tasarlanmamış diğer tüm tuz türleri ve özellikle de sofra tuzu, su yumuşatıcısına zarar verir. Uygun olmayan tuzun kullanımından kaynaklanan bir hasar olması durumunda, üretici hiçbir garanti sağlamaz veya meydana gelen hasarlardan sorumlu tutulamaz.
- Yalnızca, tam yıkama programlarından birini başlatmadan önce tuzla doldurun. Bu tuzun veya tuzlu suyun tane tane olmasını önler, aksi halde bu taneler bölünüp uzun süre makinenin altında kalarak aşınmaya neden olabilir.
- İlk yıkama döngüsünden sonra, kontrol paneli ışığı söner.

1. Alt sepeti çıkarıp vidasını sökün ve kapağı tuz haznesinden çıkarın.

2. Hazneyi ilk kez dolduruyorsanız, hacminin 2/3'ünü suyla doldurun (yaklaşık 1 litre).

3. Huninin (tedarik edilmiştir) ucunu deliğe yerleştirin ve yaklaşık 1,5 kg tuz koyun. Az miktarda suyun tuz haznesinden taşması Normaldir.

4. Kapağı tekrar dikkatli bir şekilde kapatın.
5. Genelde, tuz uyarı ışığı tuz haznesi tuzla doldurulduktan sonra söner.

- Kontrol panelindeki tuz uyarı ışığı yandığında, tuz haznesinin yeniden doldurulması gerekir. Tuz haznesi yeterince doldurulsa da, gösterge ışığı tuz tamamen çözününceye kadar kapanmayabilir.
  Kontrol panelinde tuz uyarı ışığı yoksa, bulaşık makinesinin çalıştırıldığı döngülere göre tuzun yumuşatıcıya ne zaman ekleneceğine siz karar verebilirsiniz.
- Bulaşık makinesinin içinde çok fazla tuz dökülürse, dökülenleri temizlemek için bir ön yıkama programı çalıştırın.

DD81-01624A_TR_130612.indd 12 2013-06-13 □□ 11:33:13

PARLATICI DAĞITICISINI DOLDURUN

Parlatıcının işlevi

Parlatıcı son durulama sırasında otomatik olarak eklenir ve tam durulama ve lekesiz ve suyun yol yol iz bırakmadığı bir kurutma sağlar.

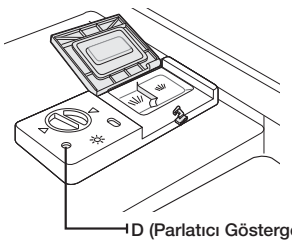
⚠ **DİKKAT**: Bulaşık makinesi için yalnızca markalı parlatıcı kullanın. Parlatıcı haznesini kesinlikle başka bir maddeyle (örn., bulaşık makinesi temizleme maddesi, sıvı deterjan) doldurmayın. Bu cihaza zarar verebilir.

Parlatıcı haznesi ne zaman doldurulur

Kontrol panelinde parlatıcı uyarı ışığı yoksa, kapağın yanında bulunan optik seviye göstergesi "D"nin rengine göre parlatıcı miktarına siz karar verebilirsiniz. Parlatıcı haznesi dolu olduğunda, tüm gösterge koyu renkte olur. Parlatıcı azaldıkça, koyu nokta boyutu küçülür. Parlatıcı doluluğunun hiçbir zaman 1/4'ten aşağı inmesine izin vermemelisiniz.

Parlatıcı azaldıkça, parlatıcı seviye göstergesindeki siyah nokta boyutu aşağıdaki şekilde gösterildiği gibi değişir.

- ● Dolu
- ◉ 3/4 dolu
- ⊙ 1/2 dolu
- ⊙ 1/4 dolu : Lekelenmeyi önlemek için yeniden doldurulmalıdır
- ○ Boş



DD81-01624A_TR_130612.indd 13 2013-06-13 □□ 11:33:13

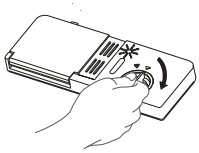
Deterjan ve su yumuşatıcısını kullanma

Parlatıcı dağıtıcısı

1. Dağıtıcıyı açmak için, kapağı “açık” “(sol) okuna getirin ve kaldırın.

2. Dağıtıcıya parlatıcı boşaltın, aşırı doldurmamaya dikkat edin.

3. Kapağı “açık” okunun konumuyla hizalayarak yeniden yerleştirin ve kapalı (sağ) oka doğru döndürün.



Suyun bulaşıklarınız üzerinde suyun leke veya yol yol iz bırakmasın önlemek için, son durulama sırasında parlatıcı akıtılır. Ayrıca, suyun bulaşıklarınız üzerinde birikmesini önleyerek daha iyi kurutma sağlar.
Bulaşık makineniz sıvı parlatıcılar kullanacak şekilde tasarlanmıştır. Parlatıcı dağıtıcınız, kapağın içinde deterjan dağıtıcısının yanında bulunmaktadır. Dağıtıcıyı doldurmak için, kapağı açın ve seviye göstergesi tamamen siyah oluncaya kadar dağıtıcıya parlatıcı boşaltın. Parlatıcı haznesinin hacmi yaklaşık 130 ml’dir.
Dağıtıcıyı aşırı doldurmamaya dikkat edin, çünkü bu aşırı köpürmeye neden olabilir. Herhangi bir sıçramayı nemli bir bezle silin. Bulaşık makinesi kapağını kapatmadan önce, kapağı yeniden takmayı unutmayın.

⚠ **DİKKAT**: Bir sonraki yıkama sırasında aşırı köpürmeyi önlemek için, doldururken sıçrayan parlatıcıyı emici bir bezle temizleyin.

Parlatıcı dağıtıcısını ayarlama

Parlatıcı dağıtıcısı dört ayara sahiptir. Dağıtıcıyı her zaman “3” ayarında başlatın. Lekelenme veya kötü kurutma sorunları mevcutsa, dağıtıcı kapağını çıkarıp ibreyi “4” ayarına getirerek dağıtılan dağıtıcı miktarını arttırın. “3” ayarında olmasını öneririz (Fabrika değeri “3”tür).

Yıkama sonrasında, bulaşıklar üzerinde su damlaları veya kireç noktaları varsa, miktarı arttırın. Bulaşıklarda yapışkan beyazımsı çizikler veya cam veya bıçak gövdelerinde mavimsi bir film varsa düşürün.

DD81-01624A_TR_130612.indd 14 2013-06-13 □□ 11:33:13

DETERJANIN İŞLEVİ

İçeriğinde kimyasal maddeler bulunan deterjanlar, kiri temizlemek, kiri parçalamak ve bunları bulaşık makinesinden dışarı atmak için gereklidir. Pek çok ticari kalitede deterjan, bu amaç için uygundur.

⚠ **UYARI**: Bulaşık makinesi deterjanı aşındırıcıdır! Çocuklardan uzak tutmaya dikkat edin.

Uygun Deterjan Kullanımı
Yalnızca, bulaşık makinelerinde kullanılmak için özel olarak yapılmış deterjanlar kullanın. Deterjanı taze ve temiz tutun. Bulaşıkları yıkamaya hazır oluncaya kadar, dağıtıcıya tuz deterjan koymayın.

Konsantre deterjan

Kimyasal bileşenlerine dayanarak, bulaşık makinesi deterjanı iki temel türe ayrılır:

- sıradan, aşındırıcı bileşenlerin bulunduğu alkalin deterjanlar
- doğal enzimler içeren düşük alkalinli konsantre deterjanlar

Konsantre deterjanlarla "normal" yıkama programlarının kullanılması kirlenmeyi önler ve bulaşıklarınız için iyidir; bu yıkama programları özellikle konsantre deterjanın kir çözücü özelliklerine uygundur. Bu nedenden ötürü, konsantre deterjanların kullanıldığı "normal" yıkama programları "yoğun" programların kullanılmasıyla elde edilen sonuçların aynısını sağlayabilir.

Deterjan tabletleri

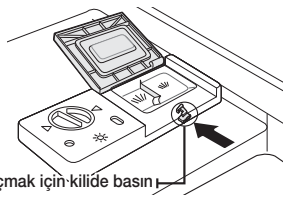
Farklı markaların deterjan tabletleri farklı hızlarda çözünür. Bu nedenden ötürü, bazı deterjan tabletleri çözünemez ve kısa programlar sırasında tam temizleme gücü ortaya koyamaz. Bu yüzden, deterjan kalıntılarının tamamen giderilmesini sağlamak için lütfen deterjan tabletleri kullanırken uzun programlar kullanın.

Deterjan dağıtıcısı

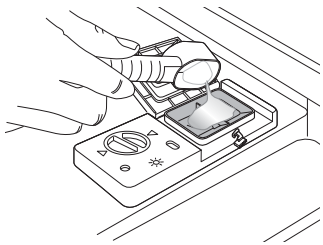
Dağıtıcı, Yıkama Programı Tablosunda sağlanan talimatlar izlenerek her bir yıkama döngüsünün başlangıcında yeniden doldurulmalıdır. Bulaşık makineniz, sıradan bulaşık makinelerinden daha az deterjan ve parlatıcı kullanır. Genel olarak, bir normal yıkama yükü için yalnızca bir yemek kaşığı deterjan gerekir. Ayrıca, daha yoğun kirlenmiş öğeler daha fazla deterjan gerektirir. Deterjanı, her zaman bulaşık makinesini başlatmadan hemen önce ekleyin, aksi halde nemlenip uygun şekilde çözünmeyebilir.

Deterjan dağıtıcısını doldurma

1. Kapak kapalıysa: serbest bırakma düğmesine basın. Kapak yayları açılır.



2. Deterjanı her zaman bir yıkama döngüsünü başlatmadan hemen önce ekleyin. Bulaşık makinesi için yalnızca markalı deterjan kullanın.

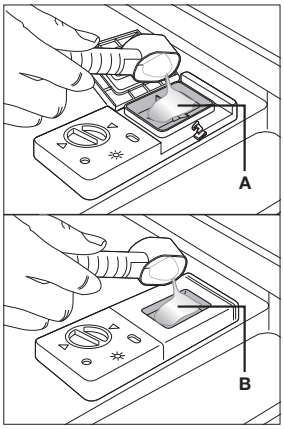


DD81-01624A_TR_130612.indd 15 2013-06-13 □□ 11:33:14

Deterjan ve su yumuşatıcısını kullanma

Kullanılacak deterjan miktarı

1. Deterjan dağıtıcısını deterjanla doldurun.
   İşaret sağda gösterildiği gibi miktarın seviyesini gösterir:
   - **A.** Bu bölüm, yaklaşık 25 g'lik ana yıkama deterjanı içindir
   - **B.** Bu bölüm, yaklaşık 5 g'lik ön yıkama deterjanı içindir



Bulaşıklar yoğun olarak kirlenmişse, ön yıkama deterjan haznesine ek deterjan miktarı ekleyin. Bu deterjan ön yıkama aşamasında devreye girer.

"Yıkama döngüsü tablosu" bölümünde programların deterjan miktarına ilişkin ayrı ayrı bilgilerini bulabilirsiniz. (Bkz. sayfa 23)
Lütfen, kirlenme seviyesine ve özel su sertliği göre, farklılıklarının mümkün olduğunun farkında olun.

2. Kapağı kapatın ve yerine kilitleninceye kadar bastırın.

Lütfen, deterjan paketinde belirtilen üretici miktar ve saklama önerilerine uyun.

Deterjanlar

3 çeşit deterjan mevcuttur.

1. Fosfitli ve klorlu
2. Fosfitli ve klorsuz
3. Fosfitsiz ve klorlu.

Normalde, yeni ufalanmış deterjanlar fosftt içermez. Fosfitin su yumuşatma işlevi verilmemiştir. Bu durumda, su sertliği yalnızca 6 dH olsa bile tuz haznesine tuz doldurmanızı öneririz. Sert su olması durumunda, fosfitsiz deterjanlar kullanılmışsa, bulaşıklar ve bardaklar üzerinde beyaz noktalar görülebilir. Bu durumda, lütfen daha iyi sonuç almak için daha fazla deterjan ekleyin. Klor içermeyen deterjanlar yalnızca çok az beyazlatır. Güçlü ve renkli noktalar tamamen giderilmez. Bu durumda, lütfen daha yüksek sıcaklığı olan bir program seçin.

DD81-01624A_TR_130612.indd 16 2013-06-13 □□ 11:33:14

3 İN 1 (3'Ü 1 ARADA) SEÇENEĞİNİ KULLANMA

Bulaşık makineniz tuz ve parlatıcı değil, 3'ü 1 arada bir tablet gerektiren 3 in 1 (3'ü 1 arada) seçeneğine sahiptir. Bu seçenek yalnızca Yoğun ve Eco programlarında kullanılabilir.

3 in 1 (3'ü 1 arada) ayarı yalnızca 3'ü 1 arada tabletlerle kullanılır. Bu seçenek olmadan 3'ü 1 arada tablet kullanırsanız, cihaz en iyi performansı sağlamayabilir.

1. 3'ü 1 arada tablet, hazneye koyun ve ardından 3 in 1 (3'ü 1 arada) seçeneğini başlatın.
2. Kapağı kapatın ve yerine kilitleninceye kadar bastırın.

3'ü 1 arada kompakt birleştirilmiş deterjan kullanırken, kapağın düzgün şekilde kapatıldığından emin olun.

DİKKAT: Tüm deterjanları çocukların erişemeyeceği güvenli bir yerde saklayın. Deterjanı dağıtıcıya her zaman bulaşık makinesini başlatmadan hemen önce ekleyin.

DD81-01624A_TR_130612.indd 17 2013-06-13 □□ 11:33:14

Bulaşık makinesi raflarını yükleme

Bulaşık makinesinden en iyi performansı elde etmek için, aşağıdaki doldurma yönergelerini izleyin. Rafların ve çatal bıçak sepetinin özellikleri ve görünümleri modelden modele değişir.

⚠ **Bulaşık makinesi raflarını doldurmadan önce ve sonra dikkat edin**
Geriye kalan büyük miktarda yiyecek kalıntısını kazıyarak çıkarın. Bulaşıkları musluk suyu altında durulamak gerekmez. Nesneleri bulaşık makinesine aşağıdaki sırada yerleştirin:

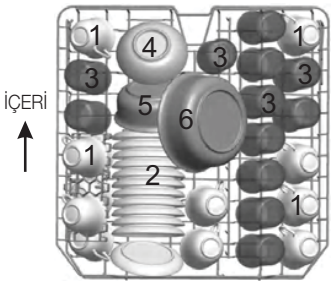
1. Fincanlar, bardaklar ve kap kacak gibi öğeler, ters duracak şekilde yerleştirilir.
2. Eğik veya oyukları olan öğeler eğimli olmalıdır, böylece su akabilir.
3. Bunlar sıkı bir şekilde tutulur ve baş aşağı devrilmez.
4. Yıkama gerçekleştirilirken püskürtme kollarının dönmesini engellemeyecek şekilde yerleştirilir.

Çok küçük öğeler, bulaşık makinesinde yıkanmamalıdır, çünkü bunlar raflardan kolayca düşebilir.

Bulaşıkları çıkarma
Üst sepetten alt sepete su damlamasını önlemek için, önce alt sepeti boşaltmanızı ve ardından üst sepeti boşaltmanızı öneririz.

ÜST SEPETİ YÜKLEME

Üst sepet; bardak, kahve ve çay fincanları ve altlıkları ve ayrıca tabaklar, küçük kaseler ve derin olmayan tavalar (çok kirli olmadıkları sürece) gibi daha hassas ve hafif bulaşıkları tutacak şekilde tasarlanmıştır.
Bulaşıkları ve pişirme aletlerini su püskürtmesini engellemeyecek şekilde yerleştirin. Bardakları, fincanları ve kaseleri her zaman ters duracak şekilde yerleştirin.



Fincan tabakları

Bardaklar

Küçük boy servis kasesi

Orta boy servis kasesi

Büyük boy servis kasesi

Üst Sepeti Ayarlama

Hem üst hem de alt sepette daha büyük bulaşıklara yer bırakmak için, üst sepetin yüksekliği ayarlanabilir.

Üst sepetin yüksekliği, tekerleri, farklı yüksekliklerde olan raylara yerleştirilerek ayarlanabilir. Uzun öğeler, servis çatal bıçakları, salata servis tabakları ve bıçaklar, rafa, püskürtme kollarının dönüşünü engellemeyecek şekilde yerleştirilmelidir.

⚠ **Uyarı**: Üst sepetin yüksekliğini, sepet içine bulaşıkları yerleştirmeden önce ayarlamanızı öneririz. Bulaşıkları doldurduktan sonra sepeti ayarlarsanız, bulaşıklara hasar verebilirsiniz

Konumu alçaltmak için

Konumu yükseltmek için

DD81-01624A_TR_130612.indd 18 2013-06-13 □□ 11:33:15

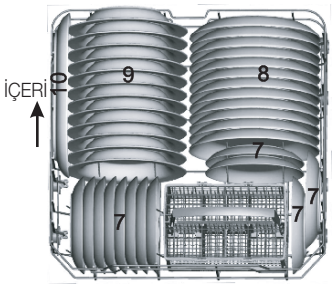
ALT SEPETİ YÜKLEME

Aşağıdakiler gibi temizlenmesi daha zor olan büyük öğeleri alt rafa yerleştirmenizi öneririz: sağdaki şekilde gösterildiği gibi tabaklar, tavalar, kapaklar, servis tabakları ve kaseler.

Üst püskürtme kolunun dönmesini engellememek için, servis tabaklarını ve kapakları rafların yanına koymak tercih edilir. Tabaklar, servis kaseleri vb. her zaman ters duracak şekilde yerleştirilmelidir.

Suyun akması için sağlamak için, derin tabaklar eğimli bir şekilde yerleştirilmelidir.

Alt far, büyük veya daha çok sayıda tabak ve tavanın doldurulabilmesi için aşağı katlanabilen dişli sıralara sahiptir.

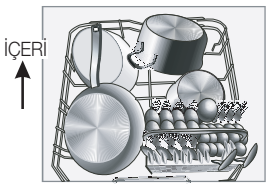


Tatlı tabakları

Yemek tabakları

Çorba kaseleri

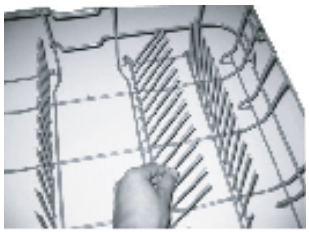
Kayık tabaklar



Uzun öğeler, servis çatal bıçakları, salata servis tabakları ve büyük bıçaklar, rafa, püskürtme kollarının dönüşünü engellemeyecek şekilde yerleştirilmelidir.

ALT SEPET KATLANIR TELLERİ

Tabakları ve tavaları daha iyi bir şekilde yığmak için, teller sağdaki şekilde gösterildiği gibi aşağı doğru katlanabilir.

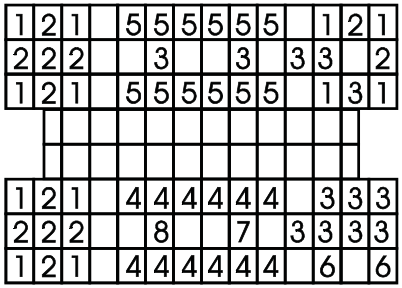


DD81-01624A_TR_130612.indd 19 2013-06-13 □□ 11:33:18

Bulaşık makinesi raflarını yükleme

ÇATAL BIÇAK (GÜMÜŞ EŞYA) SEPETİ

Çatal bıçaklar, tutacakları aşağı bakacak şekilde çatal bıçak sepetine yerleştirilmelidir: Kaşıklar, uygun yuvalara ayrı ayrı yerleştirilmelidir, özellikle de uzun mutfak eşyaları üst sepetin önüne yatay şekilde yerleştirilmelidir.



1	Çorba kaşıkları		**5**	Tatlı kaşıkları	
2	Çatallar		**6**	Servis kaşıkları	
3	Bıçaklar		**7**	Servis çatalları	
4	Çay kaşıkları		**8**	Sos kepçeleri	

UYARI

- Herhangi bir öğenin alttan çıkmasına izin vermeyin.
- Keskin mutfak eşyalarını her zaman keskin taraf aşağı bakacak şekilde yerleştirin!

DD81-01624A_TR_130612.indd 20 2013-06-13 □□ 11:33:22

AŞAĞIDAKİ ÇATAL BIÇAKLARI/BULAŞIKLARI BULAŞIK MAKİNESİNDE YIKAMAK İÇİN

Uygun değildir	Sınırlı seviyede uygundur
Tahta, porselen veya sedefli tutacakları olan çatal bıçaklar. Isıya karşı dirençli olmayan plastik öğeler Sıcaklığa karşı dirençli olmayan yapışkan parçaların olduğu eski çatal bıçaklar Bağlanmış çatal bıçak öğeleri veya bulaşıklar Kalaylı veya bakır öğeler Kurşunlu kristal cam Paslanabilen çelik öğeler Tahta tabaklar Sentetik fiberden üretilmiş öğeler.	Bazı cam tipleri çok sayıda yıkamadan sonra donuklaşabilir. Gümüş ve alüminyum parçaların yıkama sırasında renkleri bozulabilir. Makinede sık sık yıkandığında, sırlı desenler solabilir.

Sigara külü, bal mumu, lake veya boya ile kirlenmiş öğeleri yıkamaya çalışmayın. Yeni öğeler satın alırsanız, lütfen bulaşık makinesi için uygun olduğundan emin olun.

Lütfen bulaşık makinenizi aşırı doldurmayın. Yalnızca 12 standart bulaşık için yer vardır. Bulaşık makineleri için uygun olmayan bulaşıklar kullanmayın. Bu iyi sonuç almak ve makul enerji tüketimi sağlamak için önemlidir.

Bulaşıkları ve çatal bıçakları yüklerken

Bulaşıklar ve çatal bıçaklar püskürtme kollarının dönüşünü engellememelidir.

Fincan, bardak, tava gibi oyuk öğeleri açık tarafları aşağı bakacak şekilde yerleştirin, böylece su, kapta veya derin kısımda birikmez.

Bulaşıklar ve çatal bıçak öğeleri birbirinin içine girmemeli veya birbirini kapatmamalıdır.

- Bardaklar, hasar görmemeleri için, birbirine değmemelidir.
- Temizlenmesi daha zor olan büyük öğeleri alt rafa yerleştirin.
- Üst raf, bardaklar çay ve kahve fincanları gibi daha hassas ve hafif bulaşıklar için tasarlanmıştır.

UYARI
Dik konumda yerleştirilen uzun gövdeli bıçaklar potansiyel olarak tehlikelidir!
Et bıçağı gibi uzun ve/veya keskin çatal bıçak öğeleri üst sepete yatay olarak yerleştirilmelidir.

Cam veya diğer kap kaçak hasarları

Olası nedenler	Önerilen çözüm
• Cam türü veya üretim işlemi. Deterjanın kimyasal bileşimi. • Su sıcaklığı ve bulaşık makinesi programının süresi.	• Üretici tarafından bulaşık makinesine dayanıklı olarak belirtilmiş cam ve porselen bulaşıklar kullanın • Bulaşıkların tipine uygun olarak belirtilmiş hafif bir deterjan kullanın Gerekirse, deterjan üreticilerinden daha ayrıntılı bilgi alın. • Olabildiğince düşük sıcaklıkta bir program seçin. • Hasarı önlemek için, program sona erdikten sonra olabildiğince çabuk bir şekilde cam kapları ve çatal bıçak takımını bulaşık makinesinden çıkarın.

DD81-01624A_TR_130612.indd 21 2013-06-13 11:33:23

Yıkama programları

CİHAZI AÇMA

Bir yıkama döngüsünü başlatma

1. Alt ve üst sepeti çekin, bulaşıkları yükleyip tekrar itin.
   Önce alt sepeti ve ardından üst sepeti yüklemeniz önerilir (“Bulaşık makinesi raflarını yükleme” başlıklı bölüme bakın).
2. Deterjanı dökün (“Deterjan ve su yumuşatıcısını kullanma” başlıklı bölüme bakın).
3. Fişi prize takın. Güç kaynağı 220-240 VAC / 50 HZ, prizin teknik özelliği 15A 250 VAC'dır. Su kaynağının uygun basınçta açıldığını olduğunu kontrol edin.
4. Kapağı kapatın, makineyi açmak için **Güç** düğmesine basın.
   Program düğmesine basın, yıkama programı aşağıdaki yönde değişir:
   Yoğun → Eco → Hassas → Hızlı Yıkama → Ön Yıkama
   Bir yıkama programı seçilirse, yanıt ışığı yanar. Ardından, **Başlat/Duraklat** düğmesine basın, bulaşık makinesi çalışmaya başlayacaktır.

Yıkama sırasında duraklatmak için **Başlat/Duraklat** düğmesine bastığınızda, çalışma göstergesi yanıp sönmeyi durdurur ve bulaşık makinesini çalıştırmak için **Başlat/Duraklat** düğmesine basmadığınız takdirde dakikada bir bip sesi çıkarır.

PROGRAMI DEĞİŞTİRME...

Öncül:

1. Devam eden bir döngü, yalnızca kısa bir süre çalıştıysa değiştirilebilir. Aksi takdirde, deterjan zaten dağıtılmış ve cihaz yıkama suyunu boşaltmış olabilir. Bu durumda, deterjan dağıtıcısı yeniden doldurulmalıdır (“Deterjan dağıtıcısını doldurma” başlıklı bölüme bakın).
2. **Başlat/Duraklat** düğmesine basın, makine bekleme durumuna gelecektir, 3 saniyeden daha uzun bir süre **Program** düğmesine basın, ardından programı istediğiniz döngü ayarına getirebilirsiniz.

Bir yıkama döngüsü sırasında kapağı açarsanız, makine duraklatılır. Program ışığı yanıp sönmeyi durdurur ve kapağı kapatmadığınız takdirde sesli uyarı dakikada bir öter. Kapağı kapattıktan sonra, makine 3 saniye sonra otomatik olarak çalışmaya devam eder.
Modeliniz kesilme bellek işlevine sahipse, makine güç kesintisinden sonra seçilen programı bitirmek için devam eder.

Bir bulaşık ekleme

Deterjan dağıtıcısı açılmadan önce, unutulan bir bulaşık istediğiniz zaman eklenebilir.

1. **Başlat/Duraklat** düğmesine basın ve bulaşık makinesinin içindeki sıcak buhardan kaynaklanan yaralanma olasılığı olduğundan, kapağı yavaşça ve dikkatli bir şekilde açtığınızdan emin olun.
2. Püskürtme kolları çalışmayı durdurduktan sonra, kapağı tamamen açabilirsiniz.
3. Unutulan bulaşıkları ekleyin.
4. Kapağı kapatın. Bulaşık makinesi 3 saniye sonra çalışır.

⚠ **UYARI**: Yıkama sırasında kapağı açmak tehlikelidir, çünkü sıcak su sıçrayabilir. Bulaşık makinesi çalışırken kapak açılırsa, bir güvenlik mekanizması etkinleştirilir ve döngüyü durdurur.

DD81-01624A_TR_130612.indd 22 2013-06-13 □□ 11:33:23

YIKAMA DÖNGÜSÜNÜN SONUNDA

Çalışma döngüsü sona erdiğinde, bulaşık makinesinin sesli uyarısı kısaca öter ve ardından durur. Dijital ekranda, yalnızca program sona erdiğinde "End" (Bitti) yazısı görüntülenir.

1. **Güç** düğmesine basarak bulaşık makinesini kapatın.
2. Su musluğunu kapatın!

⚠ **Kapağı dikkatlice açın. Kapak açıldığında, sıcak buhar çıkabilir!**

- Sıcak bulaşıklar darbelere karşı hassastır. Cihazdan çıkarılmadan önce, bulaşıkların soğuması için yaklaşık 15 dakika beklenmelidir.
- Bulaşık makinesinin kapağını açın, aralık bırakın ve bulaşıkları çıkarmadan önce birkaç dakika bekleyin. Bu şekilde, daha soğuk olurlar ve kuruma daha iyi bir duruma gelir.
- Bulaşık makinesini boşaltın.

Bulaşık makinesinin içinin ıslak olması normaldir.
Önce alt sepeti ve ardından üst sepeti boşaltın. Bu üst sepetteki bulaşıklardan alt sepetteki bulaşıklara su damlamasını önler.

YIKAMA DÖNGÜSÜ TABLOSU

Program	Döngü	Döngü seçim bilgisi	Döngü Tanımı	Deterjan ön/ana	Enerji (Kw/saat)	Su (ℓ)
Yoğun		Yoğun olarak kirkenmiş tabak, tava, güveç gibi bulaşıklar ve kuru yiyeceklerin bir miktar bekleyerek üzerinde kuruduğu bulaşıklar için.	Ön Yıkama (50 °C) Ön Yıkama Yıkama (65 °C) Durulama Durulama (55 °C) Kurutma	5/25 g (veya 3'ü 1 arada)	1.4	17.5
Eco (*EN 50242)	ECO	Tabak, bardak, çanak ve hafif kirlenmiş tavalar gibi az kirli bulaşıklar.	Ön Yıkama Yıkama (47 °C) Durulama Durulama (64 °C) Kurutma	5/25 g (veya 3'ü 1 arada)	1.03	12
Hassas		Normal şekilde kirlenmiş ve bardak gibi kırılgan öğeler için.	Ön Yıkama Yıkama (40 °C) Durulama (60 °C) Kurutma	5/25 g	0.9	14.5
Hızlı Yıkama		Kurutma gerektirmeyen hafif kirlenmiş bulaşıklar için daha kısa yıkama.	Yıkama (40 °C) Durulama Durulama (45 °C)	20 g	0.6	10.5
Ön Yıkama		Önceden temizlenmiş bulaşıklar veya bardaklar. Hiç deterjan dağıtılmaz ve kurutma döngüsü başlatılmaz.	Ön Yıkama	-	0.1	3.8

* EN 50242: Bu program test döngüsüdür. EN 50242 uyarınca uyumluluk testi bilgileri şöyledir:

- Kapasite: 12 yer ayarı
- Üst Sepetin Konumu: alt konuma
- Parlatıcı ayarı: 4

DD81-01624A_TR_130612.indd 23 2013-06-13 □□ 11:33:23

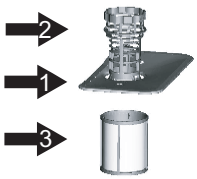
Temizlik ve bakım

FİLTRELERİ TEMİZLEME

Filtreleme sistemi

Sizin için kolay olması amacıyla, borunun iç kısmına erişimi kolay boşaltma pompası ve filtreleme sistemi yerleştirdik. Filtreleme sistemi üç bileşenden oluşur: ana filtre, kaba filtre ve ince filtre.

1. **Ana filtre**: Bu filtre tarafından tutulan yiyecek ve kir parçacıkları alt püskürtme kolundaki özel bir fıskiye ile öğütülür ve boşaltma sırasında akıtılır.
2. **Kaba filtre**: Tahliyeyi tıkayabilecek kemik veya cam parçaları daha büyük parçalar kaba filtrede tutulur. Bu filtre tarafından yakalanan bir öğeyi almak için, bu filtrenin üstünde bulunan sekmeleri yavaşça sıkın ve kaldırın.
3. **İnce filtre**: Bu filtre hazne alanındaki kir ve yiyecek kalıntısını tutar ve bir döngü sırasında bulaşıklarda birikmesini önler.

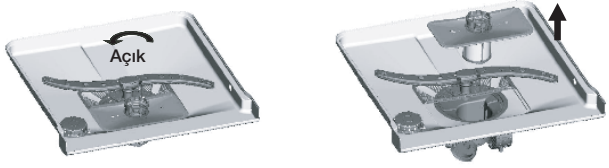


⚠ **DİKKAT**: İnce filtreyi baş aşağı tutmayın.

Filtre kurulumu

En iyi performans ve sonuçlar için, filtre kurulumu temizlenmelidir. Filtre yıkama suyundaki yiyecek parçacıklarının, döngü sırasında devridaim edilmesini sağlayarak, bunları etkili bir biçimde temizler. Bu nedenden ötürü yarı dairesel filtreyi ve akan suyun altındaki kapağı yıkayarak her bir döngüden sonra filtrede tutulan büyük yiyecek parçacıklarını temizlemek iyi bir fikirdir. Filtre kurulumunu çıkarmak için, saatin tersi yönde döndürün ve filtre kurulumunu yukarı doğru kaldırın. Tüm filtre kurulumu düzenli olarak temizlenmelidir.

Kaba filtreyi ve ince filtreyi temizlemek için, bir temizlik fırçası kullanın. Ardından, tüm kurulumu yerine yerleştirip aşağı doğru bastırarak ve saat yönünde döndürerek bulaşık makinesine yeniden takın.



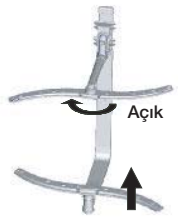
Bulaşık makinesi filtresiz kesinlikle kullanılmamalıdır. Filtrenin yanlış takılması cihazın performansını azaltabilir ve bulaşıklara ve mutfak eşyalarına hasar verebilir.

⚠ **UYARI**: Bulaşık makinesini kesinlikle filtre yerinde değilken çalıştırmayın. Filtreleri temizlerken, bunlara hasar vermeyin. Aksi halde, filtreler belirtildiği şekilde işlev görmez ve yetersiz yıkama sonuçlarıyla veya dahili parçalarda hasarla karşılaşılabilir.

DD81-01624A_TR_130612.indd 24 2013-06-13 □□ 11:33:24

PÜSKÜRTME KOLLARINI TEMİZLEME

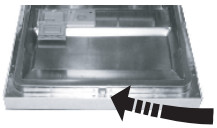
Sert su kimyasalları püskürtme kolları fiskiyelerini ve yataklarını tıkayabileceğinden, püskürtme kollarının düzenli olarak temizlenmesi gerekir. Orta püskürtme kolunu çıkarmak için, somunu tutun ve çıkartmak için kolu saat yönünde döndürün. Alt püskürtme kolunu çıkarmak için, püskürtme kolunu yukarı doğru çekin. Kolları sabunlu ve sıcak suyla yıkayın ve fiskiyeleri temizlemek için yumuşak bir fırça kullanın. İyice yıkadıktan sonra, bunları tekrar takın.



KAPAĞI TEMİZLEME

Kapağın çevresindeki kenarı temizlemek için, yalnızca yumuşak, sıcak ve nemli bir bez parçası kullanın. Suyun kapak kilidine ve elektrikli bileşenlere sızmasını önlemek için, herhangi bir türden sprey temizleyici kullanmayın.

Ayrıca, cilayı çizebileceğinden dış yüzeyler üzerinde kesinlikle aşındırıcı temizleyiciler veya ovucu süngerler kullanmayın. Bazı kağıt havlular da çizik yapabilir veya yüzey üzerinde lekeler bırakabilir.



⚠ **UYARI**: Kapak kilidine ve elektrikli bileşenlere hasar verebileceğinden, kapak panelini sprey bir temizleyiciyle kesinlikle temizlemeyin. Paslanmaz çelik yüzey üzerinde çizik yapma ve leke bırakma riski olduğundan, aşındırıcı maddelerin ve bazı kağıt havluların kullanılması önerilmez.

BULAŞIK MAKİNESİNİN BAKIMI

Kontrol panelini temizlemek için, hafif nemli bir bez kullanın ve ardından iyice kurulayın. Dış yüzeyi temizlemek için, iyi bir cihaz mum cilası kullanın.

Bulaşık makinesinin herhangi bir kısmında keskin nesneler, ovucu süngerler veya sert temizleyiciler kullanmayın.

DONMAYA KARŞI KORUMA

Bulaşık makineniz kış boyunca ısıtılmayan bir alanda bırakılacaksa:

1. Bulaşık makinesinin elektrik bağlantısını kesin.
2. Su kaynağını kapatın ve su giriş borusunu su valfinden çıkarın.
3. Suyu giriş borusundan ve su valfinden boşaltın. (Suyun dökülmesi için bir kap kullanın.)
4. Su giriş borusunu ve su valfini yeniden bağlayın.
5. Filtreyi alttaki borudan çıkarın ve haznedeki suyu almak için bir sünger kullanın.

DD81-01624A_TR_130612.indd 25 2013-06-13 □□ 11:33:24

Temizlik ve bakım

BULAŞIK MAKİNENİZİ KORUMA

- **Her Yıkamadan Sonra**
  Her yıkamadan sonra, cihaza giden su kaynağını kapatın ve içerideki nemin ve kokunun gitmesi için kapağı hafif aralık bırakın.
- **Fişi Prizden Çıkarma**
  Temizlikten veya bakım gerçekleştirmeden önce, fişi prizden mutlaka çıkarın.
- **Çözücü veya Aşındırıcı Temizleme Yapmayın**
  Bulaşık makinenizin dış yüzeyini ve lastik parçalarını temizlemek için, çözücü veya aşındırıcı temizlik ürünleri kullanmayın, yalnızca bir bez ve sıcak sabunlu su kullanın. İç kısmın yüzeyindeki noktaları veya lekeleri temizlemek için, suyla ve çok az beyaz sirkeyle ya da özellikle bulaşık makineleri için yapılmış bir temizlik ürünü kullanın.
- **Tatile Giderken**
  Tatile giderken, boş bulaşık makinesinde bir yıkama döngüsü çalıştırmanız ve ardından fişi prizden çıkarmanız, su kaynağını kapatmanız ve cihazın kapağını hafif açık bırakmanız önerilir. Bu contaların daha uzun ömürlü olmasını sağlar ve cihaz içinde koku oluşumunu önler.
- **Cihazı Taşıma**
  Cihazın taşınması gerekiyorsa, dik konumda tutmaya çalışın. Kesinlikle gerekiyorsa, sırt üstü konumlandırılabilir.
- **Contalar**
  Bulaşık makinesinde koku oluşumuna neden olan faktörlerden birisi de contalarda kalan yiyecektir. Nemli bir süngerle düzenli temizlik bunun gerçekleşmesini önler.

DD81-01624A_TR_130612.indd 26 2013-06-13 □□ 11:33:24

Sorun giderme

Üretici, ürünün sürekli olarak geliştirilmesi ve güncellenmesine yönelik bir politika izlemektedir, önceden bildirmeksizin değişiklikler yapabilir.

SERVİSİ ARAMADAN ÖNCE

SORUN	OLASI NEDEN	YAPILACAK ŞEY
Bulaşık makinesi çalışmıyor	• Sigorta patlamıştır veya devre kesici devreye girmiştir.	• Sigortayı değiştirin veya devre kesiciyi sıfırlayın. Bulaşık makinesiyle aynı devreyi paylaşan diğer cihazların fişini prizden çıkarın.
	• Güç kaynağı açılmamıştır.	• Bulaşık makinesinin açıldığından ve kapağın sıkı bir şekilde kapatıldığından emin olun. Güç kablosunun prize düzgün bir şekilde takıldığından emin olun
	• Suyun basıncı düşüktür.	• Su kaynağının düzgün şekilde bağlanıp bağlanmadığını ve suyun açılıp açılmadığını kontrol edin.
Boşaltma pompası durmuyor	• Taşma.	• Sistem taşmayı algılayacak şekilde tasarlanmıştır. Bu meydana geldiğinde, devridaim pompası kapatılır ve boşaltma pompası çalıştırılır.
Gürültü	• Bazı duyulabilir sesler normaldir.	• Ses, yumuşak yiyecek ufalama işleminden ve deterjan haznesi deliğinden gelir.
	• Mutfak eşyaları sepetlerde sabit değildir veya bazı küçük bulaşıklar sepete düşmüştür.	• Her şeyin bulaşık makinesi içinde sabit olduğundan emin olun.
	• Motor uğulduyor.	• Bulaşık makinesi düzenli olarak kullanılmıyordur. Sık sık kullanmıyorsanız, contaları nemli tutmak için haftada bir doldurmayı ve geri boşaltmayı unutmayın.
Borunun içindeki köpükler	• Uygun olmayan deterjan.	• Köpükleri önlemek için yalnızca özel bulaşık makinesi deterjanı kullanın. • Bu gerçekleşirse, bulaşık makinesini açın ve köpüğün uçmasını sağlayın. • Boruya 4 litre soğuk su ekleyin. Bulaşık makinesini kapatıp kilitleyin, ardından suyu boşaltmak için “suda bekletme” yıkama döngüsünü başlatın. Gerekirse, tekrar edin.
	• Parlatıcı sıçraması.	• Parlatıcı sıçrarsa her zaman hemen silin.
Boru içindeki lekeler	• Renklendiricili deterjan kullanılmıştır.	• Deterjanın renklendiricisiz olduğundan emin olun.
Bulaşıklar kuru değil	• Parlatıcı dağıtıcısı boştur.	• Parlatıcı dağıtıcısının doldurulduğundan emin olun.
Bulaşıklar ve çatal bıçaklar temiz değil	• Uygun olmayan program.	• Daya yoğun bir yıkama programı seçin.
	• Uygun olmayan raf yüklemesi.	• Deterjan haznesi ve püskürtme kolları hareketinin büyük bulaşıklar tarafından engellenmediğinden emin olun

DD81-01624A_TR_130612.indd 27 2013-06-13 □□ 11:33:24

Sorun giderme

SORUN	OLASI NEDEN	YAPILACAK ŞEY
Camlarda ve çatal bıçak takımında lekeler ve tabakalar	1. Aşırı sert su. 2. Düşük giriş sıcaklığı. 3. Bulaşık makinesini aşırı doldurma. 4. Uygun olmayan doldurma. 5. Eski veya nemli toz deterjan. 6. Parlatıcı dağıtıcısının boş olması. 7. Yanlış deterjan miktarı.	Camlardaki noktaları gidermek için: 1. Metal çatal bıçakları bulaşık makinesinden çıkarın. 2. Deterjan eklemeyin. 3. En uzun döngüyü seçin. 4. Bulaşık makinesini başlatın ve yaklaşık 18 ila 22 dakika çalışmasını sağlayın, ardından ana yıkamaya geçecektir. 5. Bulaşık makinesinin altına 2 fincan beyaz sirke dökmek için kapağı açın. 6. Kapağı kapatın ve bulaşık makinesinin döngüyü tamamlamasını bekleyin. Sirke işe yaramazsa: Sirke yerine 1/4 fincan (60 ml) sitrik asit kristali ekleyerek yukarıdaki işlemi tekrarlayın.
Camda bulanıklık	• Yumuşak su ve çok fazla deterjan birleşimi.	• Suyunuz yumuşaksa daha az deterjan kullanın ve camları yıkamak ve temizlemek için en kısa döngüyü seçin.
İç yüzeylerde sarı veya kahverengi tabaka	• Çay veya kahve lekeleri.	• Lekeleri elle temizlemek için, 1/2 fincan çamaşır suyu çözeltisi ve 3 fincan sıcak su kullanın. ⚠ **UYARI**: İç kısmı temizlemeden önce, ısıtma öğelerinin soğumasını sağlamak için bir döngüden sonra 20 dakika beklemeniz gerekir. Bu talimatın yerine getirilmemesi yanmaya neden olabilir.
	• Sudaki demir birikintileri genel tabaka oluşumuna neden olabilir.	• Özel bir filtre için su yumuşatıcısı şirketini aramanız gerekir.
İç yüzeyde beyaz tabaka	• Sert su mineralleri.	• İç kısmı temizlemek için, bulaşık makinesi deterjanı ile nemli bir sünger kullanın ve lastik eldiven takın. Köpük veya baloncuk riski nedeniyle, asla bulaşık makinesi deterjanı hariç başka bir temizleyici kullanmayın.
Deterjan haznesi kapağı kilitlenmiyor	• İbre KAPALI konumda değildir.	• İbreyi KAPALI konuma getirin ve kapak kilidini sola doğru kaydırın.
Dağıtıcı haznelerinde deterjan kalıyor	• Bulaşıklar deterjan haznelerini engelliyordur.	• Bulaşıkları düzgün şekilde yeniden yükleyin.
Buhar	• Normal bir durumdur.	• Kurutma ve su boşaltma sırasında kapak kilidi tarafından sağlanan havalandırma nedeniyle biraz buhar gelir.
Bulaşıklarda siyah veya gri işaretler	• Alüminyum çatal bıçaklar bulaşıklara sürtünmüştür.	• Bu işaretleri gidermek için, hafif aşındırıcı temizleyici kullanın.
Borunun altında su kalıyor	• Bu normaldir.	• Borunun altındaki çıkış çevresinde az bir miktar su kalması su contasının nemli kalmasını sağlar.

DD81-01624A_TR_130612.indd 28 2013-06-13 □□ 11:33:24

SORUN	OLASI NEDEN	YAPILACAK ŞEY
Bulaşık makinesi kaçak yapıyor	• Dağıtıcı aşırı doludur veya parlatıcı sıçramıştır.	• Parlatıcı dağıtıcısını aşırı doldurmamaya dikkat edin. Sıçrayan parlatıcı aşırı kullanıma neden olabilir ve yüksek akışa yol açabilir. Herhangi bir sıçramayı nemli bir bezle silin.
	• Bulaşık makinesi dengeli değil.	• Bulaşık makinesinin dengeli olduğundan emin olun.
Düğmeler güç açık durumunda çalışmıyor	• Kapak açıktır.	• Kapak açık olduğunda, **Güç** düğmesi hariç hiçbir düğme çalışmaz. Kapağı kapatın ve düğmeye yeniden basın.
	• Çocuk kilidi fonksiyonu seçilmiştir.	• Çocuk kilidi fonksiyonu seçildiğinde, düğmeler yanıt vermez. Bu fonksiyonun kilidini açmak için, hem **3 in 1 (3'ü 1 arada)** hem de **Gecikmeli başlatma** düğmelerine üç (3) saniye boyunca basın. Ayrıca, güç kablosu yeniden bağlandığında, Çocuk kilidi fonksiyonu açılır.

Yıkama performansı sorunu bir güç kaynağı sorunundan kaynaklanabilir. Servisi aramadan önce başka bir programı deneyin.

HATA KODLARI

Bir hata meydana geldiğinde, sizi bilgilendirmek için bir hata kodu görüntülenebilir:

KODLAR	ANLAMI	OLASI NEDENLER
4E	Su besleme hatası • Daha uzun su giriş süresi	**1.** Musluklar kapalıdır veya su girişi sınırlandırılmıştır. **2.** Suyun basıncı düşüktür. **3.** Su giriş valfi veya Akış ölçer çalışmıyordur. **4.** Boşaltma pompası çalışmıyordur. (Su basıncı yazılımı yüksek seviye algılamıştır, bu nedenle daha fazla su alamıyordur.)
HE	Isıtıcı hatası • Daha uzun ısıtma süresi, ancak gerekli sıcaklığa ulaşamama.	**1.** Isıtıcı veya sıcaklık sensörü bozulmuştur. **2.** Isıtıcı çalışma adımında Borudaki su çok azdır. **3.** Düşük seviye Koruma cihazı çalışmıyor.
LE	Kaçak hatası • Kaçak sensörü herhangi bir su kaçağı algılamıştır	Bulaşık makinesi aşırı doldurulmuştur. Alt tepside bir yerlerden kaçak vardır.
tE	Sıcaklık sensörü arızası	Kısa/Açık devre veya sıcaklık sensörü arızası vardır.

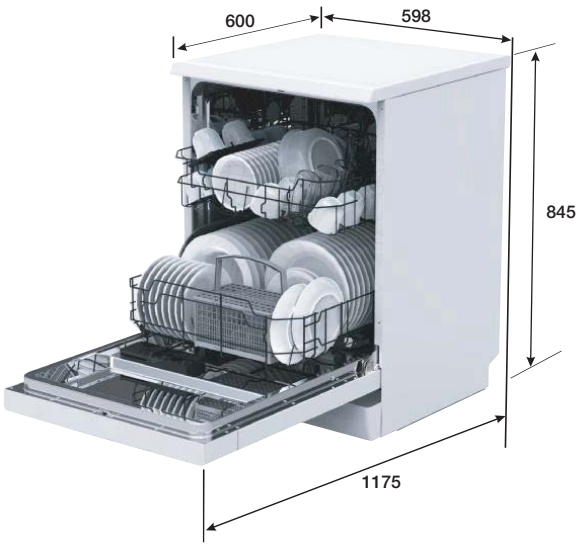
UYARI: Taşma gerçekleşirse, servisi aramadan önce ana su kaynağını kapatın. Aşırı doldurma veya küçük kaçak nedeniyle altlık tepsisinde su varsa, bulaşık makinesi yeniden başlatılmadan önce su boşaltılmalıdır.

DD81-01624A_TR_130612.indd 29 2013-06-13 □□ 11:33:25

TEKNİK ÖZELLİKLER

Model	DW-FN310T, DW-FN310W		
Türü	Ayaklı Solo Bulaşık Makinesi	Yıkama kapasitesi	12 yer ayarı
Güç	yalnızca 220 - 240 V / 50 Hz AC	Su basıncı	0,04 ~ 1,0 MPa
Nominal güç kullanımı	1760-2100 W	Sıcak su bağlantısı	Maks.60 °C
Kurutma türü	Yoğun kurutma sistemi	Yıkama türü	Döner ağızlık spreyi
Boyutlar	598 x 600 x 845 mm (Genişlik×Derinlik×Yükseklik)		
Ağırlık	Paketlenmemiş 47 kg		

ÜRÜN BOYUTU



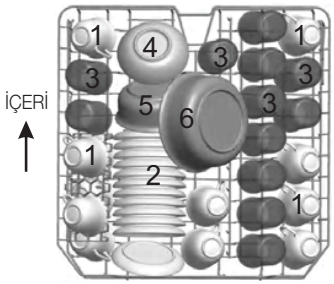
DD81-01624A_TR_130612.indd 30 2013-06-13 □□ 11:33:25

Standard test için

*EN 50242 uyarınca uyumluluk testi bilgileri şöyledir:
Aşağıdaki şekiller Avrupa Standartlarına (EN50242) bağlı olarak sepetlerin uygun şekilde yüklenmesini göstermektedir

- Yıkama kapasitesi: 12 yer ayarı
- Test standardı: EN50242/IEC60436
- Üst sepetin konumu: alt konuma
- Yıkama döngüsü : Eco
- Ek seçenekler: Yok
- Parlatıcı ayarı: 4
- Su yumuşatıcısı ayarı : H4
- Standart deterjan miktarı : ön/yıkama 5 g + ana/yıkama 25 g
- Araçların düzenlenmesiyle ilgili aşağıdaki şekillere bakın

<Üst sepet>



Fincanlar

Fincan tabakları

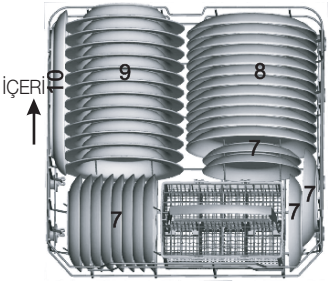
Bardaklar

Küçük boy servis kasesi

Orta boy servis kasesi

Büyük boy servis kasesi

<Alt sepet>



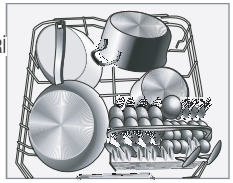
Tatlı tabakları

Yemek tabakları

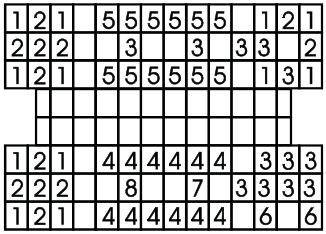
Çorba kaseleri

Kayık tabaklar

İÇERİ



<Çatal bıçak sepeti>



1	Çorba kaşıkları	5	Tatlı kaşıkları
2	Çatallar	6	Servis kaşıkları
3	Bıçaklar	7	Servis çatalları
4	Çay kaşıkları	8	Sos kepçeleri

DD81-01624A_TR_130612.indd 31 2013-06-13 □□ 11:33:25

Ürün fişi

YÖNETMELİK (AB) NO 1059/2010

Tedarikçi		SAMSUNG
Model adı		DW-FN310T DW-FN310W
Nominal Kapasite (yer ayarı)		12
Enerji verimliliği sınıfı		A+
Yıllık enerji tüketimi, (AE c) (kWh/yıl) [1]		291
Standart döngü enerji tüketimi, (E t) (Kwh)		1.03
Kapalı modda güç tüketimi, P o (W)		0.46
Açık bırakma modunda güç tüketimi, P l (W)		0.58
Yıllık su tüketimi, (AE c) (L/yıl) [2]		3360
Kurutma verimliliği sınıfı, A'dan (en yüksek verimlilik) G'ye (en düşük verimlilik)		A
Standart program [3]		Eco
Standart döngü için program süresi (dk)		175
Açık bırakma modunun süresi, (T l) (dk.)		Sınırsız
Hava kaynaklı akustik gürültü emisyonları (dBA re 1pW)		50
Kurulum	**Ankastre**	-
	Tezgah Altı	Evet
	Solo	Evet

1) soğuk su kullanılan standart 280 yıkama döngüsüne ve düşük güç tüketimi modlarına dayanmaktadır. Gerçek enerji tüketimi cihazın kullanımına bağlı olarak değişebilir.
2) standart 280 yıkama döngüsüne dayanmaktadır. Gerçek su tüketimi cihazın kullanımına bağlı olarak değişebilir.
3) 'Standart program' normal kirlilikteki sofra gereçlerini temizlemek için uygun olan standart yıkama döngüsüdür ve su ve enerjinin bir arada tüketimi açısından en verimli programdır.

DD81-01624A_TR_130612.indd 32 2013-06-13 □□ 11:33:31

Not

Not

Not

ÜRETİCİ:
SAMSUNG ELECTRONICS CO.,LTD
416, Maetan-3Dong, Yeongtong-Gu,
Suwon-City, Gyeonggi-Do, Korea
TEL: +82 31 200 6772
FAKS: +82 31 200 6986

LVD:
Jiangsu T Ü V Product Service Ltd –
Guangzhou Branch 5F, Communication
Building,
163 Pingyun Rd, Huangpu Ave. West
Guangzhou 510656 P. R. China

EMC:
Jiangsu T Ü V Product Service Ltd –
Guangzhou Branch 5F, Communication
Building,
163 Pingyun Rd, Huangpu Ave. West
Guangzhou 510656 P. R. China

“EEE Yönetmeliğine Uygundur.”
“Bu EEE, RoHs ile uyumludur”

İthalatçı Firma

SAMSUNG Electronics Istanbul Pazarlama ve Ticaret LTD.ŞTI.
Flatofis Istanbul Iş Merkezi,Otakçılar Cad.
Bina No: 78, Kat:3, No: B3, 34050, Eyüp, Istanbul /Türkiye

SORULAR VE YORUMLAR

ÜLKE	ARAYIN	YA DA ÇEVRİMİÇİ OLARAK ZİYARET EDİN
TURKEY	444 77 11	www.samsung.com
SOUTH AFRICA	0860-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com
U.A.E	800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
IRAN	021-8255	www.samsung.com
BAHRAIN	8000-4726	www.samsung.com/ae (English) www.samsung.com/ae_ar (Arabic)
JORDAN	800-22273 065777444	www.samsung.com

Kod No: DD81-01624A_TR

DW-FN310T
DW-FN310W

Dishwasher

user manual

imagine the possibilities

Thank you for purchasing this Samsung product.
To receive more complete service,
please register your product at

www.samsung.com/register

CE

SAMSUNG

DD81-01624A_EN_130612.indd 1 2013-06-12 3:51:57

Safety information

Please read this User Information carefully and keep it to refer to at a later date. Pass it on to any subsequent owner of the appliance.

This manual contains sections of Safety Instructions, Part and Features, Installation your dishwasher and Troubleshooting etc.

Carefully reading it before using the dishwasher will help you to use and maintain the dishwasher properly.

The manufacturer, following a policy of constant development and up-dating of the product, may make modifications without giving prior notice.

⚠ **WARNING**: When using your dishwasher, follow the below basic precautions including the following:

PROPER USE

- Do not abuse, sit on, or stand on the door or dish rack of the dishwasher.
- Do not operate your dishwasher unless all enclosure panels are properly in place. Open the door very carefully if the dishwasher is operating. There is a risk of water squirting out.
- Do not place any heavy objects of stand on the door when it is open. The appliance could tip forward.
- When loading items to be washed:
  - Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal;
  - Load sharp knives with the handles up to reduce the risk of cut-type injuries;
- Warning : knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points down or placed in a horizontal position.
- Check that the detergent receptacle is empty after completion of the wash cycle.
- Do not wash plastic items unless they are marked dishwasher safe or the equivalent. For plastic items not so marked, check the manufacturer's recommendations.
- Use only detergent and rinse additives designed for an automatic dishwasher. Never use soap, laundry detergent, or hand washing detergent in your dishwasher.
- Other means for disconnection from the supply must be incorporated in the fixed wiring with at least 3 mm contact separation in all poles.
- Keep children away from detergent and rinse aid, keep children away from the open door of the dishwasher, there could still be some detergent left inside.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Dishwasher detergents are strongly alkaline. They can be extremely dangerous if swallowed. Avoid contact with skin and eyes and keep children away from the dishwasher when the door is open.
- The door should not be left in the open position since this could present a tripping hazard.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Please dispose of packing materials properly.
- Use the dishwasher only for its intended function.
- During installation, the power supply must not be excessively or dangerously bent or flattened.
- Do not tamper with controls.
- The appliance is to be connected to the water mains using new hose sets and the old hose-sets should not be reused.

READ AND FOLLOW THIS SAFETY INFORMATION
CAREFULLY SAVE THESE INSTRUCTIONS

DD81-01624A_EN_130612.indd 2 2013-06-12 3:54:23

DISPOSAL

Dispose of the dishwasher packaging material correctly.

All packaging materials can be recycled.

Plastic parts are marked with the standard international abbreviations:

PE for polyethylene, e.g. sheet wrapping material
PS for polystyrene, e.g. padding material
POM polyoxymethylene, e.g. plastic clips
PP polypropylene, e.g. Salt filler
ABS Acrylonitrile Butadiene Styrene, e.g. Control Panel.

⚠ **WARNING: Packaging material could be dangerous for children!**
For disposing of package and the appliance please go to a recycling centre. Therefore cut off the power supply cable and make the door closing device unusable.
Cardboard packaging is manufactured from recycled paper and should be disposed in the waste paper collection for recycling.
By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office and your household waste disposal service.

INSTRUCTION ABOUT THE WEEE MARK

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in countries with separate collection systems)

This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories (e.g. charger, headset, USB cable) should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

READ AND FOLLOW THIS SAFETY INFORMATION CAREFULLY SAVE THESE INSTRUCTIONS

DD81-01624A_EN_130612.indd 3 2013-06-12 3:54:23

Contents

PART AND FEATURES 5
- 5 Dishwasher features
- 6 Control panel
- 7 Displays

INSTALLING YOUR DISHWASHER 8
- 9 Water supply and drain
- 10 Connection of drain hoses
- 10 Position the appliance
- 10 Start of dishwasher

USING THE DETERGENT AND WATER SOFTENER 11
- 11 Water softener
- 12 Loading the salt into the softener
- 13 Fill the rinse aid dispenser
- 15 Function of detergent
- 17 How to use the 3 in 1 option

LOADING THE DISHWASHER RACKS 18
- 18 Loading the upper basket
- 19 Loading the lower basket
- 19 Folding spikes of lower basket
- 20 Cutlery(silverware) basket
- 21 For washing in the dishwasher the following cutlery/dishes

WASHING PROGRAMMES 22
- 22 Turning on the appliance
- 22 Change the program...
- 23 At the end of the wash cycle
- 23 Wash cycle table

CLEANING AND CARE 24
- 24 Cleaning the filters
- 25 Cleaning the spray arms
- 25 Cleaning the door
- 25 Caring for the dishwasher
- 25 Protect against freezing
- 26 How to keep your dishwasher in shape

TROUBLESHOOTING 27
- 27 Before calling for service
- 29 Error codes

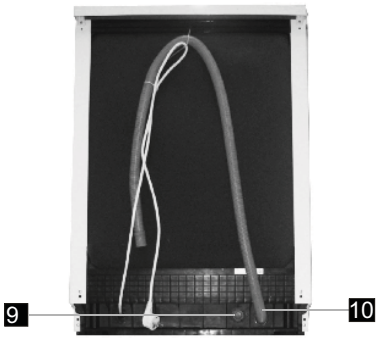
APPENDIX 30
- 30 Specifications
- 30 Product dimension

DD81-01624A_EN_130612.indd 4 2013-06-12 3:54:23

Part and features

DISHWASHER FEATURES

Front & Rear view



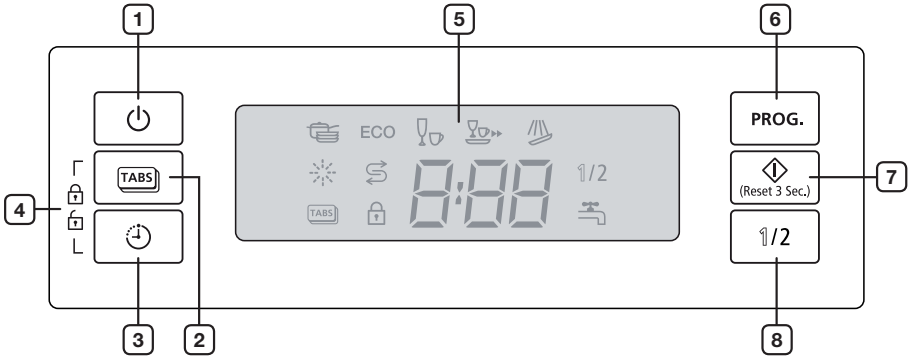
1 Upper Basket	**4** Salt Container	**7** Spray arms	**10** Drain hose
2 Duct nozzle	**5** Dispenser	**8** Filter assembly	
3 Lower Basket	**6** Cup Shelf	**9** Inlet water valve	

Accessory parts - User manual, Salt funnel, cutlery basket.

DD81-01624A_EN_130612.indd 5 2013-06-12 3:54:24

Part and features

CONTROL PANEL



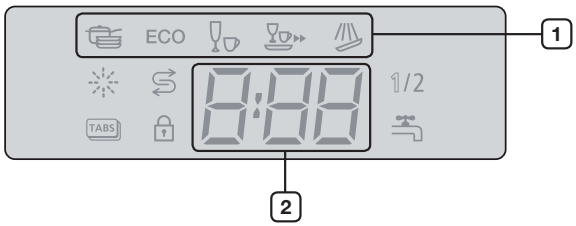
1	**POWER BUTTON**	Press this button to turn on your dishwasher: the screen lights up.
2	**3 IN 1 OPTION BUTTON**	To select 3 in 1 option which needs not salt and rinse aid but a 3 In1 tablet. This option can be selected on Intensive, Eco program only.
3	**DELAY START BUTTON**	Press this button to set the delayed hours for washing. You can delay the start of washing up to 24 hours. One press on this button delays the start of washing by one hour.
4	**CHILD LOCK BUTTON**	This option allows you to lock the buttons on the control panel so children cannot accidentally start the dishwasher by pressing the buttons on the panel. To lock and unlock the buttons on the control panel, hold down both the **3 in 1** and **Delay start** buttons for three (3) seconds.
5	**DISPLAY WINDOW**	Running indicator, delay time, error codes and etc.
6	**PROGRAM BUTTON**	To select washing program press the button.
7	**START/PAUSE BUTTON**	In Power on condition, close the dishwasher door and select the cycle and desired options. Press the **Start/Pause** button to begin the cycle. When you want to pause the dishwasher while running, press the **Start/Pause** button and make sure to open the door slowly and carefully. You can reset the machine by pressing the **Start/Pause** button for 3 seconds during washing. After reset, the dishwasher goes to the initial state except salt consumption setting of water softener.
8	**HALF LOAD BUTTON**	To select Half load function. (With this Half load function you can only use it when you have only about or less than 6 place setting dishware, and you will see less water and energy consumption. It can only be used with Intensive, Eco and Delicate.)

- When the door is open only the **Power** button will operate.
- You can select options (**3 in 1**, **Delay start** and/or **Half load**) before starting a cycle.

IMPORTANT: To get the best performance from your dishwasher, read all the operating instructions before using it for the first time.

DD81-01624A_EN_130612.indd 6 2013-06-12 3:54:24

DISPLAYS



1	**PROGRAM ICON**	When press the **Program** button, each program is selected.
2	**3*8 SEGMENT**	Display the remaining time, error code, or delay time.
	RINSE AID INDICATOR	When rinse aid is needed refill, this indicator is on. Refill the rinse aid to dispenser.
TABS	**3 IN 1 ICON**	When select 3 in 1 option.
	SALT INDICATOR	When salt is needed refill, this indicator is on. Refill the salt to water softener.
	CHILD LOCK ICON	When select Child lock function.
1/2	**HALF LOAD ICON**	When select Half load option.
	WATER INLET INDICATOR	When occur water inlet problem. Check the water faucet or water inlet hose.

DD81-01624A_EN_130612.indd 7 2013-06-12 3:54:24

Installing your dishwasher

WARNING : Electrical shock hazard
Disconnect electrical power before installing dishwasher.
Failure to do so could result in death or electrical shock.

⚠ **ATTENTION**: The installation of the pipes and electrical equipments should be done by professionals.

About electricity connecting

⚠ **CAUTION**, for personal safety:
DO NOT USE AN EXTENSION CORD OR AN ADAPTER PLUG WITH THIS APPLIANCE.
DO NOT, UNDER ANY CIRCUMSTANCES, CUT OR REMOVE THE THIRD GROUNDING PRONG FROM THE POWER CORD.

Electrical requirements

- An AC 220-240 V / 50 Hz fuse or a circuit breaker.
- An individual branch circuit serving your dishwasher.

Grounding instructions

⚠ **Insure proper ground exists before use**

This appliance must be grounded. In the event of a malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance of electric current. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

⚠ **WARNING**: Improper connection of the equipment grounding conductor can result in the risk of an electric shock. Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance.

DD81-01624A_EN_130612.indd 8 2013-06-12 3:54:25

WATER SUPPLY AND DRAIN

Cold water connection

Connect the cold water supply hose to a threaded 3/4 (inch) connector and make sure that it is fastened tightly in place.
If the water pipes are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure that the water is clear. This precaution is needed to avoid the risk of the water inlet to be blocked and damage the appliance.

Hot water connection

The water supply to the appliance can also be connected to the house hot water line (centralized system, heating system), as long as it does not exceed a temperature of 60 °C. In this case, the wash cycle time will be shortened by about 15 minutes and the wash efficiency slightly reduced. The connection must be made to the hot water line following the same procedures as those for the connection to the cold water line.

Positioning the appliance
Position the appliance in the desired location. The back should rest against the wall behind it, and the sides, along the adjacent cabinets or wall. The dishwasher is equipped with water supply and drain hoses that can be positioned to the right or the left to facilitate proper installation.

How to drain excess water from hoses

If the sink is 1000 mm higher from the floor, the excess water in hoses cannot be drained directly into the sink. It will be necessary to drain excess water from hoses into a bowl or suitable container that is held outside and lower than the sink.

Water outlet

Connect the water drain hose. The drain hose must be correctly fitted to avoid water leaks.
Ensure that the water inlet hose is not kinked or squashed.

Extension hose

If you need a drain hose extension, Use a similar size and quality drain hose.
It must be no longer than 4 metres; otherwise the cleaning effect of the dishwasher could be reduced.

Syphon connection

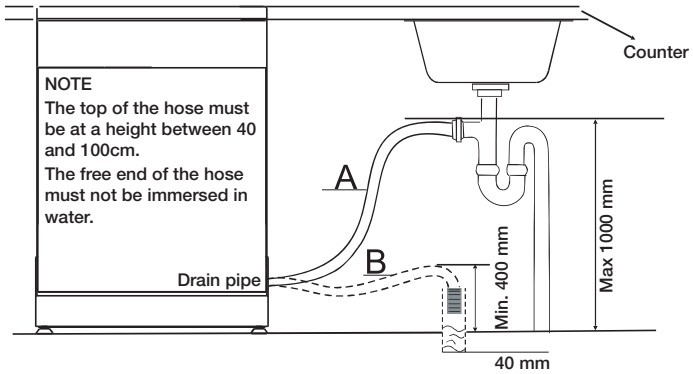
The waste connection must be at a height of between 40 cm (minimum) and 100 cm (maximum) from the bottom of the dishwasher. The water drain hose should be fixed by a hose clip.

DD81-01624A_EN_130612.indd 9 2013-06-12 3:54:25

Installing your dishwasher

CONNECTION OF DRAIN HOSES

Insert the drain hose into a drain pipe with a minimum diameter of 4 cm, or let it run into the sink, making sure to avoid bending or crimping it. The top of the hose must be at a height between 40 and 100 cm. The free end of the hose must not be immersed in water to avoid the back flow of it.

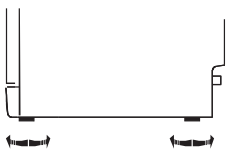

Counter
NOTE
The top of the hose must be at a height between 40 and 100cm.
The free end of the hose must not be immersed in water.
A
B
Drain pipe
Min. 400 mm
Max 1000 mm
40 mm

POSITION THE APPLIANCE

Position the appliance in the desired location. The back should rest against the wall behind it, and the sides, along the adjacent cabinets or walls. The dishwasher is equipped with water supply and drain hoses that can be positioned either to the right or the left sides to facilitate proper installation.

Levelling the Appliance

Once the appliance is positioned for levelling, the height of the dishwasher may be altered via adjustment of the screwing level of the feet. In any case, the appliance should not be inclined more than 2°.



START OF DISHWASHER

The followings should be checked before starting the dishwasher.

1. the dishwasher is level and fixed.
2. the inlet valve is opened.
3. there leakage at the connections of the conducts.
4. the wires are tightly connected.
5. the power is switched on.
6. the inlet and drain hoses are not knotted.
7. All packing materials and printings should be taken out from the dishwasher.

⚠ **ATTENTION**: After installation please put this manual in a safe place. The contents of this manual can be useful to users.

DD81-01624A_EN_130612.indd 10 2013-06-12 3:54:25

Using the detergent and water softener

WATER SOFTENER

The water softener must be set manually, using the water hardness dial.

The water softener is designed to remove minerals and salts from the water, which would have a detrimental or adverse effect on the operation of the appliance. The higher the content of these minerals and salts, the harder your water is. The softener should be adjusted according to the hardness of the water in your area. Your local Water Authority can advise you on the hardness of the water in your area.

Adjusting salt consumption

The dishwasher is designed to allow for adjusting the amount of salt consumed based on the hardness of the water used. This is intended to Spelling - optimise - customise the level of salt consumption so that the salt consumption could be set proceed as follows:

1. Switch on the appliance;
2. Press the **Start/Pause** button for more than 3 seconds to start the water softener set model within 60seconds after the appliance was switched on;
3. Press the **Start/Pause** button to select the proper set according to your local environment, the sets will change in the following sequence: H1 → H2 → H3 → H4 → H5 → H6; It is recommended that adjustments should be made in accordance with the following table.
   * The manufactory setting: H4 (EN 50242)
4. Wait for 5 seconds to end the set up model.

WATER HARDNESS				Selector Position	Salt consumption (gram/cycle)	Autonomy (cycles/1 kgs)
° dH	° fH	° Clark	mmol/l			
0~5	0~9	0~6	0~0.94	H1	0	/
6~11	10~20	7~14	1.0~2.0	H2	20	60
12~17	21~30	15~21	2.1~3.0	H3	30	50
18~22	31~40	22~28	3.1~4.0	H4	40	40
23~34	41~60	29~42	4.1~6.0	H5	50	30
35~55	61~98	43~69	6.1~9.8	H6	60	20

1 dH (German degree) = 0.178 mmol/l
1 Clark (British degree) = 0.143 mmol/l
1 fH (French degree) = 0.1 mmol/l

Contact your local water board for information on the hardness of your water supply.

WATER SOFTENER
The hardness of the water varies from place to place. If hard water is used in the dishwasher, deposits may form on dishes and utensils. The appliance is equipped with a special softener that uses a salt specifically designed to eliminate lime and minerals from the water.

DD81-01624A_EN_130612.indd 11 2013-06-12 3:54:25

Using the detergent and water softener

LOADING THE SALT INTO THE SOFTENER

Always use salt intended for use with dishwasher.
The salt container is located beneath the lower rack and should be filled as follows:

ATTENTION

- Only use salt specifically designed for use in dishwashers! All other types of salt not specifically designed for use in a dishwasher, especially table salt, will damage the water softener. In case of damages caused by the use of unsuitable salt the manufacturer does not give any warranty nor is liable for any caused damages.
- Only fill with salt just before starting one of the complete washing programs. This will prevent any grains of salt or salty water, which may have been split, remaining of the bottom of the machine for any period of time, which may cause corrosion.
- After the first wash cycle the control panel light expires.

1. Remove the lower basket and then unscrew and remove the cap from the salt container.

2. If you are filling the container for the first time, fill 2/3 of its volume with water (around 1 liter).

3. Place the end of the funnel (supplied) into the hole and introduce about 1,5 kg of salt. It is Normal for a small amount of water to come out of the salt container.

4. Carefully screw the cap back on.
5. Usually, the salt warning light will be off after the salt container be filled with salt.

- The salt container must be refilled when the salt warning light in the control panel comes on. Though the salt container is filled enough, the indicator light may not light may not switch off until the salt fully dissolves.
  If there is no salt warning light in the control panel, you can judge when to load the salt into the softener by the cycles that the dishwasher has run.
- If a lot of salt is spilt inside the dishwasher run a pre wash program to clan the spillage.

DD81-01624A_EN_130612.indd 12 2013-06-12 3:54:25

FILL THE RINSE AID DISPENSER

Function of rinse aid

Rinse aid is automatically added during the last rinse, ensuring thorough rinsing, and spot and streak free drying.

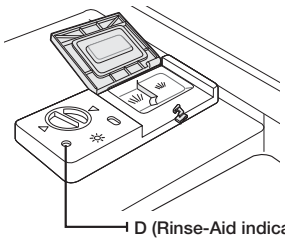
⚠ **ATTENTION**: Only use branded rinse aid for dishwasher. Never fill the rinse aid dispenser with any other substances (e.g. dishwasher cleaning agent, liquid detergent). This would damage the appliance.

When to refill the rinse aid dispenser

If there is no rinse-aid warning light in the control panel, you can judge the amount of rinse-aid by the Colour of the optical level indicator “D” located next to the cap. When the rinse-aid container is full, the whole indicator will be dark. As the rinse-aid diminishes, the size of the dark dot decreases. You should never let the rinse aid get below 1/4 full.

As the rinse aid diminishes, the size of the black dot on the rinse aid level indicator changes, as illustrated below.

- ● Full
- ◉ 3/4 full
- ⦿ 1/2 full
- ⊙ 1/4 full : Should refill to eliminate spotting
- ○ Empty



DD81-01624A_EN_130612.indd 13 2013-06-12 3:54:26

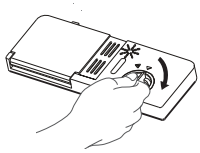
Using the detergent and water softener

Rinse Aid dispenser

1. To open the dispenser, turn the cap to the “open” (left) arrow and lift it out.

2. Pour the rinse aid into the dispenser, being careful not to overfill.

3. Replace the cap by inserting it aligned with “open” arrow and turning it to the closed (right) arrow.



The rinse aid is released during the final rinse to prevent water from forming droplets on your dishes that can leave spots and streaks. It also improves drying by allowing water to water to run off the dishes.

Your dishwashers is designed to use liquid rinse aids. The rinse aid dispenser is located inside the door next to the detergent dispenser. To fill the dispenser, open the cap and pour the rinse aid into the dispenser until the level indicator turns completely black. The volume of the rinse aid container is about 130 ml.

Be careful not to overfill the dispenser, because this could cause over sudsing. Wipe away any spills with a damp cloth. Don’t forget to replace the cap before you close dishwasher door.

⚠ **ATTENTION**: Clean up any rinse aid spilt during filling with an absorbent cloth to avoid excess foaming during the next wash.

Adjusting rinse aid dispenser

The rinse aid dispenser has four settings. Always start with the dispenser set on “3”. If spots and poor drying are problems, increase the amount of rinse aid dispensed by removing the dispenser lid and rotating the dial to “4”. We suggest you to set on “3” (Factory value is “3”).

Increase the dose if there are drops of water or lime spots on the dishes after washing. Reduce it if there are sticky whitish streaks on the dishes or a bluish film on glassware or knife blades.

DD81-01624A_EN_130612.indd 14 2013-06-12 3:54:26

FUNCTION OF DETERGENT

Detergents with its chemical ingredients are necessary to remove dirt, crush dirt and transport it out of the dishwasher. Most of commercial quality detergents are suitable for this purpose.

WARNING: Dishwasher detergent is corrosive! Take care to keep it out of reach of children.

Proper Use of Detergent
Use only detergent specifically made for use in dishwashers. Keep your detergent fresh and dry. Don't put powder detergent into the dispenser until you're ready to wash dishes.

Concentrated detergent

Based on their chemical composition, dishwasher detergent can be split in two basic types:

- conventional, alkaline detergents with caustic components
- low alkaline concentrated detergents with natural enzymes

The use of "normal" washing programmes in conjunction with concentrated detergents reduces pollution and is good for your dishes; these wash programmes are specially matched to the dirt-dissolving properties of the enzymes of the concentrated detergent. For this reason "normal" wash programmes in which concentrated detergents are used can achieve the same results that can otherwise only be achieved using "intensive" programmes.

Detergent tablets

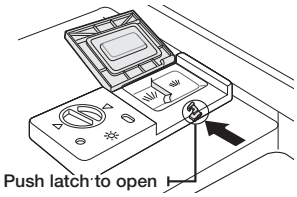
Detergent tablets of different brands dissolve at different speeds. For this reason some detergent tablets cannot dissolve and develop their full cleaning power during short programmes. Therefore please use long programmes when using detergent tablets, to unsure the complete removal of detergent residuals.

Detergent dispenser

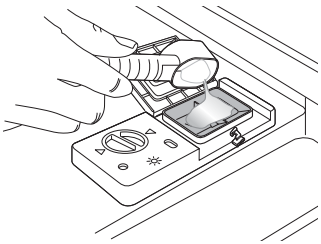
The dispenser must be refilled before the start of each wash cycle following the instructions provided in the Wash Cycle Table. Your dishwasher uses less detergent and rinse aid then conventional dishwashers. Generally, only one tablespoon of detergent is needed for a normal wash load. Also, more heavily soiled items need more detergent. Always add the detergent just before starting the dishwasher, otherwise it could get damp and will not dissolve properly.

Fill the detergent in dispenser

1. If the lid is closed: press release button. The lid springs open.



2. Always add the detergent just before starting each wash cycle. Only use branded detergent aid for dishwasher.

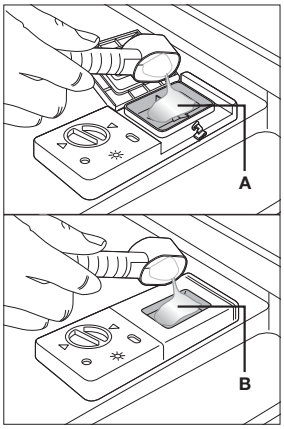


DD81-01624A_EN_130612.indd 15 2013-06-12 3:54:26

Using the detergent and water softener

Amount of detergent to use

1. Fill the detergent dispenser with detergent.
   The marking indicates the dosing levels, as illustrated on right:
   - **A.** This section is for main wash detergent, approximately 25 g
   - **B.** This section is for the pre wash detergent, approximately 5 g



If the dishes are heavily soiled, place an additional detergent dose in the pre-wash detergent chamber. This detergent will take effect during the pre-wash phase.

You can find information about the amount of detergent for the single programmes on the "**Wash cycle table**". (See page 23)
Please be aware, that according to the soiling level and the specific hardness of water differences are possible.

2. Close the lid and press until it locks in place.

Please observe the manufacturers dosing and storage recommendations as stated on the detergent packaging.

Detergents

There are 3 sorts of detergents.

1. With phosphate and with chlorine.
2. With phosphate and without chlorine.
3. Without phosphate and without chloride.

Normally new pulverised detergent is without phosphate. The water softener function of phosphate is not given. In this case we recommend to fill salt in the salt container even when the hardness of water is only 6 dH. If detergents without phosphate were used in case of hard water often white spots appear at dishes and glasses. In this case please add more detergent to reach better results. Detergents without chlorine do only bleach a little. Strong and coloured spots will not removed completely. In this case please choose a programme with higher temperature.

DD81-01624A_EN_130612.indd 16 2013-06-12 3:54:26

HOW TO USE THE 3 IN 1 OPTION

Your dishwasher has a 3 in 1 option which does not need salt and rinse aid but a 3 In1 tablet. This option can select on Intensive, Eco program only.

The 3 in 1 setting is only for use with 3 in 1 tablets. If using 3 in 1 tablet without this option, the appliance will not get it's best performance.

1. Put the 3 in 1 tablet into the container then start the 3 in 1 option.
2. Close the lid and press until it locks in place.

When using 3 in 1 compact combination detergents ensure that the lid can be closed correctly.

ATTENTION: Keep all detergents in a safe place out of children's reach. Always add the detergent in the dispenser just before starting the dishwasher.

DD81-01624A_EN_130612.indd 17 2013-06-12 3:54:26

Loading the dishwasher racks

For best performance of the dishwasher, follow these loading guidelines. Features and appearance of racks and silverware baskets may vary from your model.

Attention before or after loading the dishwasher racks

Scrape off any large amounts of leftover food. It is not necessary to rinse the dishes under running water. Place objects in the dishwasher in the following order:

1. Items such as cups, glasses, pots/pans, etc. are stood upside down.
2. Curved items, or those with recesses, should be at a slant so that water can run off.
3. They are stacked securely and can not tip over.
4. They do not prevent the spray arms from rotating while washing takes place.

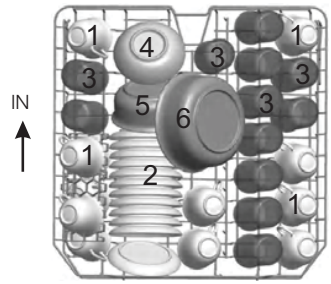
Very small items should not be washed in the dishwasher as they could easily fall out of the racks.

Removing the dishes

To prevent water dripping from the upper basket into the lower basket, we recommend that you empty the lower basket first and then the upper basket.

LOADING THE UPPER BASKET

The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups and saucers, as well as plates, small bowls and shallow pans (as long as they are not too dirty). Position the dishes and cookware so that they will not get moved by the spray of water. Always place glasses, cups & bowls upside down.



Cups

Saucers

Glasses

Small serving bowl

Medium serving bowl

Large serving bowl

Adjusting the Upper Basket

The height of the upper basket can be adjusted in order to create more space for large utensils both for the upper/lower basket.

The height of the upper basket can be adjusted by placing the wheels on different height of the rails. Long items, serving cutlery, salad servers and knives should be placed on the shelf so that they do not obstruct the rotation of the spray arms.

Caution: We recommend adjusting the height of the upper basket before loading dishes into the basket. If you adjust the the basket after loading the dishes, you may damage the dishes.

To lower position

To upper position

DD81-01624A_EN_130612.indd 18 2013-06-12 3:54:28

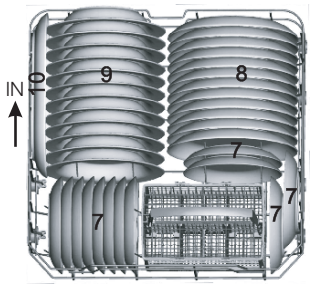
LOADING THE LOWER BASKET

We recommend that you place large items which are most difficult to clean in to the lower rack: pots, pans, lids, serving dishes and bowls, as shown in the figure to the right.

It is preferable to place serving dishes and lids on the side of the racks in order to avoid blocking the rotation of the top spray arm. Pots, serving bowls, etc. must always be placed top down.

Deep pots should be slanted to allow water to flow out.

The bottom rack feature fold down tine rows so that larger or more pots and pans can be loaded.

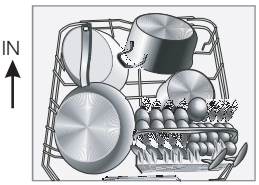


Dessert dishes

Dinner plates

Soup plates

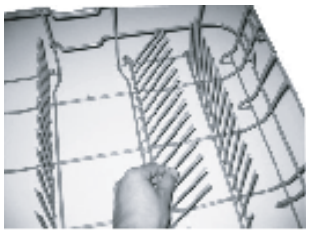
Oval platter



Long items, serving cutlery, salad servers and big knives should be placed on the shelf so that they do not obstruct the rotation of the spray arms.

FOLDING SPIKES OF LOWER BASKET

For better stacking of pots and pans, the spikes can be folded down as show in the picture right.

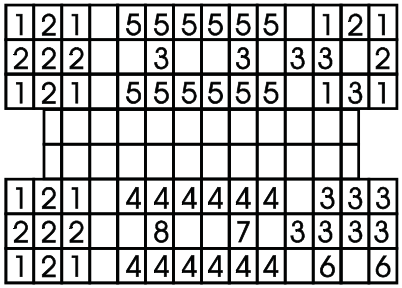


DD81-01624A_EN_130612.indd 19 2013-06-12 3:54:30

Loading the dishwasher racks

CUTLERY(SILVERWARE) BASKET

Silverware should be placed in the cutlery basket with handles at the bottom: The spoon should be loaded individually into the appropriate slots, especially long utensils should be placed in the horizontal position at the front of the upper basket.



1	Soup spoons		**5**	Dessert spoons	
2	Forks		**6**	Serving spoons	
3	Knives		**7**	Serving forks	
4	Teaspoons		**8**	Gravy ladles	

WARNING

- Do not let any item extend through the bottom.
- Always load sharp utensils with the sharp point down!

DD81-01624A_EN_130612.indd 20 2013-06-12 3:54:33

FOR WASHING IN THE DISHWASHER THE FOLLOWING CUTLERY/ DISHES

Are not suitable	Are of limited suitability
Cutlery with wooden, horn china or mother-of-pearl handles. Plastic items that are not heat resistant Older cutlery with glued parts that is not temperature resistant Bonded cutlery items or dishes Pewter or cooper items Lead crystal glass Steel items subject to rusting Wooden platters Items made from synthetic fibres.	Some types of glasses can become dull after a large number of washes. Silver and aluminium parts have a tendency to discolour during washing. Glazed patterns may fade if machine washed frequently.

Do not try and wash items soiled with cigarette ash, candle wax, lacquer or paint. If you buy new dishes please make sure that they are suitable for dishwashers.

Please do not overload your dishwasher. There is only space for 12 standard dishes. Do not use dish that are not suitable for dishwashers. This is important for good results and for reasonable energy consumption.

When loading the dishes and cutlery

Dishes and cutlery must not impede the rotation of the spray arms.

Load hollow items such as cups, glasses, pans etc. with the opening downwards so that water cannot collect in the container or a deep base.

Dishes and items of cutlery must not lie inside one another, or cover each other

- To avoid damage to glasses, they must not touch.
- Load large items which are most difficult to clean into the lower rack.
- The upper rack is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups.

ATTENTION

Long bladed knives stored in an upright position are a potential hazard!

Long and/or sharp items of cutlery such as carving knives must be positioned horizontally in the upper basket.

Damage to glassware and other dishes.

Possible causes	Suggested remedy
• Type of glass or manufacturing process. Chemical composition of detergent. • Water temperature and duration of dishwasher programme.	• Use glassware or porcelain dishes that have been marked dishwasher-proof by the manufacturer • Use a mild detergent that is described as kind of dishes If necessary, seek further information from detergent manufacturers. • Select a programme with as low a temperature. • To prevent damage, take glass and cutlery out of the dishwasher as soon as possible after the programme has ended.

DD81-01624A_EN_130612.indd 21 2013-06-12 3:54:34

Washing programmes

TURNING ON THE APPLIANCE

Starting a cycle wash

1. Draw out the lower and upper basket, load the dishes and push them back..
   It is recommended to load the lower basket first, then the upper one (see the section entitled "Loading the dishwasher racks").
2. Pour in the detergent (see the section entitled "Using the detergent and water softener").
3. Insert the plug into the socket. The power supply is 220-240 VAC / 50 HZ, the specification of the socket is 15A 250 VAC. Make sure that the water supply is turned on to proper pressure.
4. Close the door, press the **Power** button, to switch on the machine.
5. Press the **Program** button, the wash program will be changed as follows direction:
   Intensive → Eco → Delicate → Express Wash → Pre Wash
   If a wash program is selected, the response light will light. Then press the **Start/Pause** button, the dishwasher begins to start.

When you press the **Start/Pause** button to pause during washing, the running indicator will stop blinking and the dishwasher will beep every minute unless you press the **Start/Pause** button to start.

CHANGE THE PROGRAM...

Premise:

1. A cycle that is underway can only be modified if it has only been running for a short time. Otherwise, the detergent may have already been released, and the appliance may have already drained the wash water. If this is the case, the detergent dispenser must be refilled (see the section entitled "Fill the detergent in dispenser").
2. Press the **Start/Pause**button, the machine will be in standby state, press the **Program** button more than 3 seconds then you can change the program to the desired cycle setting.

If you open the door during a wash cycle, the machine will pause. The program light will stop blinking and the buzzer will beep every minute unless you close the door. After you close the door, the machine will keep on working after 3 seconds automatically.
If your model has broken memory function, the machine will go on to finish the selected program after the power cut.

Add a dish

A forgotten dish can be added at any time before the detergent dispenser opens.

1. Press the **Start/Pause** button and make sure to open the door slowly and carefully as there is a possibility of injury from the hot steam inside the dishwasher.
2. After the spray arms stop working, you can open the door completely.
3. Add forgotten dishes.
4. Close the door. The dishwasher will work after 3 seconds.

⚠ **WARNING**: It is dangerous to open the door when washing, because the hot water may scald you. If the door is opened while the dishwasher is running, a safety mechanism is activated and stops the cycle.

DD81-01624A_EN_130612.indd 22 2013-06-12 3:54:34

AT THE END OF THE WASH CYCLE

When the working cycle has finished, the buzzer of dishwasher will beep shortly, then stop. In the digital display appears “End”, only in this case the programme has ended.

1. Switch off the dishwasher by pressing the **Power** button.
2. Turn off the water tap!

⚠ **Open the door carefully. Hot steam may escape when the door is opened!**

- Hot dishes are sensitive to knocks. The dishes should be allowed to cool down around 15 minutes before removing from the appliance.
- Open the dishwasher’s door, leave it ajar and wait a few minutes before removing the dishes. In this way they will be cooler and the drying will be improved.
- Unloading the dishwasher.

It is normal that the dishwasher is wet inside.
Empty the lower basket first and then the upper one. This will avoid water dripping from the upper basket onto the dishes in the lower one.

WASH CYCLE TABLE

Program	Cycle	Cycle selection information	Description of Cycle	Detergent pre/main	Energy (Kwh)	Water (ℓ)
Intensive		For the heaviest soiled loads, such as pots, pans, casserole dishes and dishes that have been Sitting with dried food on Them for a while.	Pre Wash (50 °C) Pre Wash Wash (65 °C) Rinse Rinse (55 °C) Drying	5/25 g (or 3 in 1)	1.4	17.5
Eco (*EN 50242)		For lightly soiled loads, such as plates, glasses, bowls and lightly soiled pans.	Pre Wash Wash (47 °C) Rinse Rinse (64 °C) Drying	5/25 g (or 3 in 1)	1.03	12
Delicate		For normally soiled dishes or fragile items such as glasses.	Pre Wash Wash (40 °C) Rinse (60 °C) Drying	5/25 g	0.9	14.5
Express Wash		A shorter wash for lightly soiled loads that do not need drying.	Wash (40 °C) Rinse Rinse (45 °C)	20 g	0.6	10.5
Pre Wash		For pre-cleaned dishes or glasses. No detergent is dispensed and no dry cycle is initiated.	Pre Wash	-	0.1	3.8

* EN 50242: This program is the test cycle. The information for comparability test in accordance with EN 50242, as follows:;

- Capacity: 12 place setting
- Position of Upper Basket: to lower position
- Rinse aid setting: 4

DD81-01624A_EN_130612.indd 23 2013-06-12 3:54:34

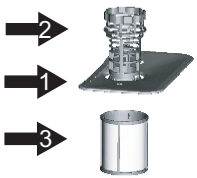
Cleaning and care

CLEANING THE FILTERS

Filtering system

For your convenience, we have placed the drain pump and filtering system within easy reach inside the tub. There are three components of the filtering system: the main filter, the coarse filter, and the fine filter.

1. **Main filter**: Food and soil particles trapped by this filter are pulverized by a special jet on the lower spray arm and washed down the drain.
2. **Coarse filter**: Larger items, such as pieces of bone or glass, that could clog the drain are trapped in the coarse filter. To remove an item caught in this filter, gently squeeze the tabs on top of this filter and lift it out.
3. **Fine filter**: This filter holds soil and food residue in the sump area and prevents it from being redeposited on the dishes during a cycle.



⚠ **ATTENTION**: Do not put the fine filter upside down.

Filter assembly

For best performance and results, the filter assembly must be cleaned. The filter efficiently removes food particles from the wash water, allowing it to be recirculated during the cycle. For this reason, it is a good idea to remove the larger food particles trapped in the filter after each wash cycle by rinsing the semicircular filter and cup under running water. To remove the filter assembly, turn it in anti-clockwise direction and lift the filter assembly up. The entire filter assembly should be cleaned regularly.

To clean the coarse filter and the fine filter, use a cleaning brush. Then, reinsert the entire assembly in the dishwasher, positioning in its seat, pressing downward, turning it clockwise direction.

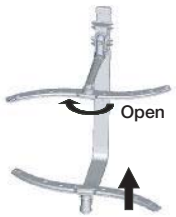
The dishwasher must never be used without the filters. Improper replacement of the filter may reduce the performance level of the appliance and damage dishes and utensils.

⚠ **WARNING**: Never run the dishwasher without the filters in place. When cleaning the filters, do not damage them. Otherwise the filters may not perform as intended and poor wash results or damage to the internal parts may be encountered.

DD81-01624A_EN_130612.indd 24 2013-06-12 3:54:34

CLEANING THE SPRAY ARMS

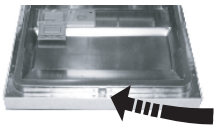
It is necessary to clean the spray arms regularly as hard water chemicals may clog the spray arm jets and bearings. To remove the middle spray arm, hold the nut, rotate the arm clockwise to remove it. To remove the lower spray arm, pull out the spray arm upward. Wash the arms in soapy and warm water and use a soft brush to clean the jets. Replace them after rinsing them thoroughly.



CLEANING THE DOOR

To clean the edge around the door, you should use only a soft warm, damp rag. To prevent penetration of water into the door lock and electrical components, do not use a spray cleaner of any kind.

Also, never use abrasive cleaners or scouring pads on the outer surfaces because they will scratch the finish. Some papers towels can also scratch or leave marks on the surface.



⚠ **WARNING**: Never use a spray cleaner to clvean the door panel for it could damage the door lock and electrical components. It is not advised to use the abrasive agent or some paper towel because of the risk of scratching or leaving spots on the stainless steel surface.

CARING FOR THE DISHWASHER

To clean the control panel use a lightly damp cloth then dry thoroughly. To clean the exterior use a good appliance polish wax.

Never use sharp objects, scouring pads or harsh cleaners on any part of the dishwasher.

PROTECT AGAINST FREEZING

If your dishwasher is left in an unheated place during the winter:

1. Cut off electrical power to the dishwasher.
2. Turn off the water supply and disconnect the water inlet pipe from the water valve.
3. Drain water from the inlet pipe and water valve. (Use a pan to catch the water)
4. Reconnect the water inlet pipe to the water valve.
5. Remove the filter in the tub the bottom and use a sponge to use up water in sump.

DD81-01624A_EN_130612.indd 25 2013-06-12 3:54:35

Cleaning and care

HOW TO KEEP YOUR DISHWASHER IN SHAPE

- **After Every Wash**
  After every wash, turn off the water supply to the appliance and leave the door slightly ajar so that moisture and odours not trapped inside.
- **Remove the Plug**
  Before cleaning or performing maintenance, always remove the plug from the socket.
- **No Solvents or Abrasive cleaning**
  To clean the exterior and rubber parts of the dishwasher, do not use solvents or abrasive cleaning products. use only a cloth and warm soapy water. To remove spots or stains from the surface of the interior, use a cloth dampened with water and a little white vinegar, or a cleaning product made specifically for dishwashers.
- **When You Go on Holiday**
  When you go on holiday, it is recommened that you run a wash cycle with the dishwasher empty and then remove the plug from the socket, turn off the water supply and leave the door of the appliance slightly ajar. This will help the seals last longer and prevent odours from forming within the appliance.
- **Moving the Appliance**
  If the appliance must be moved, try to keep it in the vertical position. If absolutely necessary, it can be positioned on its back.
- **Seals**
  One of the factors that cause odours to form in the dishwasher is food that remains trapped in the seals. Periodic cleaning with a damp sponge will prevent this from occurring.

DD81-01624A_EN_130612.indd 26 2013-06-12 3:54:35

Troubleshooting

The manufacturer, following a policy of constant development and up-dating of the product, may make modifications without giving prior notice.

BEFORE CALLING FOR SERVICE

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	WHAT TO DO
Dishwasher doesn't run	• Fuse blown or the circuit breaker acted.	• Replace fuse or reset circuit breaker. Remove any other appliances sharing the same circuit with the dishwasher.
	• Power supply is not turned on.	• Make sure the dishwasher is turned on and the door is closed securely. Make sure the power cord is properly plugged into the wall socket.
	• Water pressure is low.	• Check that the water supply is connected properly and the water is turned on.
Drain pump doesn't stop	• Overflow.	• The system is designed to detect an overflow. When it does, it shuts off the circulation pump and turns on the drain pump.
Noise	• Some audible sounds are normal.	• Sound from soft food shredding action and detergent cup opening.
	• Utensils are not secure in the baskets or something small has dropped into the basket.	• To ensure everything is secured in the dishwasher.
	• Motor hums.	• Dishwasher has not been used regularly. If you do not use it often, remember to set it to fill and pump out every week, which will help keep the seal moist.
Suds in the tub	• Improper detergent.	• Use only the special dishwasher detergent to avoid suds. • If this occurs, open the dishwasher and let suds evaporate. • Add 1 gallon of cold water to the tub. Close and latch the dishwasher, then Start the "soak" wash cycle to drain out the water. Repeat if necessary.
	• Spilled rinse agent.	• Always wipe up rinse agent spills immediately.
Stained tub interior	• Detergent with colorant was used.	• Make sure that the detergent is the one without colorant.
Dishes are not dried	• Rinse agent dispenser is empty.	• Make sure that the rinse agent dispense is filled.
Dishes and flatware not clean	• Improper program.	• Select a more intensive wash program.
	• Improper rack loading.	• Make sure that the action of the detergent dispenser and spray arms are not blocked by large dishware.

DD81-01624A_EN_130612.indd 27 2013-06-12 3:54:35

Troubleshooting

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	WHAT TO DO
Spots and filming on glasses and flatware	**1.** Extremely hard water. **2.** Low inlet temperature. **3.** Overloading the dishwasher. **4.** Improper loading. **5.** Old or damp powder detergent. **6.** Empty rinse agent dispenser. **7.** Incorrect dosage of detergent.	To remove spots from glassware: **1.** Take out all metal utensils out of the dishwasher. **2.** Do not add detergent. **3.** Choose the longest cycle. **4.** Start the dishwasher and allow it to run for about 18 to 22 minutes, then it will be in the main wash. **5.** Open the door to pour 2 cups of white vinegar into the bottom of the dishwasher. **6.** Close the door and let the dishwasher complete the cycle. If the vinegar does not work: Repeat as above, except use 1/4 cup (60 ml) of citric acid crystals instead of vinegar.
Cloudiness on glassware	• Combination of soft water and too much detergent.	• Use less detergent if you have soft water and select a shortest cycle to wash the glassware and to get them clean.
Yellow or brown film on inside surfaces	• Tea or coffee stains.	• Using a solution of 1/2 cup of bleach and 3 cups warm water to remove the stains by hand. ⚠ **WARNING**: You have to wait for 20 minutes after a cycle to let the heating elements cool down before cleaning interior; Failing to follow this instruct may result in the risk of burns.
	• Iron deposits in water can cause an overall film.	• You have to call a water softener company for a special filter.
White film on inside surface	• Hard water minerals.	• To clean the interior, use a damp sponge with dishwasher detergent and wear rubber gloves. Never use any other cleaner than dishwasher detergent for the risk of foaming or suds.
Detergent cup lid won't latch	• Dial is not in the OFF position.	• Turn the Dial to OFF position and slide the door latch to the left.
Detergent left in dispenser cups	• Dishes block detergent cups.	• Re-loading the dishes properly.
Steam	• Normal phenomenon.	• There is some steam coming through the vent by the door latch during drying and water draining.
Black or gray marks on dishes	• Aluminum utensils have rubbed against dishes.	• Use a mild abrasive cleaner to eliminate those marks.
Water standing in the bottom of the tub	• This is normal.	• A small amount of clean water around the outlet on the tub bottom keeps the water seal lubricated.

DD81-01624A_EN_130612.indd 28 2013-06-12 3:54:35

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	WHAT TO DO
Dishwasher leaks	• Overfill dispenser or rinse aid spills.	• Be careful not to overfill the rinse aid dispenser. Spilled rinse aid could cause overusing and lead to overflowing. Wipe away any spills with a damp cloth.
	• Dishwasher isn't level.	• Make sure the dishwasher is level.
Buttons are not working on power on state	• Door is open.	• When door is opened, buttons are not working except **Power** button. Close the door and press the button.
	• Child lock function is selected.	• When selected Child lock function, buttons are not responded. To unlock this function, hold down both the **3 in 1** and **Delay start** buttons for three (3) seconds. Also, Child lock function is released when power cord is reconnected.

The result of washing performance may be caused by a power supply issue. Try another program before contacting for service.

ERROR CODES

If an error occurs an error code may be displayed to inform you:

CODES	MEANING	POSSIBLE CAUSES
4E	Water supply error • Longer water inlet time	**1.** Faucets is closed or water intake is restricted. **2.** Water pressure is too low. **3.** Water inlet valve or Flow-meter is not working. **4.** Drain-pump is not working. (Water pressure SW detect high level. so, can not fill any more water.)
HE	Heater error • Longer heating time, but not reaching required temperature.	**1.** Heater or temperature sensor is breakdown. **2.** Water in Tub is too low on Heater operation step. **3.** Low level Protect device is not working.
LE	Leakage error • Leakage sensor detect any leakage water	Overfilled into the dishwasher. Leak from somewhere to bottom tray.
tE	Failure of temperature sensor	Short/Open circuit or break of temperature sensor.

WARNING: If overflow occurs, turn off the main water supply before calling a service. If there is water in the base pan because of an over fill or small leak, the water should be removed before restarting the dishwasher.

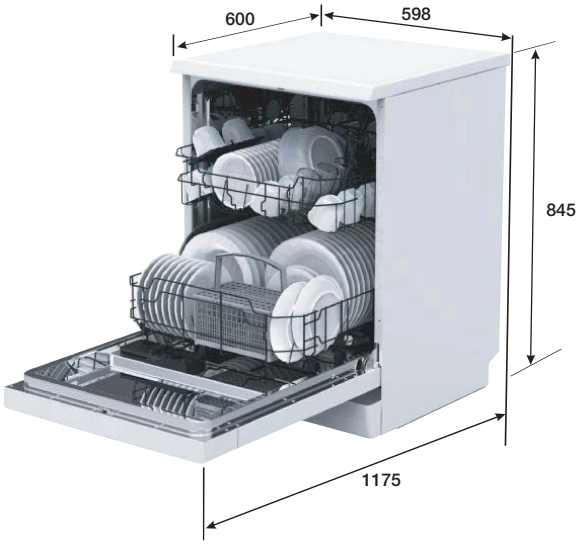
DD81-01624A_EN_130612.indd 29 2013-06-12 3:54:35

Appendix

SPECIFICATIONS

Model	DW-FN310T, DW-FN310W		
Type	Freestanding Dishwasher	Wash capacity	12 place setting
Power	220 - 240 V / 50 Hz AC only	Water pressure	0.04 ~ 1.0 MPa
Rated power usage	1760-2100 W	Hot water connection	Max 60 °C
Dry type	Condensed dry system	Wash type	Rotating nozzle spray
Dimensions	598 x 600 x 845 mm (Width×Depth×Height)		
Weight	Unpacked 47 kg		

PRODUCT DIMENSION



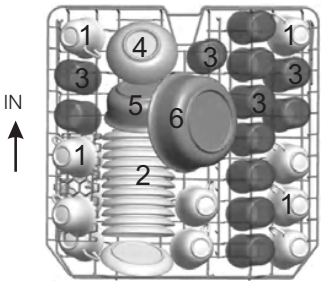
DD81-01624A_EN_130612.indd 30 2013-06-12 3:54:35

For standard test

The information for comparability test in accordance with EN 50242, as follows:
The diagrams below show the proper way to load the baskets based on the European Standards(EN50242).

- Washing capacity: 12 place settings
- Test standard: EN50242/IEC60436
- Position of upper basket: to lower position
- Wash cycle : Eco
- Additional options: None
- Rinse aid setting: 4
- Water softener setting : H4
- Dosage of the standard detergent : pre/wash 5 g + main/wash 25 g
- For the arrangement of the items, refer below figures

<Upper basket>



Cups

Glasses

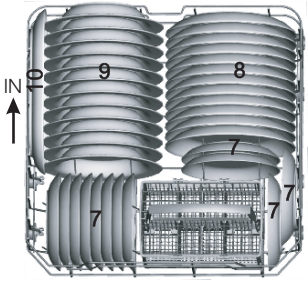
Small serving bowl

Saucers

Medium serving bowl

Large serving bowl

<Lower basket>

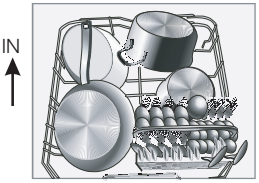


Dessert dishes

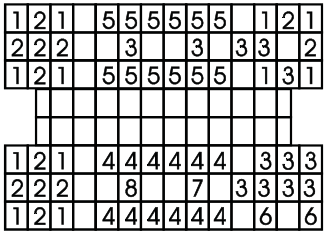
Dinner plates

Soup plates

Oval platter



<Silverware basket>



1	Soup spoons		5	Dessert spoons	
2	Forks		6	Serving spoons	
3	Knives		7	Serving forks	
4	Teaspoons		8	Gravy ladles	

DD81-01624A_EN_130612.indd 31 2013-06-12 3:54:35

Product fiche

REGULATION (EU) NO 1059/2010

Supplier		SAMSUNG
Model name		DW-FN310T DW-FN310W
Rated Capacity (place setting)		12
Energy efficiency class		A+
Annual energy consumption, (AE c) (kWh/year) [1)]		291
Standard cycle energy consumption, (E t) (kWh)		1.03
Power consumption in off mode, P o (W)		0.46
Power consumption in left-on mode, P l (W)		0.58
Annual water consumption, (AW c) (L/year) [2)]		3360
Drying efficiency class, A (most efficient) to G (least efficient)		A
Standard programme [3)]		Eco
Programme time for the standard cycle, (min)		175
Duration of the left-on mode, (T l) (min)		Unlimited
Airborne acoustical noise emissions (dBA re 1pW)		50
Installation	**Built-in**	-
	Built-under	Yes
	Free standing	Yes

1) based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of the low power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.
2) based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.
3) 'Standard programme' is the standard cleaning cycle which is suitable to clean normally soiled tableware, and that it is the most efficient programme in terms of combined energy and water consumption.

DD81-01624A_EN_130612.indd 32 2013-06-12 3:54:40

Note

Note

Note

QUESTIONS OR COMMENTS

COUNTRY	CALL	OR VISIT US ONLINE AT
TURKEY	444 77 11	www.samsung.com
SOUTH AFRICA	0860-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com
U.A.E	800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
IRAN	021-8255	www.samsung.com
BAHRAIN	8000-4726	www.samsung.com/ae (English) www.samsung.com/ae_ar (Arabic)
JORDAN	800-22273 065777444	www.samsung.com

Code No.: DD81-01624A_EN

DW-FN310T
DW-FN310W

غسالة الأطباق

دليل المستخدم

إمكانات هائلة

نشكرك على شراء هذا المنتج من Samsung.
للحصول على خدمة أكثر تكاملاً،
الرجاء تسجيل المنتج على موقع

www.samsung.com/register

SAMSUNG

CE

DD81-01624A_AR_130612.indd 1 2013-06-12 3:56:04

معلومات السلامة

يُرجى قراءة دليل معلومات المستخدم الآتية بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها فيما بعد. وقدمه لأي مالك للجهاز بعد ذلك.

يحتوي هذا الدليل على فقرات تتعلق "بإرشادات السلامة" و"الأجزاء والميزات" و"تركيب" غسالة الأطباق و"استكشاف المشاكل وحلها" وغيرها.

ستساعدك قراءة هذا الدليل بعناية قبل استخدام غسالة الأطباق في تشغيلها والحفاظ عليها بصورة صحيحة.

تتبع الشركة المصنعة سياسة التطوير المستمر للمنتج وتحسينه. وبالتالي فهي تعمد إلى إجراء تعديلات على الجهاز دون إخطار مسبق.

⚠ تحذير: عند استخدام غسالة الأطباق، اتبع الاحتياطات الأساسية الموجودة أدناه، بما في ذلك الاحتياطات الآتية:

الاستخدام الصحيح

- لا تسيء استخدام غسالة الأطباق أو تجلس عليها أو تتعلق بالباب أو رف الأطباق.
- لا تقم بتشغيل غسالة الأطباق إلا بعد وضع جميع الأجزاء المرفقة في مكانها الصحيح. وتوخ الحذر الشديد عند فتح باب غسالة الأطباق أثناء التشغيل. فقد يؤدي ذلك إلى تدفق المياه إلى الخارج.
- لا تضع أي أشياء ثقيلة فوق الجهاز أو تتعلق بالباب أثناء فتحه. فقد يتعرض الجهاز للانقلاب ناحية الأمام.
- عند تحميل العناصر لغسلها:
  - ضع الأشياء الحادة في مكانها حتى لا تتعرض سدادات الباب المطاطية للتلف؛
  - ضع السكاكين بحيث تكون المقابض لأعلى لتقليل خطر حدوث إصابات وجروح؛
- تحذير : يجب وضع السكاكين والأدوات الأخرى ذات الأطراف الحادة في السلة بحيث تكون رأسها متجهة لأسفل أو بشكل أفقي.
- تأكد أن درج المسحوق فارغًا بعد اكتمال دورة الغسل.
- لا تغسل الأشياء البلاستيكية باستخدام غسالة الأطباق ما لم تجد عليها علامة تدل على إمكانية غسلها أو ما يشبه ذلك. أما بالنسبة للأشياء البلاستيكية التي تحمل هذه العلامة، راجع توصيات الشركة المصنّعة.
- لا تستخدم مسحوقًا وإضافات شطف أخرى إلا تلك المصممة لغسالة الأطباق الأوتوماتيكية. لا تستخدم الصابون أو مسحوق غسيل الملابس أو منظف غسل اليدين مع غسالة الأطباق.
- يجب إدماج وسائل أخرى لقطع إمداد التيار الكهربي في الدائرة الثابتة بعزل نقاط التلامس مسافة ٣ مم في جميع الأقطاب.
- تأكد من إبعاد الأطفال عن المسحوق وإضافات الشطف. واحرص على عدم اقترابهم من باب غسالة الأطباق عند فتحه، فقد يتبقى بعض المسحوق بالداخل.
- يجب مراقبة الأطفال الصغار لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال الصغار أو ذوي الاحتياجات الخاصة دون إشراف.
- تعتبر منظفات غسالة الأطباق مواد قلوية شديدة، فقد تكون غاية في الخطورة إذا تم ابتلاعها. تجنب تلامس هذه المنظفات للعين والجلد وأبعد الأطفال عن غسالة الأطباق عندما يكون الباب مفتوحًا.
- يجب عدم ترك الباب مفتوحًا في مكان مفتوح، فقد يؤدي ذلك إلى سقوط الجهاز.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربي، يجب استبداله من قِبل الشركة المصنّعة أو وكيل الصيانة التابع لها أو أي فني مؤهل لتجنب التعرض لأي خطر.
- الرجاء التخلص من مواد التغليف بشكل ملائم.
- لا تستخدم غسالة الأطباق إلا للغرض المخصص لها.
- يجب عدم ثني مورّد الطاقة أو الضغط عليه بشدة أثناء التركيب.
- لا تعبث بمفاتيح التحكم الخاصة بالجهاز.
- يجب توصيل الماء بالجهاز باستخدام خراطيم جديدة، ولا تعيد استخدام الخراطيم القديمة.

الرجاء قراءة معلومات السلامة بعناية والاحتفاظ بهذه الإرشادات

DD81-01624A_AR_130612.indd 2 2013-06-12 3:56:08

التخلص من مواد التغليف

يجب التخلص من مواد تغليف غسالة الأطباق بشكل صحيح.
يمكن إعادة تدوير جميع مواد التغليف.
تحمل الأجزاء البلاستيكية علامات الاختصار الدولية القياسية:

PE تشير إلى مادة "البولي إيثيلين" المتمثلة في "ورق التغليف"
PS تشير إلى مادة "البوليستيرين" المتمثلة في "مواد التعبئة"
POM تشير إلى مادة "البولي أسيتال" المتمثلة في "المشابك البلاستيكية"
PP تشير إلى مادة "البولي بروبيلين" المتمثلة في "أداة ملء الملح"
ABS تشير إلى مادة "أكريلونتريل بيوتادايين ستايرين" المتمثلة في "لوحة التحكم"

⚠ **تحذير: قد تشكّل مواد التعبئة خطرًا على الأطفال!**
للتخلص من مواد التغليف والجهاز، يُرجى الاستعانة بمركز إعادة التصنيع. لذلك، يجب فصل كبل التيار الكهربي وعطّل إمكانية إغلاق الباب غير قابل للاستخدام.
تم تصنيع مواد تغليف الكرتونية من ورق مُعاد تصنيعه. لذا ينبغي التخلص منها في مركز تجميع مخلفات الورق لإعادة التصنيع.
وبحرصك على التأكد من التخلص من هذا المنتج بشكل صحيح، ستساعد في منع الآثار السلبية المحتمل حدوثها على البيئة وصحة الإنسان.
وهذه النتائج قد تنجم بسبب التخلص من هذا المنتج بشكل غير مناسب.
لمزيد من التفاصيل حول إعادة تصنيع هذا المنتج، يُرجى الاتصال بمكتب المدينة المحلي وخدمة التخلص من المخلفات المنزلية.

تعليمات حول علامة WEEE

التخلص الصحيح من هذا المنتج
(مخلفات الأجهزة الكهربية والإلكترونية)

(يطبق في البلاد التي تستخدم أنظمة تجميع منفصلة)

تشير هذه العلامة الموجودة على المنتج أو ملحقاته أو وثائقه إلى أنه لا ينبغي إلقاء المنتج وملحقاته الإلكترونية (مثل الشاحن وسماعة الرأس وكبل USB) عند تلفهم وانتهاء عمرهم الافتراضي مع باقي المخلفات المنزلية. ولمنع حدوث أي ضرر محتمل للبيئة أو الصحة إثر إلقاء مخلفات يصعب التخلص منها، يُرجى عزل هذه الأجهزة عن أنواع المخلفات الأخرى وإعادة تدويرها بشكل متقن لتشجيع تكرار إعادة استخدام المواد الأولية.

على مستخدمي تلك الأجهزة المنزلية الاتصال بتاجر التجزئة الذي اشتروا منه هذا المنتج أو اللجوء إلى مكتب الحكومة المحلي لمعرفة تفاصيل عن أماكن وكيفية إعادة تدوير هذه الأجهزة بشكل يحافظ على سلامة البيئة.

ينبغي على المستخدمين في مجال العمل الاتصال بالمورّد ومراجعة بنود عقد الشراء وشروطه. وينبغي عدم خلط هذا المنتج أو ملحقاته الإلكترونية بأي مخلفات تجارية أخرى سيتم التخلص منها.

الرجاء قراءة معلومات السلامة بعناية والاحتفاظ بهذه الإرشادات

DD81-01624A_AR_130612.indd 3 2013-06-12 3:56:09

المحتويات

الأجزاء والميزات ٥
٥
٥ ميزات غسالة الأطباق
٦ لوحة التحكم
٧ شاشة العرض

تركيب غسالة الأطباق ٨
٨
٩ توريد المياه وتصريفها
١٠ توصيل خراطيم التصريف
١٠ وضع الجهاز
١٠ بدء تشغيل غسالة الأطباق

استخدام المسحوق ومنقي المياه ١١
١١
١١ منقي المياه
١٢ تزويد المنقي بالملح
١٣ ملئ موزّع إضافات الشطف
١٥ وظيفة المسحوق
١٧ كيفية استخدام الخيار ٣ في ١

تحميل أرفف غسالة الأطباق ١٨
١٨
١٨ تحميل السلة العلوية
١٩ تحميل السلة السفلية
١٩ طيّ أرفف السلة السفلية
٢٠ سلة أدوات السفرة
٢١ لغسل السكاكين/الأطباق التالية في غسالة الأطباق

برامج الغسل ٢٢
٢٢
٢٢ تشغيل الجهاز
٢٢ تغيير البرنامج...
٢٣ عند انتهاء دورة الغسل
٢٣ جدول دورات الغسل

التنظيف والعناية ٢٤
٢٤
٢٤ تنظيف المرشحات
٢٥ تنظيف أذرع الرش
٢٥ تنظيف الباب
٢٥ العناية بغسالة الأطباق
٢٥ الحماية من التجمد
٢٦ كيف تحافظ على شكل غسالة الأطباق

استكشاف المشاكل وحلها ٢٧
٢٧
٢٧ قبل الاتصال بخدمة الصيانة
٢٩ رموز الخطأ

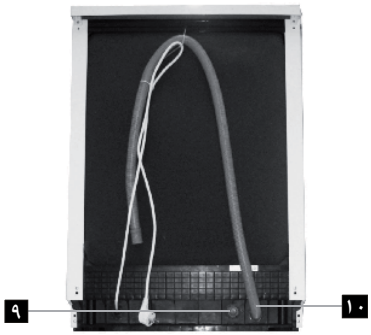
الملحق ٣٠
٣٠
٣٠ المواصفات
٣٠ أبعاد المنتج

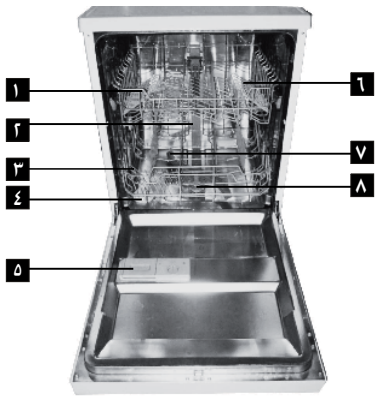
DD81-01624A_AR_130612.indd 4 2013-06-12 3:56:09

الأجـزاء والمـيـزات

ميزات غسالة الأطباق

عرض الجزء الأمامي والخلفي





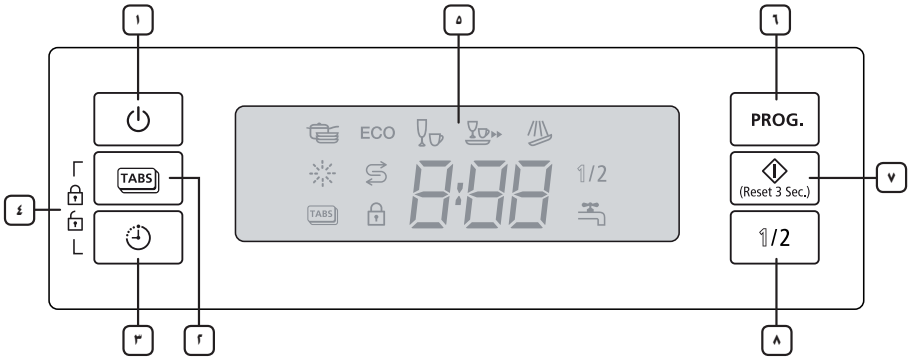
١ السلة العلوية	٤ حاوية الملح	٧ أذرع الرش	١٠ خرطوم التصريف
٢ فوهة الأنبوب	٥ الموزّع	٨ جَميع المرشح	
٣ السلة السفلية	٦ رف الأكواب	٩ صمم توريد المياه	

الأدوات الإضافية - دليل المستخدم وقمع الملح وسلة السكاكين.

DD81-01624A_AR_130612.indd 5 2013-06-12 3:56:09

الأجزاء والميزات

لوحة التحكم



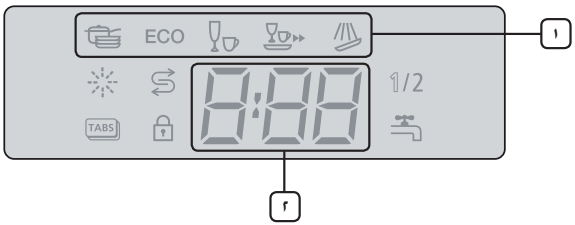
١	**الزر POWER (الطاقة)**	اضغط على هذا الزر لتشغيل غسالة الأطباق: تضيء الشاشة.
٢	**الزر 3 IN 1 OPTION (الخيار ٣ × ١)**	لتحديد خيار ٣ × ١ الذي لا يتطلب وجود ملح ومسحوق للشطف بل سائل تنظيف ٣ × ١، يمكن تحديد هذا الخيار مع البرنامج Intensive (مكثف) أو Eco (اقتصادي) فقط.
٣	**الزر DELAY START (تأجيل التشغيل)**	اضغط على هذا الزر لتعيين ساعات تأجيل عملية الغسل. يمكنك تأجيل بدء تشغيل عملية الغسل حتى ٢٤ ساعة. يؤدي الضغط مرة واحدة على هذا الزر إلى تأجيل عملية الغسل ساعة واحدة.
٤	**الزر CHILD LOCK (التأمين ضد عبث الأطفال)**	يتيح لك هذا الزر إمكانية تأمين الأزرار الموجودة على لوحة التحكم بحيث يتعذر على الأطفال تشغيل غسالة الأطباق بالضغط على أزرار اللوحة دون قصد. لتأمين الأزرار الموجودة على لوحة التحكم أو إلغاء تأمينها، استمر في الضغط على الزرين **3 in 1** (٣ × ١) و **Delay start (تأجيل التشغيل)** (تأجيل التشغيل) لمدة ثلاث (٣) ثوانٍ.
٥	**نافذة العرض**	مؤشر التشغيل ومدة التأجيل ورموز الخطأ وغيرها.
٦	**الزر PROGRAM (البرنامج)**	اضغط على هذا الزر لتحديد برنامج الغسل.
٧	**الزر START/PAUSE (تشغيل/إيقاف مؤقت)**	في حالة تشغيل "الطاقة"، أغلق باب غسالة الأطباق ثم حدد الدورة والخيارات التي تريدها. اضغط على الزر **Start/Pause (تشغيل/إيقاف مؤقت)** (تشغيل/إيقاف مؤقت) لبدء الدورة. عندما تريد إيقاف غسالة الأطباق مؤقتًا أثناء تشغيلها، اضغط الزر **Start/Pause (تشغيل/إيقاف مؤقت)** (تشغيل/إيقاف مؤقت) واحرص على فتح الباب بهدوء وعناية. وفضلاً عن ذلك، يمكنك إعادة ضبط الجهاز بالضغط على الزر **Start/Pause (تشغيل/إيقاف مؤقت)** لمدة ٣ ثوانٍ أثناء عملية الغسل. وبعد إعادة الضبط، تتم استعادة الحالة الأولية لغسالة الأطباق باستثناء إعداد استهلاك الملح الخاص بمنقي المياه.
٨	**الزر HALF LOAD (نصف الحمولة)**	لتحديد وظيفة Half load (نصف الحمولة) (نصف الحمولة). (يمكنك استخدام وظيفة Half load (نصف الحمولة) فقط عندما يكون لديك ٦ أماكن أو أقل لوضع الأطباق. فهذا الإجراء يعمل على تقليل استهلاك الماء والطاقة. يمكن استخدام هذه الوظيفة فقط مع الدورة Intensive (مكثف) وEco (اقتصادي) وDelicate (رقيق).)

- عند فتح الباب، سيتم تشغيل الزر **Power (الطاقة)** (الطاقة) فقط.
- يمكنك تحديد خيارات (٣ × ١، **Delay start (تأجيل التشغيل)** و/أو **Half load (نصف الحمولة)**) قبل بدء دورة.

هام: للحصول على أفضل أداء لغسالة الأطباق، يُرجى قراءة جميع إرشادات التشغيل قبل استخدامها لأول مرة.

DD81-01624A_AR_130612.indd 6 2013-06-12 3:56:09

شاشة العرض



١ رمز البرنامج	عند الضغط على الزر **Program (البرنامج)**، يتم تحديد أحد البرامج.
٢ الشاشة الرقمية ٨٠٣	عرض الوقت المتبقي أو رمز الخطأ أو مدة التأجيل.
الشطف والمؤشر	عند الحاجة إلى إعادة ملء إضافات الشطف، يضيء هذا المؤشر. أعد ملء الموزّع بإضافات الشطف.
رمز ٣ × ١	عند تحديد خيار ٣ × ١.
مؤشر الملح	عندما يتطلب إعادة التزويد بالملح، يضيء هذا المؤشر. أعد تزويد منقي الماء بالملح.
رمز التأمين ضد عبث الأطفال	عند تحديد وظيفة Child lock (التأمين ضد عبث الأطفال) (التأمين ضد عبث الأطفال).
رمز نصف الحمولة	عند تحديد وظيفة Half load (نصف الحمولة) (نصف الحمولة).
مؤشر توريد المياه	عند حدوث مشكلة بتوريد المياه، افحص صنبور المياه أو خرطوم توريد المياه.

DD81-01624A_AR_130612.indd 7 2013-06-12 3:56:09

تركيب غسالة الأطباق

تحذير : خطر حدوث صدمة كهربية
افصل التيار الكهربي قبل تركيب غسالة الأطباق.
قد يؤدي عدم الالتزام بذلك إلى الوفاة أو التعرض لصدمة كهربية.

⚠ **انتباه:** ينبغي توصيل المواسير والأجهزة الكهربائية عن طريق فنيين محترفين.

نبذة عن توصيل الكهرباء

⚠ **تنبيه.** لسلامة الأفراد:
يحظر استخدام سلك تمديد أو محوّل قابس مع هذا الجهاز.
يحظر بأي حال من الأحوال قطع السن الأرضي الثالث أو إزالته من سلك التيار الكهربي.

المتطلبات الكهربائية

- قاطع دائرة كهربية أو منصهر تيار متردد جهده ٢٢٠ إلى ٢٤٠ فولط / بتردد ٥٠ هرتز.
- دائرة كهربية فرعية منفصلة تخدم تشغيل غسالة الأطباق.

إرشادات التوصيل الأرضي

⚠ **تأكد من وجود طرف أرضي مناسب قبل الاستخدام**

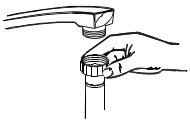
يجب توصيل الجهاز بطرف أرضي. وفي حالة حدوث ضعف في الأداء أو تعطل، سيؤدي التوصيل الأرضي إلى تقليل خطورة الصدمة الكهربية وذلك بتوفير مسار من المقاومة للتيار الكهربي. كذلك يتوفر مع الجهاز سلك بموصل أرضي وقابس أرضي. يجب توصيل القابس في مأخذ مناسب تم تركيبه وتوصيله أرضيًا وفقًا للقوانين والضوابط المحلية.

⚠ **تحذير:** قد يؤدي التوصيل غير الصحيح للموصل الأرضي للجهاز إلى خطر التعرّض لصدمة كهربية. استشر فني كهرباء مؤهل أو مثل خدمة إذا لم تكن متأكدًا من توصيل الجهاز بشكل سليم. ولا تقم بتغيير القابس المخصص للجهاز.

DD81-01624A_AR_130612.indd 8 2013-06-12 3:56:09

توريد المياه وتصريفها

توصيل الماء البارد



قم بتوصيل خرطوم توريد الماء البارد بالوصلة اللولبية ٤/٣ (بوصة) وتأكد من تثبيته في مكانه الصحيح بإحكام.
إذا كانت مواسير المياه جديدة أو لم يتم استخدامها لفترة طويلة، اجعل المياه تجري لضمان نقائها.
ويلزم القيام بهذا الإجراء لتجنب خطر انسداد منفذ توريد المياه وحدوث خلل بالجهاز.

توصيل الماء الساخن

يمكن أيضًا توصيل مورّد المياه المتصل بالجهاز بخط الماء الساخن الموجود بالمنزل (النظام المركزي، نظام التدفئة)، طالما أنه لا يتجاوز درجة حرارة ٦٠ درجة مئوية. وفي هذه الحالة، يتم تقليل مدة دورة الغسل نحو ١٥ دقيقة وتنخفض كفاءة عملية الغسل قليلاً. يجب التوصيل بخط الماء الساخن باتباع الإجراءات نفسها الخاصة بتوصيل خط الماء البارد.

وضع الجهاز

ضع الجهاز في المكان المطلوب. ينبغي أن تكون هناك مسافة بين الجزء الخلفي للجهاز والحائط والجوانب والخزانات المجاورة أو الحائط. تم تزويد غسالة الأطباق بخراطيم توريد وتصريف للمياه بحيث يمكن وضعها على اليمين أو اليسار لتسهيل التركيب بطريقة صحيحة.

كيفية تصريف الماء الزائد من الخراطيم

إذا كان الحوض أعلى بمقدار ١٠٠٠ مم من الأرض، فلا يمكن تصريف الماء الزائد في الخراطيم إلى الحوض مباشرةً. وبالتالي، سيكون من الضروري تصريف الماء الزائد من الخراطيم في وعاء أو حاوية مناسبة تكون خارج الحوض وأقل ارتفاعًا.

مخرج الماء

قم بتوصيل خرطوم تصريف المياه. يجب تثبيت خرطوم التصريف بشكل صحيح لمنع تسرب المياه.
تأكد من عدم التواء خرطوم توريد المياه أو الضغط عليه.

خرطوم التمديد

إذا كنت تحتاج إلى وصلة خرطوم للتصريف، فاستخدم خرطوم تصريف بنفس الحجم والجودة.
يجب ألا يزيد طول الوصلة عن ٤ أمتار؛ وإلا ستقل كفاءة تنظيف غسالة الأطباق.

توصيل السيفون

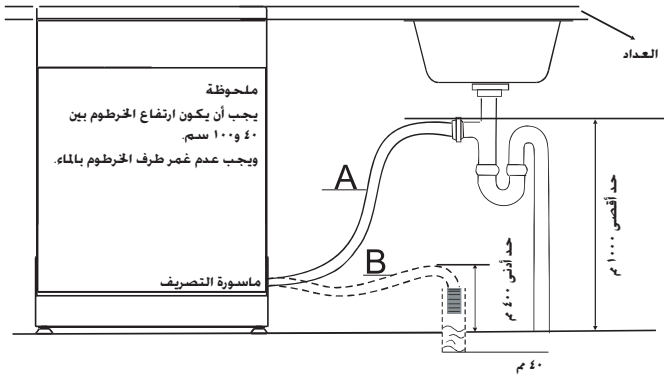
يجب أن تكون وصلة التصريف على ارتفاع بين ٤٠ سم (على الأقل) و١٠٠ سم (على الأكثر) من قاعدة غسالة الأطباق. وينبغي تثبيت خرطوم تصريف المياه باستخدام مشبك الخرطوم.

DD81-01624A_AR_130612.indd 9 2013-06-12 3:56:10

تركيب غسالة الأطباق

توصيل خراطيم التصريف

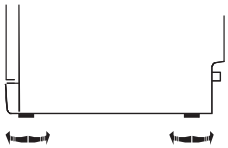
أدخل خرطوم التصريف في أنبوبة التصريف بقطر ٤ سم كحد أدنى. أو اجعله يصل إلى الحوض دون ثنيه أو الضغط عليه. يجب أن يكون ارتفاع الخرطوم بين ٤٠ و١٠٠ سم. ويجب عدم غمر طرف الخرطوم بالماء لتجنب التدفق الخلفي لها.



وضع الجهاز

ضع الجهاز في المكان المناسب. ينبغي أن تكون هناك مسافة بين الجزء الخلفي للجهاز والحائط والجوانب والخزانات المجاورة أو الجدران. ثم تزويد غسالة الأطباق بخراطيم توريد وتصريف للمياه بحيث يمكن وضعها على الجانب الأيمن أو الأيسر لتسهيل التركيب بطريقة صحيحة.

استواء الجهاز



بمجرد وضع الجهاز على سطح مستوٍ. قد يتم تغيير ارتفاع غسالة الأطباق عن طريق ضبط مستوى الأرجل. وعلى أي حال، لا ينبغي إمالة الجهاز أكثر من درجتين.

بدء تشغيل غسالة الأطباق

يجب التحقق من الآتي قبل تشغيل غسالة الأطباق.

١. استواء الغسالة وتثبيتها.
٢. فتح صمام توريد المياه.
٣. عدم وجود تسرب بين وصلات المواسير.
٤. توصيل الأسلاك بإحكام.
٥. تشغيل الطاقة.
٦. عدم تشابك خراطيم التوريد والتصريف.
٧. ينبغي إزالة جميع مواد التغليف والمطبوعات من غسالة الأطباق.

⚠ **انتباه:** بعد التركيب، يُرجى وضع هذا الدليل في مكان آمن، حيث يمكن للمستخدمين الاستفادة من محتويات هذا الدليل.

DD81-01624A_AR_130612.indd 10 2013-06-12 3:56:10

استخدام المسحوق ومنقي المياه

منقي المياه

يجب ضبط منقي المياه يدويًا. باستخدام قرص عُسرة المياه.

تم تصميم منقي المياه لإزالة المعادن والأملاح من الماء، التي من شأنها أن تحدث تأثيرًا ضارًا أو سلبيًا عند تشغيل الجهاز. كلما زادت محتويات هذه المعادن، يزيد عُسر المياه. ينبغي ضبط المنقي تبعًا لمدى عُسر المياه في منطقتك. يمكن استشارة هيئة المياه المحلية بخصوص مشكلة عُسر المياه في منطقتك.

ضبط استهلاك الملح

تم تصميم غسالة الأطباق بحيث يمكن ضبط كمية الملح المستهلكة التي تعتمد على عُسر الماء المستخدم. وهذا يهدف إلى تطوير وتحسين وتخصيص مستوى استهلاك الملح بحيث يمكن ضبط استهلاك الملح على النحو التالي:

١. قم بتشغيل الجهاز.

٢. اضغط الزر **Start/Pause (تشغيل/إيقاف مؤقت)** لأكثر من ٣ ثوانٍ لبدء تشغيل طراز ضبط منقي المياه خلال ٦٠ ثانية بعد تشغيل الجهاز.

٣. اضغط الزر **Start/Pause (تشغيل/إيقاف مؤقت)** لتحديد الضبط المناسب وفقًا للبيئة المحلية الخاصة بك. وسيتم تغيير عمليات الضبط بالتسلسل التالي: H1 ← H2 ← H3 ← H4 ← H5 ← H6؛ ويُنصح القيام بإجراءات الضبط هذه وفقًا للجدول التالي.
* إعداد المصنع: H4 (EN50242)

٤. انتظر لمدة ٥ ثوانٍ لإنهاء نموذج الإعداد.

عسر الماء				وضع الاختيار	استهلاك الملح (جرام/دورة)	التحكم الذاتي (دورات/١ كجم/ث)
º dH	º fH	º Clark	mmol/l			
٥~٠	٩~٠	٦~٠	٠,٩٤~٠	H1	٠	/
١١~٦	٢٠~١٠	١٤~٧	٢,٠~١,٠	H2	٢٠	٦٠
١٧~١٢	٣٠~٢١	٢١~١٥	٣,٠~٢,١	H3	٣٠	٥٠
٢٢~١٨	٤٠~٣١	٢٨~٢٢	٤,٠~٣,١	H4	٤٠	٤٠
٣٤~٢٣	٦٠~٤١	٤٢~٢٩	٦,٠~٤,١	H5	٥٠	٣٠
٥٥~٣٥	٩٨~٦١	٦٩~٤٣	٩,٨~٦,١	H6	٦٠	٢٠

١ dH (درجة ألمانية) = ٠,١٧٨ mmol/l
١ Clark (درجة بريطانية) = ٠,١٤٣ mmol/l
١ fH (درجة فرنسية) = ٠,١ mmol/l

اتصل بهيئة المياه المحلية للحصول على معلومات حول عُسر توريد المياه.

منقي المياه
يختلف عُسر المياه من مكان لآخر. في حالة استخدام الماء العسر مع غسالة الأطباق، قد تتكون الرواسب على الأطباق والأوعية. تم تزويد الجهاز بمنقي خاص يستخدم ملح مصمم بشكل دقيق لإزالة الشوائب والمعادن من المياه.

DD81-01624A_AR_130612.indd 11 2013-06-12 3:56:10

استخدام المسحوق ومنقي المياه

تزويد المنقي بالملح

استخدم دائمًا الملح المخصص للاستخدام مع غسالة الأطباق.

تقع حاوية الملح أسفل الرف السفلي وينبغي تعبئتها كما يلي:

انتباه

- استخدم الملح المخصص فقط للاستخدام مع غسالات الأطباق! حيث أن جميع أنواع الملح الأخرى ليست مخصصة للاستخدام مع غسالة الأطباق، خاصة ملح الطعام، الذي سيؤدي إلى تلف منقي المياه. في حالة وجود أضرار ناجمة عن استخدام الملح غير المناسب، فلا تغطي الشركة المصنّعة أي ضمان ولن تتحمل مسئولية أي تلف قد سببته.
- قم بتعبئة الملح فقط قبل البدء مباشرة في تشغيل أحد برامج الغسل الكاملة. وهذا بدوره سيمنع وجود حبيبات ملح أو ماء مالح متبقي في قاع الغسالة الأطباق بعد انسكابة لفترة من الوقت والذي من شأنه أن يتسبب في تآكل للجهاز.
- بعد دورة الغسل الأولى، تنطفئ إضاءة لوحة التحكم.

١. قم بإزالة السلة السفلية ثم قم بفك الغطاء وإزالته من حاوية الملح.

٢. إذا كنت تقوم بتعبئة الحاوية لأول مرة، قم بتعبئة ٣/٢ من المقدار بالماء (حوالي ١ لتر).

٣. ضع نهاية القمع (المرفق) داخل الفتحة ثم ضع حوالي ١,٥ كجم من الملح. يُعد خروج كمية ماء قليلة من حاوية الملح أمرًا عاديًا.

٤. اربط الغطاء مرة ثانية بعناية.

٥. عادة ما يتم إيقاف تشغيل مصباح التنبيه الخاص بالملح بعد تعبئة الحاوية بالملح.

- يجب إعادة تعبئة حاوية الملح عندما يضيء مصباح التنبيه الخاص بالملح الموجود بلوحة التحكم. وبالرغم من ملء حاوية الملح بقد كافٍ، فقد لا يتم إيقاف تشغيل المصباح حتى تتم إذابة الملح بالكامل.
إذا لم تجد إضاءة التنبيه الخاصة بالملح بلوحة التحكم، يمكنك معرفة وقت تحميل الملح داخل المنقي عن طريق الدورات التي تم تشغيلها مع غسالة الأطباق.
- في حالة انتشار كمية ملح كبيرة داخل غسالة الأطباق، قم بتشغيل برنامج الغسل الأولي للتنظيف.

DD81-01624A_AR_130612.indd 12 2013-06-12 3:56:10

ملئ موزّع إضافات الشطف

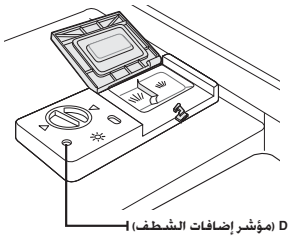
وظيفة إضافات الشطف

تتم إضافة إضافات الشطف تلقائيًا أثناء عملية الشطف الأخيرة لضمان التخلص من جميع البقع خلال عملية الشطف. فضلاً عن أنه يتم المسح بالإضافة إلى التجفيف الكامل.

⚠ **انتباه**: استخدم إضافات الشطف المدعومة فقط مع غسالة الأطباق. يحظر ملء موزّع إضافات الشطف بأي مواد أخرى (مثل مواد تنظيف غسالة الأطباق أو المنظفات السائلة). فقد يؤدي ذلك إلى تلف الجهاز.

الوقت الذي ينبغي فيه إعادة ملء موزع إضافات الشطف

في حالة عدم ظهور إضاءة تنبيه لإضافات الشطف بلوحة التحكم، يمكنك معرفة كمية إضافات الشطف بواسطة "لون" مؤشر المستوى الضوئي "D" الذي يقع بجانب الغطاء. وعند ملء حاوية إضافات الشطف بالكامل، سيتم تظليل المؤشر بالكامل. وكلما قلة إضافات الشطف، قل حجم النقطة المظللة. يجب ألا تكون مواد الشطف أقل من ٤/١ مطلقًا.



كلما قلة إضافات الشطف، تغير حجم النقطة السوداء بالمؤشر الخاص بمستوى إضافات الشطف، كما هو موضح أدناه.

- ● ممتلئ
- ◉ ٤/٣ ممتلئ
- ⦿ ٢/١ ممتلئ
- ⊙ ٤/١ ممتلئ : ينبغي إعادة التعبئة للتخلص من البقع
- ○ فارغ

DD81-01624A_AR_130612.indd 13 2013-06-12 3:56:10

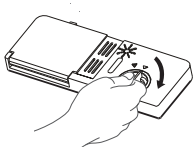
استخدام المسحوق ومنقي المياه

موزع إضافات الشطف

١. لفتح الموزّع. قم بلف الغطاء إلى السهم "open (فتح)" (الموجود على اليسار) وقم بإخراجه.

٢. اسكب إضافات الشطف داخل الموزّع. ولكن احذر من امتلائه بشكل زائد.

٣. ضع الغطاء عن طريق إدخاله بمحاذاة مع السهم "open (فتح)" وقم بلفه حتى سهم الغلق (الموجود على اليمين).



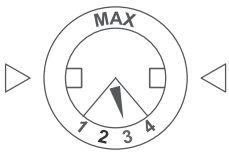
يتم الاستعانة مساعد الشطف أثناء عملية الشطف الأخيرة لمنع المياه من تكوين قطرات صغيرة على الأطباق تاركة آثارًا وبقع. كما أنه تعمل على تسريع عملية التجفيف بدفق المياه على الأطباق.

تم تصميم غسالات الأطباق بحيث يمكن استخدم إضافات الشطف السائلة معها. يقع موزّع إضافات الشطف داخل الباب المجاور لموزّع المسحوق. لملء الموزّع، افتح الغطاء واسكب إضافات الشطف داخل الموزّع حتى يتحول المؤشر بالكامل إلى اللون الأسود. ويبلغ حجم حاوية مساعد الشطف حوالي ١٣٠ مللي.

احرص على عدم ملء الموزّع بشكل زائد. لأن هذا قد يسبب في عمل رغوة زائدة. امسح أي انسكاب باستخدام قطعة قماش رطبة. لا تنسى وضع الغطاء قبل غلق باب غسالة الأطباق.

⚠ **انتباه:** قم بتنظيف أي انسكاب قد يحدث أثناء وضع إضافات الشطف بواسطة قطعة قماش ماصة لتجنب الرغوة الزائدة عند عملية الغسل التالية.

ضبط موزّع مساعد الشطف



يحتوي موزّع مساعد الشطف على أربعة إعدادات. ابدأ التشغيل دائمًا بضبط الموزّع على "٣"، في حالة وجود بقع ومشاكل بالتجفيف، قم بزيادة كمية مساعد الشطف الذي يتم توزيعه عن طرق إزالة غطاء الموزّع ولف القرص إلى "٤". نوصي بالضبط على "٣" (القيمة الافتراضية للمصنع هي "٣").

قم بزيادة الكمية في حالة وجود قطرات ماء أو بقع جيرية على الأطباق بعد الغسل. وقم بتقليلها في حالة وجود خطوط بيضاء لزجة على الأطباق أو شرائط زرقاء على الأواني الزجاجية أو السكاكين.

DD81-01624A_AR_130612.indd 14 2013-06-12 3:56:10

وظيفة المسحوق

يلزم وجود المساحيق المزوّدة بالمواد الكيميائية لإزالة الأوساخ والتخلص من البقع وتصريفها خارج غسالة الأطباق. تلائم معظم المنظفات ذات الجودة التجارية هذا الغرض.

⚠ **تحذير:** يحتوي منظف غسالة الأطباق على عامل تآكل! احتفظ به بعيدًا عن متناول الأطفال.

الاستخدام الصحيح للمنظف

استخدم فقط المنظف المخصص للاستخدام مع غسالات الأطباق. وحافظ على المنظف نظيفًا وجافًا. ولا تضع المسحوق داخل الموزّع حتى تكون مستعدًا لغسل الأطباق.

المسحوق المركز

وفقًا للتركيبات الكيميائية، يمكن تقسيم مسحوق غسالة الأطباق إلى نوعين أساسين:

- منظفات عادية قلوية بمكونات كاوية
- منظفات بتركيز قلوي منخفض بإنزيمات طبيعية

يؤدي استخدام برامج الغسل "normal (عادي)" مع المنظفات المركزة إلى تقليل الشوائب فهو يتميز بتأثير فعّال مع الأطباق؛ كما أن هذه البرامج تتوافق مع خواص إذابة الأوساخ الخاصة بإنزيمات المنظف المركز. ولهذا السبب، يمكن لبرامج الغسل "normal (عادي)" التي يتم فيها استخدام المنظفات المركزة تحقيق النتائج نفسها التي تتم فقط مع البرامج "intensive (مكثف)".

أقراص المسحوق

تذوب أقراص المسحوق ذات العلامات التجارية المختلفة بسرعات مختلفة. ولهذا السبب، لا تذوب بعض أقراص المنظف والقيام بعملية التنظيف كاملة أثناء البرامج القصيرة. لذا، يُرجى تشغيل البرامج الطويلة عند استخدام أقراص المنظف. للتأكد من إزالة بقايا المنظف بالكامل.

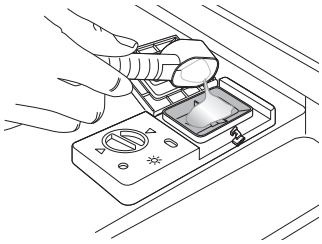
موزّع المسحوق

يجب إعادة ملء الموزّع قبل بدء أي دورة غسل مع اتباع الإرشادات الموجودة بجدول دورات الغسل. تستخدم غسالة الأطباق الخاصة بك كمية منظف وإضافات شطف أقل من غسالات الأطباق العادية. بوجه عام، يتطلب إضافة مقدار ملعقة كبيرة من المنظف لحمولة الغسل العادي. كما يلزم كمية أكثر من المسحوق للأدوات شديدة الاتساخ. أضف دائمًا المنظف قبل بدء تشغيل الغسالة مباشرةً. وإلا قد يصبح مبللاً ولا يذوب بشكل صحيح.

قم بتعبئة الموزّع بالمسحوق

١. إذا كان الغطاء مغلقًا: اضغط على الزر التحرير. وسيتم فتح الغطاء.

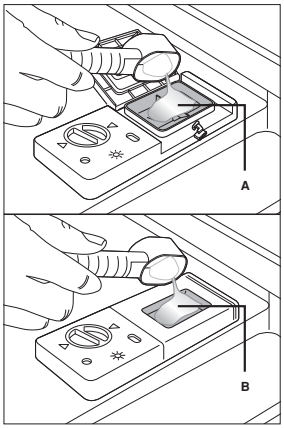
٢. أضف دائمًا المنظف قبل البدء مباشرة في تشغيل أي دورة غسل. استخدم مساحيق التنظيف المعتمدة فقط مع غسالة الأطباق.



DD81-01624A_AR_130612.indd 15 2013-06-12 3:56:11

استخدام المسحوق ومنقي المياه

كمية المسحوق اللازم استخدامها



١. قم بتعبئة موزّع المسحوق بالمسحوق.
تشير العلامات إلى مستوى كمية المسحوق، كما هو موضح على الجانب الأيمن:
A. هذا القسم مخصص لمسحوق الغسل الرئيسي. ٢٥ جرام تقريبًا
B. هذا القسم مخصص لمسحوق الغسل الأولي. ٥ جرام تقريبًا

إذا كانت الأطباق متسخة بشدة، أضف كمية إضافية من المسحوق في علبة مسحوق الغسل الأولي. ويسري مفعول هذا المسحوق أثناء مرحلة الغسل الأولي.

جِد معلومات حول كمية المسحوق اللازمة لبرنامج واحد في القسم "**جدول دورات الغسل**". **(راجع الصفحة ٢٣)**
الرجاء مراعاة أن كمية المسحوق قد تختلف وفقًا لمستوى الاتساخ وعسر الماء المحدد.

٢. أغلق الغطاء واستمر في الضغط حتى يستقر في مكانه.

الرجاء مراعاة توصيات الشركة المصنّعة بخصوص كمية المسحوق والتخزين كما هو مبيّن على غلاف المسحوق.

المساحيق

يوجد ثلاثة أنواع من المساحيق.

١. مسحوق بالفوسفات والكلور.
٢. مسحوق بالفوسفات وبدون كلور.
٣. مسحوق بدون فوسفات وبدون كلور.

يتم تصنيع المساحيق الجديدة بشكل طبيعي بدون فوسفات. حيث لا يتضمن المسحوق خاصية تنقية المياه التي يقوم بها الفوسفات. وفي مثل هذه الحالة، من المستحسن تعبئة حاوية الملح بكمية من الملح حتى إذا كان مستوى عسر الماء ٦ درجات صلابة فقط. وتظهر بقع بيضاء غالبًا على الأطباق والأكواب إذا تم استخدام المساحيق التي لا يدخل الفوسفات ضمن تركيبها في حالة الماء العسر. وفي مثل هذه الحالة يرجى إضافة المزيد من المسحوق للوصول إلى نتائج أفضل. تسبب المساحيق التي لا يدخل الكلور ضمن تركيبها بقعًا بيضاء أقل. ولا يتم إزالة البقع القوية والبقع الملونة تمامًا. في هذه الحالة، يرجى استخدام برنامج غسل بدرجة حرارة أعلى.

DD81-01624A_AR_130612.indd 16 2013-06-12 3:56:11

كيفية استخدام الخيار ٣ في ١

تتضمن غسالة الأطباق خيار ٣ × ١ الذي لا يتطلب وجود ملح ومادة شطف ولكن يتطلب قرص ٣ × ١. يمكن تحديد هذا الخيار مع البرنامج Intensive (مكثف) أو Eco (اقتصادي) فقط.

لا يمكن استخدام الإعداد ٣ في ١ إلا مع أقراص ٣ في ١. إذا تم استخدام القرص ٣ في ١ بدون هذا الخيار، لن تحصل على أفضل أداء من الجهاز.

١. ضع القرص ٣ في ١ في الحاوية ثم قم ببدء تشغيل الخيار ٣ في ١.
٢. أغلق الغطاء واستمر في الضغط حتى يستقر في مكانه.

عند استخدام مجموعة مساحيق مركزة ٣ في ١ تأكد من إمكانية إغلاق الغطاء بشكل صحيح.

انتباه: احتفظ بجميع المساحيق في مكان آمن وبعيد عن متناول الأطفال. قم دائمًا بإضافة المسحوق إلى الموزع قبل بدء تشغيل غسالة الأطباق مباشرة.

DD81-01624A_AR_130612.indd 17 2013-06-12 3:56:11

تحميل أرفف غسالة الأطباق

اتبع تعليمات تحميل الأرفف التالية للحصول على أفضل أداء لغسالة الأطباق. قد تختلف ميزات وأشكال الأرفف وسلة آنية المائدة الفضية من طراز لآخر.

انتبه قبل أو بعد تحميل أرفف غسالة الأطباق

قم بكشط أي كميات كبيرة من فضلات الطعام. ليس من الضروري شطف الأطباق بالماء الجاري. ضع الآنية داخل غسالة الأطباق وفقًا للتوجيهات التالية:

١. وضع الآنية مثل الفناجين والأكواب والأباريق/القلايات وغيرها مع توجيهها لأسفل.
٢. يجب وضع الآنية ذات المنحنيات أو الآنية العميقة بوضع مائل بحيث يمكن للمياه الوصول إلى جميع جوانبها.
٣. يجب أن تكون الآنية مثبتة بإحكام بحيث يتعذر انقلابها.
٤. يجب ألا تعوق الآنية أذرع رشاش الماء من الدوران أثناء إجراء عملية الغسل.

لا يجب غسل القطع الصغيرة داخل غسالة الأطباق حيث يكون من السهل سقوطها من على الأرفف.

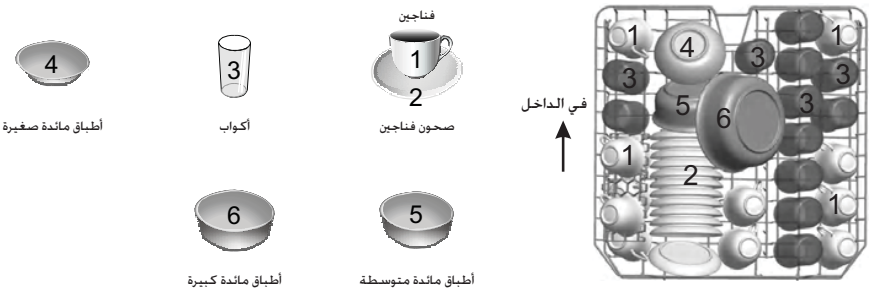
إخراج الأطباق

من المستحسن إفراغ السلة السفلية أولا ثم إفراغ السلة العلوية لمنع تقطير المياه من السلة العلوية إلى السلة السفلية.

تحميل السلة العلوية

تم تصميم السلة العلوية ليوضع بها أطباق المائدة الخفيفة والهشة مثل الأكواب وفناجين الشاي والقهوة وصحون الفناجين والأطباق الزجاجية والأوعية الصغيرة وغير العميقة (حيث لا تكون متسخة بشدة).

ضع الأطباق وآنية الطهي بحيث يتعذر تحريكها بسبب رش المياه. ضع الأكواب الزجاجية والفناجين والأوعية مع توجيهها لأسفل دائمًا.



ضبط السلة العلوية

يمكن ضبط ارتفاع السلة العلوية من أجل توفير مساحة إضافية للأدوات الأخرى الكبيرة لوضعها في السلة السفلية/العلوية.

يمكن ضبط ارتفاع السلة العلوية بوضع العجلات على ارتفاعات مختلفة على القضيب. يجب وضع الآنية الطويلة وأدوات السفرة وأدوات تقديم السلطة والسكاكين على الرف بحيث لا تعوق دوران أذرع رشاش المياه.

تنبيه: من المستحسن ضبط ارتفاع السلة العلوية قبل تحميل الأطباق في السلة. إذا قمت بضبط السلة بعد تحميل الأطباق، فقد يتسبب ذلك في تلف الأطباق.

للضبط في الوضع العلوي

للضبط في الوضع السفلي

DD81-01624A_AR_130612.indd 18 2013-06-12 3:56:12

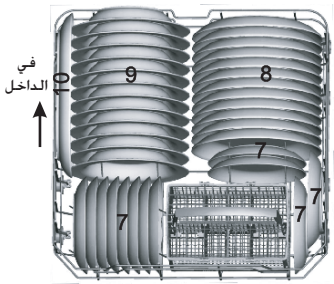
تحميل السلة السفلية

من المستحسن وضع الآنية الكبيرة التي هي تمثل صعوبة أكثر في تنظيفها في السلة السفلية: الأباريق أو القلايات أو أطباق المائدة أو الأوعية كما هو موضح في الشكل الموجود على الجانب الأيمن.

من المفضل وضع أطباق المائدة والأغطية على جوانب الأرفف لتجنب إعاقة دوران أذرع رشاش المياه العلوية. يجب وضع الأباريق وآنية المائدة مع توجيهها لأسفل دائمًا.

يجب وضع الأباريق العميقة في وضع مائل للسماح بتدفق المياه عليها.

يدعم الرف السفلي صفوف ذات نتوءات يمكن طيها لأسفل بحيث يمكن تحميل المزيد من الأباريق والقلايات الكبيرة.

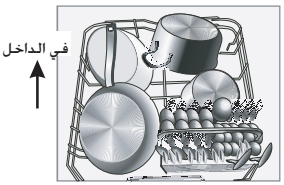


أطباق المائدة

أطباق الحلوى

طبق كبير بيضاوي

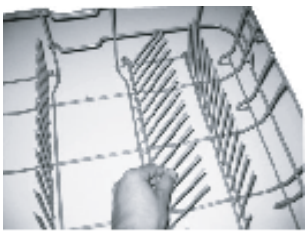
أواني الحساء



يجب وضع الآنية الطويلة وأدوات السفرة وأدوات تقديم السلطة والسكاكين الكبيرة على الرف بحيث لا تعوق دوران أذرع رشاش المياه.

طيّ أرفف السلة السفلية

لتثبيت الأباريق والقلايات بإحكام على نحو أفضل. يمكن طيّ الأرفف لأسفل كما هو موضح في الصورة الموجودة على الجانب الأيمن.

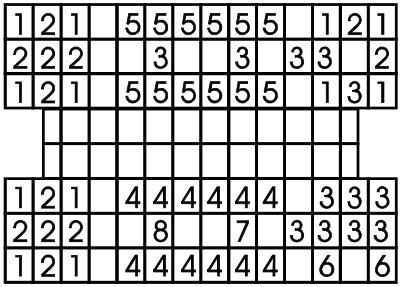


DD81-01624A_AR_130612.indd 19 2013-06-12 3:56:14

تحميل أرفف غسالة الأطباق

سلة أدوات السفرة

يجب وضع أدوات السفرة في سلة السكاكين مع توجيه المقابض لأسفل: يجب تحميل الملاعق بشكل فردي في الفتحات المناسبة، خاصة الأدوات الطويلة حيث يجب وضعها في وضع أفقي بالواجهة الأمامية للسلة العلوية.



١	ملاعق الحساء	٥	ملاعق الحلوى
٢	الشوكات	٦	ملاعق المائدة
٣	السكاكين	٧	شوكات المائدة
٤	ملاعق الشاي	٨	مغرفة الحساء

تحذير ⚠

- لا تسمح لأي عنصر أن يمتد عبر الجزء السفلي.
- قم بتحميل الأدوات الحادة مع توجيه شفرتها لأسفل!

DD81-01624A_AR_130612.indd 20 2013-06-12 3:56:18

لغسل السكاكين/الأطباق التالية في غسالة الأطباق

غير ملائم	ملاءمة محدودة
السكاكين ذات المقابض الخشبية أو ذات المقابض التي على شكل الأبواق الصينية أو المصنوعة من اللؤلؤ. الأدوات البلاستيكية غير المقاومة للحرارة والسكاكين القديمة ذات الأجزاء الملصقة بالغراء غير المقاوم للحرارة والسكاكين ذات الأجزاء الملصقة أو الأطباق المصنوعة من القصدير أو الأدوات النحاسية والأكواب الكريستالية المعالجة بالرصاص والأدوات المعدنية المعرضة للصدأ والطواجن المصنوعة من الألياف الصناعية.	يمكن أن تصبح بعض أنواع الأكواب باهتة اللون بعد غسلها لمرات عديدة. القطع المعدنية والمصنوعة من الألومنيوم يتغير لونها أثناء عملية الغسل. قد تبهت الأشكال اللامعة الموجودة على الأواني إذا تم غسلها بشكل متكرر.

لا تحاول غسل العناصر المتسخة برماد السجائر أو الشمع أو الورنيش العازل أو الطلاء. إذا قمت بشراء أطباق جديدة. الرجاء التأكد من ملاءمتها للغسل في غسالة الأطباق.

الرجاء تجنب التحميل الزائد لغسالة الأطباق. فهي سعة ١٢ طبقًا من الأطباق العادية فقط. لا تستخدم الأطباق غير الملائمة لغسلها في غسالة الأطباق. حيث يمثل ذلك أهمية للحصول على نتائج جيدة ولاستهلاك الطاقة بشكل معقول.

عند تحميل الأطباق والسكاكين

لا يجب أن تعوق الأطباق والسكاكين دوران أذرع رشاش المياه.

قم بتحميل العناصر المجوّفة مثل الفناجين والأكواب والقلايات وغيرها مع توجيه فتحتها لأسفل بحيث يتعذر تجمع المياه بداخلها أو بداخل قاعدتها العميقة.

لا يجب وضع الأطباق وعناصر السكاكين داخل بعضها أو تغطية أحدها بالآخر

- لا يجب ملامسة الأكواب لبعضها لتجنب تلفها.
- قم بتحميل الآنية الكبيرة التي هي تمثل صعوبة أكثر في تنظيفها في الرف السفلي.
- تم تصميم الرف العلوي لتحميل أطباق المائدة الخفيفة والهشة مثل الأكواب وفناجين الشاي والقهوة.

انتبه

تمثل السكاكين ذات الشفرات الطويلة المخزّنة في وضع عمودي خطرًا محتملاً!

يجب تخزين السكاكين الطويلة و/أو الحادة مثل السكاكين المنحوتة في وضع أفقي بالسلة العلوية.

تلف أكواب المائدة والأطباق الأخرى.

الأسباب المحتملة	الحل المقترح
• نوع الأكواب أو طريقة التصنيع. التركيب الكيميائي للمسحوق. • درجة حرارة المياه ومدة برنامج الغسل.	• استخدم أكواب المائدة والأطباق الصينية التي تحمل علامة "مقاوم لغسالة الأطباق" من قِبَل شركة التصنيع • استخدم مسحوقًا خفيفًا مخصصًا لهذا النوع من الأطباق إذا لزم الأمر. واطلب المزيد من المعلومات حول المسحوق من شركة التصنيع. • استخدم برنامج غسل بدرجة حرارة منخفضة. • لتجنب حالات التلف. أخرج الأكواب والسكاكين من غسالة الأطباق بمجرد انتهاء برنامج الغسل قدر الإمكان.

DD81-01624A_AR_130612.indd 21 2013-06-12 3:56:18

برامج الغسل

تشغيل الجهاز

بدء تشغيل دورة الغسل

١. قم بسحب السلة العلوية والسفلية للخارج ثم حمّل الأطباق وادفعهما للداخل مرة أخرى.
من المستحسن تحميل السلة السفلية أولاً، ثم تحميل السلة العلوية (راجع القسم بعنوان "**تحميل أرفف غسالة الأطباق**").

٢. أضف المسحوق (راجع القسم بعنوان "**استخدام المسحوق ومنقي المياه**").

٣. قم بإدراج القابس داخل المقبس. مورد الطاقة ٢٢٠-٢٤٠ فولط تيار متردد/٥٠ هرتز. مواصفات المقبس هي ١٥ أمبير ٢٥٠ فولط تيار متردد. تأكد من تشغيل مورّد المياه بضغط مناسب.

٤. أغلق الباب. واضغط على الزر **Power (الطاقة)** (الطاقة) لتشغيل الجهاز.

٥. اضغط على الزر **Program (البرنامج)**، سيتم تغيير برنامج الغسيل تبعًا للإرشادات:
Intensive (مكثف) (مكثف) ← **Eco (اقتصادي)** ← **Delicate (رقيق)** ← **Express Wash (غسل سريع)** ← **Pre Wash (غسل أولي)**
في حالة تحديد برنامج غسيل، سيضيء مصباح الاستجابة. ثم اضغط على الزر **Start/Pause (تشغيل/إيقاف مؤقت)**، ومن ثم تبدأ غسالة الأطباق في العمل.

عند الضغط على الزر **Start/Pause (تشغيل/إيقاف مؤقت)** (تشغيل/إيقاف مؤقت) لإيقاف الجهاز مؤقتًا أثناء عملية الغسل، يتوقف المؤشر الذي قيد التشغيل عن الوميض وتصدر غسالة الأطباق صوت تنبيه كل دقيقة حتى يتم الضغط على الزر **Start/Pause (تشغيل/إيقاف مؤقت)** (تشغيل/إيقاف مؤقت) لبدء التشغيل.

تغيير البرنامج...

مقدمة:

١. لا يمكن تعديل الدورة التي قيد التشغيل إلا إذا كان قد تم تشغيلها لفترة قصيرة، وإلا، قد يكون قد تم توزيع المسحوق بالفعل، ويكون الجهاز قد قام بتصريف مياه الغسل. إذا كان الأمر كذلك، يجب إعادة تعبئة موزع المسحوق من جديد (راجع القسم بعنوان "**قم بتعبئة الموزّع بالمسحوق**").

٢. اضغط على الزر **Start/Pause (تشغيل/إيقاف مؤقت)** (تشغيل/إيقاف مؤقت) حيث سيكون الجهاز في وضع الاستعداد. واضغط على الزر **Program (البرنامج)** (البرنامج) لأكثر من ٣ ثوانٍ وبعدها يمكنك تغيير برنامج الغسيل وتحديد دورة الغسيل التي تريدها.

يتوقف الجهاز مؤقتًا إذا تم فتح الباب أثناء تشغيل دورة الغسل. يتوقف مؤشر برنامج الغسل عن الوميض ويصدر الجرس رنينًا كل دقيقة حتى يتم إغلاق الباب. وبعد إغلاق الباب، يواصل الجهاز التشغيل بعد مرور ثلاث ثوان تلقائيًا.
إذا كانت وظيفة الذاكرة معطلة بالطراز الخاص بك، يستمر الجهاز لإنهاء البرنامج المحدد بعد انقطاع الطاقة.

إضافة طبق

يمكن إضافة أي طبق تم نسيانه في أي وقت قبل أن يتم فتح موزّع المسحوق.

١. اضغط على الزر **Start/Pause (تشغيل/إيقاف مؤقت)** (تشغيل/إيقاف مؤقت) وتأكد من فتح الباب ببطء وحرص حيث من المحتمل التعرض لإصابة بسبب البخار الساخن الموجود داخل غسالة الأطباق.

٢. بعد توقف أذرع رشاش المياه عن العمل، يمكنك فتح الباب تمامًا.

٣. أضف الأطباق المنسيّة.

٤. أغلق الباب. تواصل غسالة الأطباق العمل بعد مرور ٣ ثوان.

تحذير: يمثل فتح الباب أثناء عملية الغسل خطورة نظرًا لاحتمال الإصابة بالحروق بسبب المياه الساخنة. إذا تم فتح الباب أثناء تشغيل غسالة الأطباق، يتم تنشيط آلية أمان وتتوقف دورة الغسل.

DD81-01624A_AR_130612.indd 22 2013-06-12 3:56:18

عند انتهاء دورة الغسل

عند انتهاء دورة الغسل، يصدر جرس غسالة الأطباق صوت تنبيه قصير ثم يتوقف. ويتم عرض "End (انتهت الدورة)" على الشاشة الرقمية. وفي هذه الحالة فقط يكون برنامج الغسل قد انتهى.

١. قم بإيقاف تشغيل غسالة الأطباق بالضغط على الزر **Power (الطاقة)** (الطاقة).

٢. أغلق صنبور المياه!

⚠ **افتح الباب بحرص. قد يتم خروج بخار ساخن عند فتح الباب!**

- الأطباق الساخنة تكون حساسة ضد الصدمات. يجب ترك الأطباق لتبرد لمدة ١٥ دقيقة قبل إخراجها من الجهاز.
- افتح باب غسالة الأطباق، واتركه مفتوح جزئيًا وانتظر دقائق قليلة قبل إخراج الأطباق. ويعمل ذلك على برودة الأطباق وتحسين عملية تجفيفها.
- قم بإفراغ غسالة الأطباق.

من الطبيعي أن تكون غسالة الأطباق مبللة من الداخل.
قم بإفراغ السلة السفلية أولاً ثم السلة العلوية. حيث يعمل ذلك على تجنب تقطير المياه من السلة العلوية على الأطباق الموجودة بالسلة السفلية.

جدول دورات الغسل

Program (البرنامج)	الدورة	معلومات تحديد الدورة	وصف الدورة	المسحوق الأولي/ الأساسي	الطاقة (كيلو واط/ ساعة)	كمية المياه (باللتر)
Intensive (مكثف)		لغسل الأواني شديدة الاتساخ مثل القلايات والأباريق والكسرولة والأطباق التي تم ترك طعام جاف بها لفترة طويلة.	Pre Wash (غسل أولي) (٥٠ درجة مئوية) Wash (غسل أولي) Wash (غسيل) (٦٥ درجة مئوية) Rinse (شطف) Rinse (شطف) (٥٥ درجة مئوية) Drying (تجفيف)	٢٥/٥ جرام (أو ٣ × ١)	١,٤	١٧,٥
Eco (اقتصادي) (EN50242*)	ECO	لغسل الأواني المتسخة قليلاً مثل الأباريق والأكواب والأطباق المجوّفة والقلايات خفيفة الاتساخ.	Pre Wash (غسل أولي) Wash (غسيل) (٤٧ درجة مئوية) Rinse (شطف) Rinse (شطف) (١٤ درجة مئوية) Drying (تجفيف)	٢٥/٥ جرام (أو ٣ × ١)	١,٠٣	١٢
Delicate (رقيق)		للأطباق المتسخة قليلاً أو العناصر سهلة الكسر مثل الأكواب الزجاجية.	Pre Wash (غسل أولي) Wash (غسيل) (٤٠ درجة مئوية) Rinse (شطف) (١٠ درجة مئوية) Drying (تجفيف)	٢٥/٥ جرام	٠,٩	١٤,٥
Express Wash (غسل سريع)		تُعد عملية غسل قصيرة للحمولة قليلة الاتساخ التي لا تتطلب تجفيف.	Wash (غسيل) (٤٠ درجة مئوية) Rinse (شطف) Rinse (شطف) (٤٥ درجة مئوية)	٢٠ جرام	٠,٦	١٠,٥
Pre Wash (غسل أولي)		للأطباق أو الأكواب التي تم تنظيفها مسبقًا. فلا يتم توزيع منظف ولا يتم تشغيل دورة التجفيف.	Pre Wash (غسل أولي)	-	٠,١	٣,٨

* EN50242: يُعد هذا برنامجًا للاختبار. معلومات اختبار التوافق المتطابقة مع EN50242 كالتالي:

- السعة: ١٢ طقم مائدة
- وضع السلة العلوية: عند الموضع السفلي
- إعداد إضافات الشطف: ٤

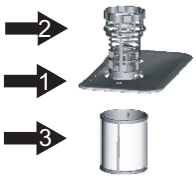
DD81-01624A_AR_130612.indd 23 2013-06-12 3:56:19

التنظيف والعناية

تنظيف المرشحات

نظام الترشيح

من أجل راحتك، قمنا بوضع مضخة التصريف ونظام الترشيح في مكان يسهل الوصول إليه داخل الحوض. حيث يوجد ثلاث مكونات لنظام الترشيح: المرشح الرئيسي والمرشح الخشن والمرشح الدقيق.



١. **المرشح الرئيسي**: يعمل هذا المرشح على تنقية جزيئات الأطعمة والأتربة يطحنها من خلال محرك خاص عند ذراع الرش السُفلي. ثم يدفعها إلى المصرف.

٢. **المرشح الخشن**: يعمل هذا المرشح على تنقية الفضلات الأكبر، مثل قطع أجزاء العظام أو الزجاج التي تؤدي إلى إنسداد المصرف. ولإزالة العوالق التي تم احتجازها في هذا المرشح، اضغط برفق على المقابض أعلى المرشح وأرفعه لأعلى.

٣. **المرشح الدقيق**: يعمل هذا المرشح على تنقية بقايا الأطعمة والأتربة في منطقة البالوعة ويمنعها من إعادة التراكم على الأطباق أثناء دورة الغسل.

⚠ **انتباه**: لا تضع المرشح الدقيق مقلوبًا رأسًا على عقب.

تجميع المرشح

للحصول على أداء ونتائج أفضل، يجب تنظيف مجموعة المرشح، حيث يعمل المرشح على إزالة بقايا الأطعمة بكفاءة عالية من مياه الغسيل مما يسمح بإعادة تدويرها أثناء الدورة. ولهذا السبب، فإنه من الأفضل إزالة بقايا الأطعمة العالقة في المرشح بعد كل دورة عن طريق شطف المرشح النصف دائري والكأس تحت المياه الجارية. لفك مجموعة المرشح، أدره عكس اتجاه عقارب الساعة وأرفع مجموعة المرشح إلى الأعلى. يجب تنظيف مجموعة المرشح بالكامل بانتظام.

لتنظيف المرشح الدقيق والمرشح الخشن، استخدم فرشاة تنظيف. ثم أعد تركيب المجموعة بكاملها في غسالة الأطباق في المكان المخصص لها. وذلك بالضغط إلى أسفل وإدارتها في اتجاه عقارب الساعة.

يحظر استخدام غسالة الأطباق قطعيًا دون المرشحات. قد يؤدي استبدال المرشحات بشكلٍ خاطىء إلى خفض مستوى أداء الجهاز وتكسير الأطباق والأوعية الأخرى.

⚠ **تحذير**: يحظر تشغل غسالة الأطباق مطلقًا دون وجود المرشحات في مكانها. ولا تُحدِث أى تلف بالمرشحات عند التنظيف. وإلا لن تعمل المرشحات كما ينبغي وسيكون مستوى الأداء رديئًا أو قد يحدث تلف للأجزاء الداخلية.

DD81-01624A_AR_130612.indd 24 2013-06-12 3:56:19

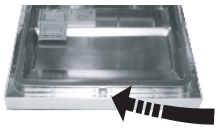
تنظيف أذرع الرش

من الضروري تنظيف أذرع الرش بانتظام حيث أن كيماويات الماء العَسِير قد تعوق محركات أذرع الرش وتسد المكان المحيط بهم. ولإزالة ذراع الرش الأوسط، امسك الصامولة وأدِر الذراع في اتجّاه عقارب الساعة لإزالته. أما لإزالة ذراع الرش الأسفل، فاسحب الذراع إلى الأعلى. ثم اغسل الأذرع بالماء الدافيء والصابون واستخدم فرشاة ناعمة لتنظيف المحركات. وبعد ذلك أعِدهم إلى أماكنهم بعد شطفهم بالكامل.

تنظيف الباب

لتنظيف حافة الباب، يمكن فقط استخدام خرقة دافئة رطبة. ولمنع تسرب الماء إلى داخل قفل الباب أو إلى الأجزاء الكهربائية، لاتستخدم منظف بخاخ من أي نوع.

أيضًا لا تستخدم مواد تنظيف كاشطة أو لوفة خشنة على السطح الخارجي لأن هذا قد يسبب الخدوش. وربما أيضًا يؤدي استخدام بعض المناشف إلى حدوث خدش أو يترك أثرًا على السطح.



⚠ **تحذير:** لا تستخدم أبدًا منظف بخاخ عند تنظيف لوحة الباب لأن هذا قد يتلف قفل الباب والأجزاء الكهربائية. كما لا يُنصَح باستخدام مادة كاشطة أو مناشف وذلك لتجنب حدوث خدشٍ أو ترك بقع على سطح الستانلس ستيل.

العناية بغسالة الأطباق

لتنظيف لوحة التحكم، استخدم خرقة لينة رطبة ثم جفف مكانها جيدًا. أما لتنظيف الجزء الخارجي، فاستخدم نوع جيد من شمع تلميع الأجهزة. لا تستخدم أدوات حادة أبدًا أو لوفة خشنة أو منظفات قاسية على أي جزء بغسالة الأطباق.

الحماية من التجمد

إذا تركت غسالة الأطباق في مكان غير دافيء أثناء فصل الشتاء:

١. افصل التيار الكهربائي عن غسالة الأطباق.
٢. قم بإيقاف تشغيل مورد المياه وافصل ماسورة توريد الماء عن صمام المياه.
٣. صَرِّف المياه من ماسورة التوريد ومن صمام المياه. (استخدم وعاء لالتقاط الماء)
٤. أوصِل ماسورة توريد المياه بصمام المياه.
٥. أزِل المرشح من الحوض بالأسفل واستخدم إسفنجة لتصريف المياه إلى البالوعة.

DD81-01624A_AR_130612.indd 25 2013-06-12 3:56:19

التنظيف والعناية

كيف تحافظ على شكل غسالة الأطباق

- **بعد كل غسلة**

بعد كل غسلة، قم بإيقاف تشغيل مُورد المياه إلى الجهاز واترك الباب مفتوحًا قليلاً حتى لا تحتفظ غسالة الأطباق بالرطوبة والرائحة في الداخل.

- **إزالة القابس**

قبل التنظيف أو إجراء الصيانة، قم دائمًا بإزالة الس من المقبس الكهربائي.

- **لا لمواد التنظيف المذيبة أو الكاشطة.**

لتنظيف الجزء الخارجي والأجزاء المطاطية من غسالة الأطباق، لا تستخدم منتجات التنظيف المذيبة أو الكاشطة. فقط استخدم قطعة قماش ومياه دافئة بالصابون. لإزالة البقع أو اللطخات من على السطح الداخلي، استخدم قطعة قماش مرطبة بالماء وقليل من الخل الأبيض، أو منتج تنظيف مصنوع خصيصًا لغسالات الأطباق.

- **عند الذهاب في إجازة**

عندما تذهب إلى إجازة، يُنصَح بتشغيل غسالة الأطباق لدورة واحدة وهي فارغة، ثم نزع القابس من القابس الكهربائي وإيقاف تشغيل مورد المياه وترك باب الجهاز مفتوحًا جزئيًا. وهذا سوف يجعل السدادات تعيش عُمرًا أطول، كما يمنع تكوين الروائح داخل الجهاز.

- **تحريك الجهاز من مكانه**

إذا كان لابد من تحريك الجهاز، فحاول أن تحافظ عليه في الوضع الرأسي. وإذا كان ضروريًا جدًا، فيمكن وضعها على ظهرها.

- **السدادات**

يعد انحشار بقايا الأطعمة في السدادات أحد العوامل التي تؤدي إلى تكوين روائح في غسالة الأطباق ويؤدي التنظيف الدوري باستخدام إسفنجة رطبة إلى منع حدوث ذلك.

DD81-01624A_AR_130612.indd 26 2013-06-12 3:56:19

استكشاف المشاكل وحلها

تتبع الشركة المصنعة سياسة التطوير المستمر للمنتج وتحسينه، وبالتالي فهي تعمد إلى إجراء تعديلات على الجهاز دون إخطار مسبق.

قبل الاتصال بخدمة الصيانة

المشكلة	سبب المشكلة	الحل
غسالة الأطباق لا تعمل	• تم إطفاء المنصهر أو تم تفعيل قاطع الدائرة الكهربية.	• قم بإعادة تشغيل المنصهر أو بإعادة تعيين قاطع الدائرة الكهربية. أزل أي أجهزة أخرى تشارك غسالة الأطباق في نفس الدائرة الكهربية.
	• لم يتم تشغيل التيار الكهربائي.	• تأكد من أن غسالة الأطباق قيد التشغيل وأن الباب مُغلق بأمان. تأكد من أن سلك التيار الكهربائي موضوع بشكلٍ جيد داخل القابس الكهربائي بالحائط.
	• انخفاض ضغط المياه.	• تأكد من أن مُورِد المياه موصولاًبطريقة صحيحة ومن أن المياه مفتوحة.
مضخة التصريف لا تتوقف	• فيض الماء.	• صُمم النظام للكشف عن فيض الماء. فهو يغلق مضخة التدوير ويُشغِل مضخة التصريف.
الضوضاء	• بعض الأصوات التي يصدرها تكون عادية.	• صوت عملية فرم الأطعمة الناعمة وفتح كوب المسحوق.
	• الأواني ليست مُثبّتة بالسلة جيدًا أو ربما سقط شيءٌ ما صغير داخل السلة.	• تأكد من ثبات كل شيء داخل غسالة الأطباق.
	• طنين المحرك.	• لم يتم استخدام غسالة الأطباق بانتظام. إذا كنت لا تكثر من استخدامها، تذكر أن تقوم بتعيينها على الملئ والصرف أسبوعيًا، مما يساعد على الاحتفاظ برطوبة السدادات.
رغاوى صابون بالحوض	• مسحوق التنظيف غير ملائم.	• استخدم مسحوق التنظيف الخاص بغسالات الأطباق حتى تتجنب تكوُّن رغاوى الصابون. • وإذا حدث هذا، افتح غسالة الأطباق واترك الرغاوى تتبخر. • أضف جالونًا من الماء البارد إلى الحوض. أغلق غسالة الأطباق وأفغلها، ثم Start (تشغيل) دورة غسل "soak" (نقع) لتفريغ المياه. تكرار هذه العملية ضروري.
	• فيض بأداة الشطف.	• نظف دائمًا أداة الشطف في الحال.
الحوض الدخلي ملطخ	• استخدام مسحوق تنظيف يحتوي على صبغة.	• تأكد من أن مسحوق التنظيف المستخدَم لا يحتوي على صبغة.
لم يتم ترطيب الأطباق	• مُوزع أداة الشطف فارغ.	• تأكد من امتلاء مُوزع أداة الشطف.
عدم نظافة الأطباق وأواني المائدة	• البرنامج غير مناسب.	• حدد برنامج غسل أكثر كثافة.
	• تحميل الأرفف غير مناسب.	• تأكد من أن العملية التي يقوم بها مُوزع مسحوق التنظيف وأذرع الرش لم تعترضها الصحون الكبيرة.

DD81-01624A_AR_130612.indd 27 2013-06-12 3:56:19

استكشاف المشاكل وحلها

المشكلة	سبب المشكلة	الحل
بقع ولطخات على أكواب وأواني المائدة	١. الماء عَسِر بشدة. ٢. انخفاض درجة حرارة المياه المُوَرَدة. ٣. تحميل غسالة الأطباق فوق طاقتها. ٤. تحميل غسالة الأطباق بأدوات غير مناسبة. ٥. استخدام مسحوق تنظيف قديم أو رطب. ٦. مُوزع أداة الشطف فارغ. ٧. كمية المسحوق المستخدمة غير مناسبة.	لإزالة البقع من على الأواني الزجاجية: ١. أخرج جميع الأدوات المعدنية من غسالة الأطباق. ٢. لا تضف مسحوق التنظيف. ٣. اختر أطول دورة غسل. ٤. قم بتشغيل غسالة الأطباق واتركها تعمل من ١٨ إلى ٢٢ دقيقة، ثم بعدها ستبدأ غسالة الأطباق الغسلة الرئيسية. ٥. افتح الباب واسكب كوبين من الخل الأبيض في قاع غسالة الأطباق. ٦. أغلق الباب واترك غسالة الأطباق تكمل دورة الغسل. وإذا لم تجد مفعولاً للخل الأبيض: كرر الخطوات السابقة، ولكن فقط استخدم ٤/١ كوب (٦٠ مل) من بلورات حامض الستريك بدلاً من الخل.
وجود غيم على الأواني الزجاجية	• استخدام ماء يسير مع كمية كبيرة من مسحوق التنظيف.	• ضع مسحوقًا أقل عند استخدام الماء اليسير وحدد دورة الغسل الأقصر على الإطلاق عند غسيل الأواني الزجاجية حتى تحصل على أفضل نظافة.
وجود لطخات بنية اللون أو صفراء على الأسطح الداخلية	• بقع الشاي أو القهوة.	• أزل البقع بيديك باستخدام ٢/١ كوب من محلول مُبَيض و٣ أكواب من الماء الدافيء. ⚠ **تحذير:** قبل أن تشرع بتنظيفها من الداخل، عليك الانتظار لمدة ٢٠ دقيقة بعد دورة الغسل كي تترك عناصر التسخين تبرد؛ عدم اتباع هذه الخطوة قد ينتج عنه خطر التعرض لحروق.
	• وضع أوانٍ من الحديد في الماء قد يلطخ كل شيء.	• عليك الاتصال بشركة تنقية مياه للحصول على مرشح خاص.
بقعة بيضاء على السطح الداخلي	• معادن الماء العَسِر.	• لتنظيفها من الداخل، استخدم إسفنجة مع مسحوق غسالات الأطباق وارتدي قفازات مطاطية. لا تستخدم أبدًا أي منظف غير مساحيق غسالات الأطباق لتتجنب خطر تكوّن الرغاوى.
غطاء كوب المسحوق لا يغلق.	• يختلف قرص "Dial" عن وضع OFF (إيقاف التشغيل).	• أدِر قرص"Dial" إلى وضع OFF (إيقاف التشغيل) وحرك قفل الباب إلى اليسار.
بقايا مسحوق داخل أكواب المُوزِع	• انسداد أكواب المُوزِع بالأطباق.	• إعادة وضع الأطباق بطريقة ملائمة.
البخار	• ظاهرة عادية.	• يأتي بعض البخار أثناء التجفيف وتصريف المياه وذلك من خلال ثقب بجوار قفل الباب.
علامات سوداء ورمادية على الأطباق	• احتكاك الأدوات الألومنيوم بالأطباق.	• استخدم منظف كاشط رقيق لإزالة تلك العلامات.
وجود ماء في قاع الحوض	• أمر طبيعي.	• وجود كمية قلية من الماء النظيف حول المُخرج في قاع الحوض يحافظ على انزلاق سدادة المياه.
تسريب بغسالة الأطباق	• امتلاء المُوزع عن آخره أو فيض إضافات الشطف.	• احرص على عدم مليء مُوزع إضافات الشطف عن آخره. لأن الإفراط في الاستخدام قد يسبب فيضًا. ثم أزل أي شيء مسكوب بقطعة قماش رطبة.
	• غسالة الأطباق ليست مستوية.	• تأكد من أن غسالة الأطباق على سطحٍ مستوٍ.

DD81-01624A_AR_130612.indd 28 2013-06-12 3:56:19

المشكلة	سبب المشكلة	الحل
الأزرار لا تعمل عند التشغيل	• الباب مفتوح.	• عندما يكون الباب مفتوحًا، فإن الأزرار لا تعمل باستثناء الزر **Power (الطاقة)** (الطاقة). لذا أغلق الباب واضغط على الزر.
	• تم تحديد وظيفة Child lock (التأمين ضد عبث الأطفال).	• عند تحديد وظيفة Child lock (التأمين ضد عبث الأطفال) (التأمين ضد عبث الأطفال)، لا تستجيب الأزرار. لإلغاء قفل هذه الوظيفة، اضغط على الزر **3 in 1 (٣ × ١)** و**Delay start (تأجيل التشغيل)** (تأجيل التشغيل) لمدة ٣ ثوانٍ. أيضًا، تعمل وظيفة Child lock (التأمين ضد عبث الأطفال) (التأمين ضد عبث الأطفال) عند إعادة توصيل سلك التيار الكهربائي.

ربما تتعلق نتيجة أداء الغسيل بالتيار الكهربائي. جرب برنامجًا آخر قبل اتصالك بخدمة الصيانة.

رموز الخطأ

ربما يظهر رمز الخطأ لإعلامك عند حدوث خطأ ما:

الرموز	المعنى	الأسباب المُحتملة
4E	خطأ بمزود المياه • وقت أطول لتوريد المياه	١. صنبور المياه مُغلَق أو مدخل المياه مسدود. ٢. انخفاض ضغط المياه. ٣. صمام توريد المياه أو جهاز قياس معدل التدفق Flow-meter لا يعمل. ٤. مضخة التصريف لا تعمل. (يكشف ضغط المياه SW عن مستوى المياه العالي. لذا، لا يمكن ملأ المزيد من الماء.)
HE	خطأ بالسخان • وقت تسخين أطول. لكن دون الوصول لدرجة الحرارة المطلوبة.	١. عُطل بمستشعر درجة الحرارة أو السخان. ٢. انخفاض شديد بمستوى المياه عند خطوة التسخين. ٣. جهاز الحماية من المستوى المنخفض لا يعمل.
LE	خطأ بالتسرب • يكشف مستشعر التسرب عن أي تسرب للمياه	يغمر الماء غسالة الأطباق. يتسرب الماء من مكانٍ ما إلى الدرج الأسفل.
tE	عُطل بمستشعر درجة الحرارة	الدائرة الكهربية مفتوحة أو قصيرة، أو تلف بمستشعر درجة الحرارة.

تحذير: إذا حدث وغمر الماء الجهاز، فأغلق مورد المياه الرئيسي قبل الاتصال بخدمة الصيانة. وإذا كانت هناك مياه في قاعدة الوعاء بسبب غمر المياه أو حتى بسبب انسكابٍ بسيط، فإنه يجب إزالة الماء قبل إعادة تشغيل غسالة الأطباق.

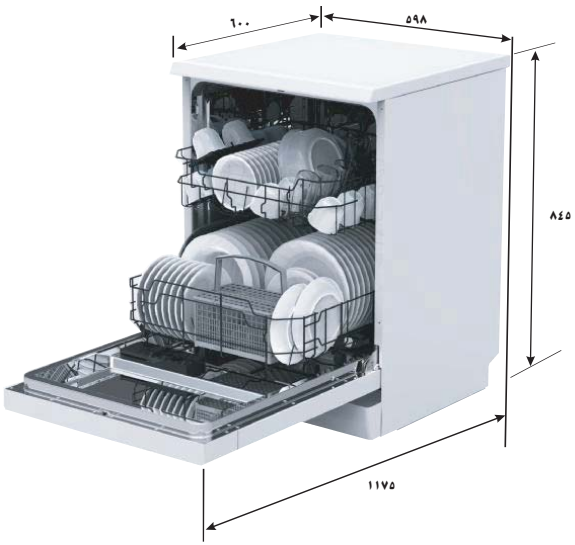
DD81-01624A_AR_130612.indd 29 2013-06-12 3:56:19

الملحق

المواصفات

الطراز	DW-FN310W, DW-FN310T		
النوع	غسالة أطباق مستقلة	سعة غسالة الأطباق	١٢ طقم مائدة
الطاقة	٢٢٠ إلى ٢٤٠ فولت / بتردد ٥٠ هرتز فقط.	ضغط المياه	٠,٠٤ ~ ١,٠ MPa
معدل استخدام الطاقة	١٧٦٠ إلى ٢١٠٠ واط	توصيل الماء الساخن	حد أقصى ٦٠ °مئوية
نوع التجفيف	نظام تجفيف مكثف	نوع الغسل	دوران فتحات الرش
الأبعاد	٥٩٨ × ٦٠٠ × ٨٤٥ مم (العرض × العمق × الارتفاع)		
الوزن	٤٧ كجم دون تعبئة		

أبعاد المنتج



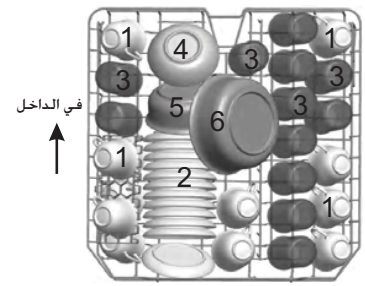
DD81-01624A_AR_130612.indd 30 2013-06-12 3:56:19

اختبار المعيار

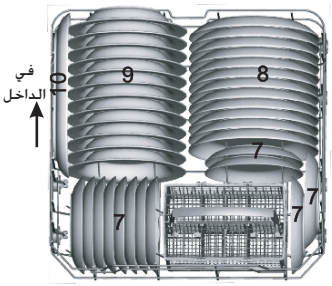
نتائج اختبار المقارنة بالتوافق مع EN50242 كانت كالتالي:
تبين الرسوم التوضيحية بالأسفل الطريقة المثلى لتحميل السلة وفقًا للمعايير الأوروبية(EN50242).

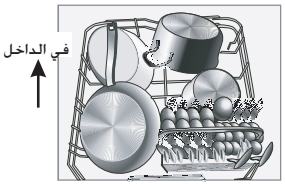
- سعة غسالة الأطباق: ١٢ طقم مائدة
- اختبار المعايير: EN50242/IEC60436
- وضع السلة العلوية: عند الموضع السفلي
- دورات الغسل: Eco (اقتصادي)
- خيارات إضافية: لا يوجد
- إعداد إضافات الشطف: ٤
- إعداد منقي المياه: H4
- كمية المسحوق المستخدم: قبل الغسل ٥ جم + أثناء الغسل ٢٥ جم
- لترتيب الأدوات, انظر إلى الرسومات التوضيحية بالأسفل

<السلة العلوية>

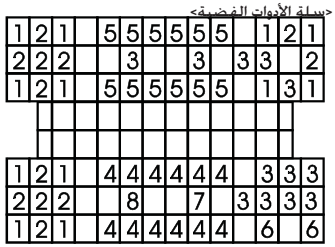


<السلة السفلية>





<سلة الأدوات المفضلة>



١	ملاعق الحساء	٥	ملاعق الحلوى
٢	الشوكات	٦	ملاعق المائدة
٣	السكاكين	٧	شوكات المائدة
٤	ملاعق الشاي	٨	مغرفة الحساء

DD81-01624A_AR_130612.indd 31 2013-06-12 3:56:20

ورقة بيانات المنتج

لائحة (الاتحاد الأوروبي) رقم ٢٠١٠/١٠٥٩

المورد		SAMSUNG
اسم الطراز		DW-FN310T DW-FN310W
السعة المحددة (إعدادات المكان)		١٢
فئة كفاءة الطاقة		A+
استهلاك الطاقة السنوي (كيلو واط/سنة) [١]		٢٩١
استهلاك الطاقة للدورة القياسية (كيلو واط/ساعة)		١,٠٣
استهلاك الطاقة في وضع إيقاف التشغيل (واط)		٠,٤٦
استهلاك الطاقة في وضع استمرار التشغيل (واط)		٠,٥٨
الاستهلاك السنوي للمياه (لتر/سنة) [٢]		٣٣٦٠
فئة كفاءة التجفيف، من A (أقصى كفاءة) إلى G (أقل كفاءة)		A
البرنامج القياسي [٣]		اقتصادي
مدة البرنامج للدورة القياسية (بالدقائق)		١٧٥
مدة وضع استمرار التشغيل (بالدقائق)		غير محدودة
انبعاثات الضوضاء السمعية عبر الهواء (ديسيبل لكل ا بيكوواط)		٥٠
التركيب	مضمن	-
	مضمن سفلي	نعم
	بدون حامل	نعم

١) تعتمد على ٢٨٠ دورة تنظيف قياسية باستخدام المياه الباردة وأوضاع استهلاك طاقة منخفضة. ويعتمد استهلاك الطاقة الفعلي على كيفية استخدام الجهاز.

٢) تعتمد على ٢٨٠ دورة تنظيف قياسية. ويعتمد الاستهلاك الفعلي للمياه على كيفية استخدام الجهاز.

٣) يمثل "البرنامج القياسي" دورة تنظيف قياسية تناسب تنظيف أدوات المائدة المتسخة قليلاً. كما أنه من أكثر البرامج كفاءة من حيث الاستهلاك الإجمالي للطاقة والمياه.

DD81-01624A_AR_130612.indd 32 2013-06-12 3:56:25

ملاحظة

ملاحظة

ملاحظة

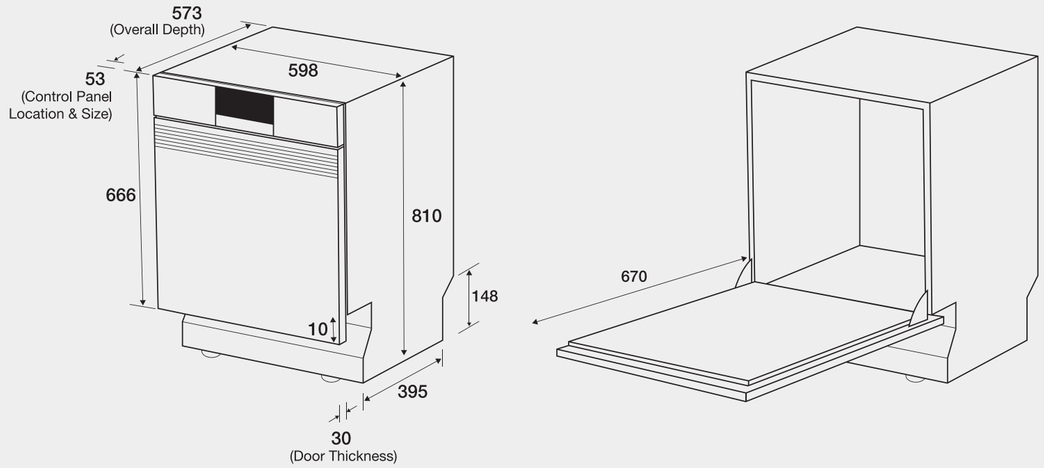
للأسئلة أو التعليقات

البلد	اتصل ب	أو تفضل بزيارتنا على
TURKEY	444 77 11	www.samsung.com
SOUTH AFRICA	0860-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com
U.A.E	800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
IRAN	021-8255	www.samsung.com
BAHRAIN	8000-4726	www.samsung.com/ae (English) www.samsung.com/ae_ar (Arabic)
JORDAN	800-22273 065777444	www.samsung.com

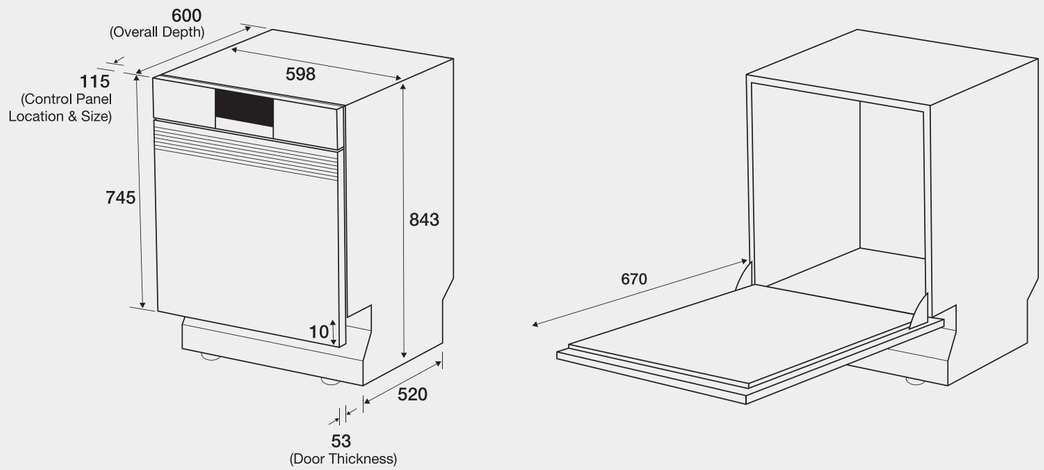
رقم الكود: DD81-01624A_AR

FULLSIZE DISHWASHER
INSTALLATION GUIDE

DW-SG970T, DW-SG720T, DW-SG520W, DW-SG520T

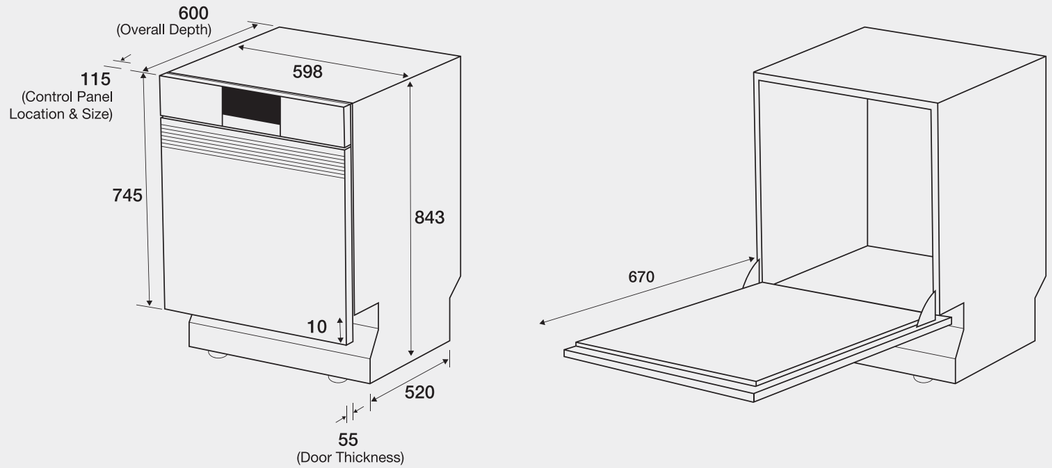


DW-FG720L, DW-FG720S, DW-FG720W, DW-FG520S, DW-FG520L, DW-FG520W

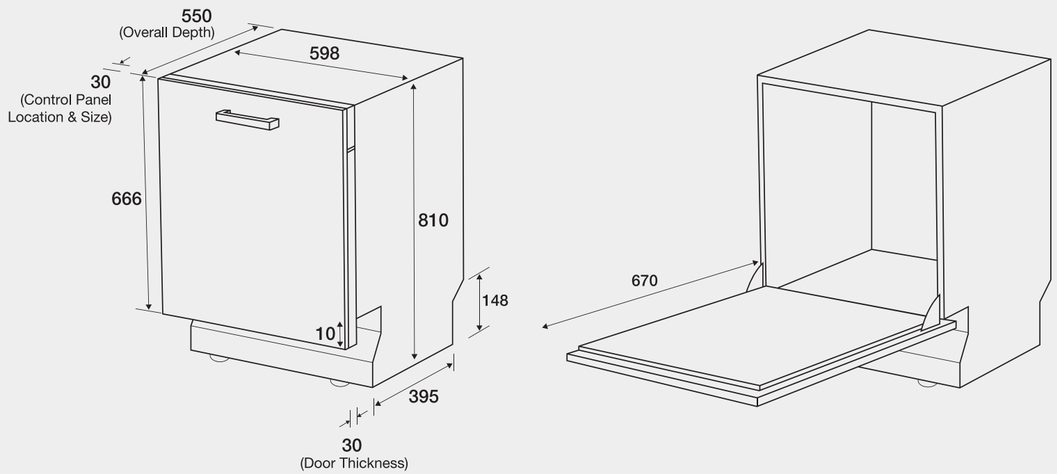


FULLSIZE DISHWASHER
INSTALLATION GUIDE

DW5363PGBSL, DW5343TGBSL, DW5343TGBWQ, DW5363PGBWQ

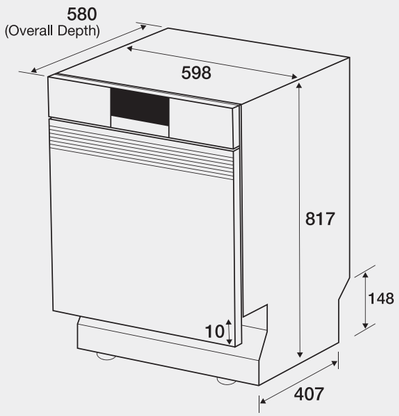


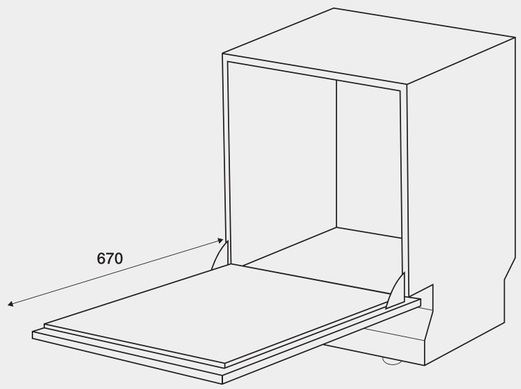
DW-BG970B, DW-BG580B, DW-BG770B



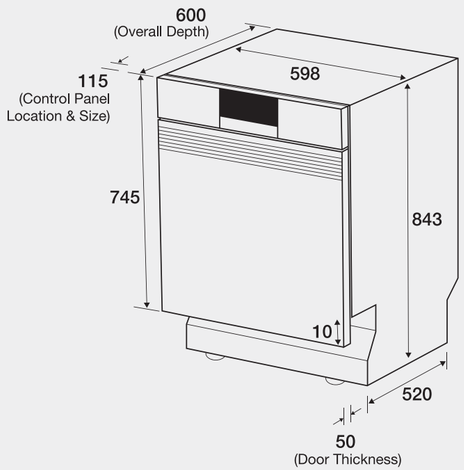
FULLSIZE DISHWASHER
INSTALLATION GUIDE

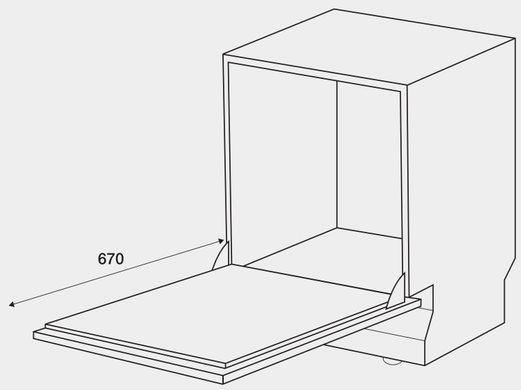
DW-UG971T, DW-UG971T, DW-UG971T, DW-UG971T, DW-UG971T, DW-UG971T, DW-UG971T





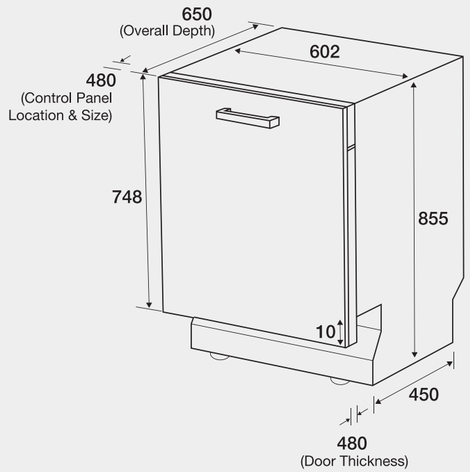
DW-FN320T, DW-FN310T, DW-FN320W, DW-FN310W, DW60H6050FS DW60H6050FW, DW60H5050FS, DW60H5050FW, DW60H3010FW

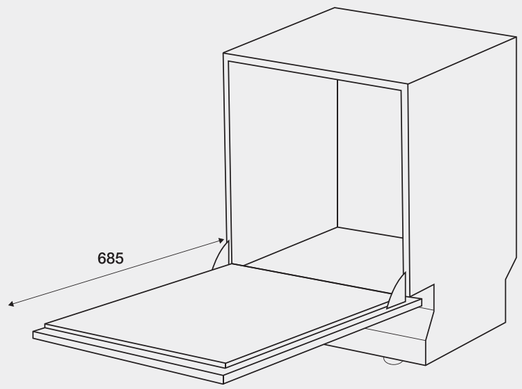




FULLSIZE DISHWASHER
INSTALLATION GUIDE

DW80H9970US, DW80H9950US





DW80H9930US